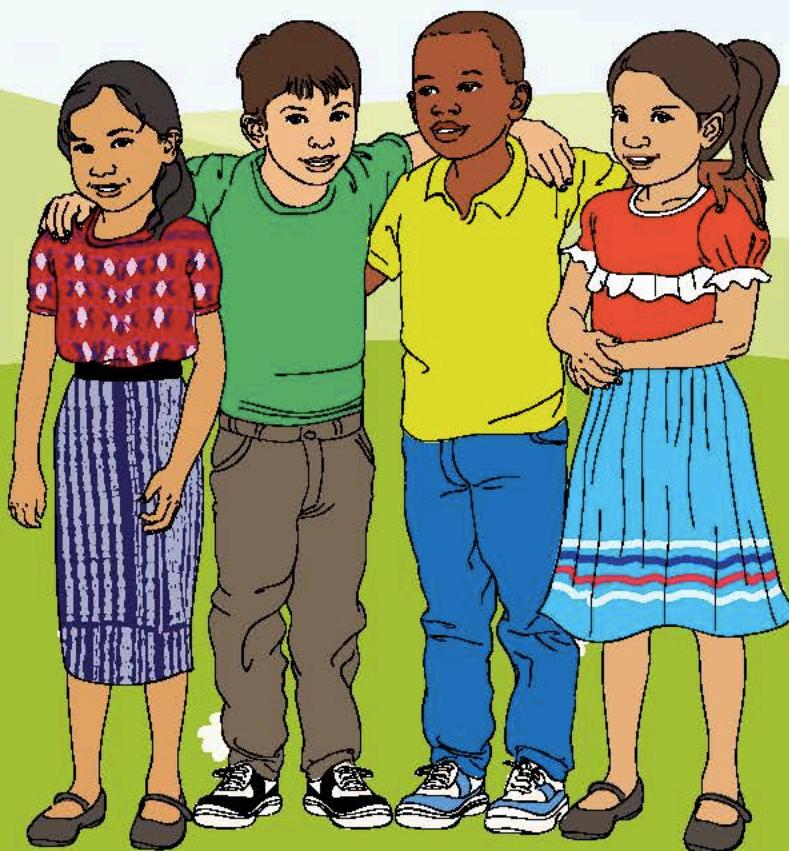


3º

Wuj rech tukelal eta'manik Rox junab'

Uch'ek nab'e q'attijonik

K'iche'



#JUNTOSSALDREMOSADELANTE



Wuj rech tukelal eta'manik

Rox junab'
Uch'ek nab'e q'attijonik

#JunamKojelik



Claudia Patricia Ruíz Casasola de Estrada
Ministra de Educación

Héctor Antonio Cermeño Guerra
Viceministro Técnico de Educación

Erick Fernando Mazariegos Salas
Viceministro Administrativo de Educación

Oscar René Saquil Bol
Viceministro de Educación Bilingüe e Intercultural

Nidia Yolanda Orellana Moscoso de Vega
Viceministra de Educación Extraescolar y Alternativa

©Ministerio de Educación (Mineduc)
6^a calle 1-87 zona 10.
Teléfono: (502) 24119595
<http://www.mineduc.gob.gt>
www.digebi.gob.gt

Guatemala, 2020

Este documento se puede reproducir total o parcialmente,
siempre y cuando se cite al Ministerio de Educación (Mineduc)
como fuente de origen y que no sea para usos comerciales.

Elaboración y apoyo técnico de



**"Recuerden que en este tiempo es importante estar en casa,
aprovechar para compartir con la familia y cuidar la salud de todos"**

**Ub'ixikal jas ukojik okib'al pa tukelal eta'manik
«#Kineta'man chi wachoch»
Kiwuj ri tijoxelab' e k'o pa ri nab'e q'attijonik
pa Iximulew.**



Tijoxel kqab'ij apan chawe chi rumal ri tajin kk'ulmataj pa qatinamit rachi'l ronojel ri uwachulew, ri Taqanik tijonem kraj chi kateta'man chi awachoch.

Xetz'ib'ax nik'aj taq wuj rech kate'taman atukel, xuquje' xb'an kiwuj ri k'o jun k'axk'olil kiriqom pa kik'aslemal.

Pa taq we wuj ri' keriqitaj kajlajuj tijonik rachi'l jun etab'al eta'mab'al. Rajawaxik chi kawelesaj aq'ij rech kaweta'maj jun tijonik q'ij chi q'ij. Ruk' wa' kaya' uchuq'ab' ri aweta'mam xuquje' rech kawilo chi utz kakoq q'ij chi q'ij.

Ruk' ri katijoj awib' aq'ij chi q'ij utz kawok jun k'olb'al achak ri kajach chi rech ri awajtij are taq kattzalij pa tijob'al. Ri k'olb'al chak are taq ri uxaq wuj, wuj kakojo rech ub'anik ri achak, rajawaxik chi kacholo jacha' xab'ano.

Chatki'kot chi ub'anik ri chak, chana'taj chi pa aq'ab' k'o wi ri aweta'manem, jas ri kab'an q'ij chi q'ij, chi kaya' pa ri k'olb'al chak, are kk'utuw rech ri ab'anom.

Ikqaj chi kab'an ronojel ri kqab'ij chawel!

We man katkowin taj chi ub'anik ri achak atukel, chata' toq'ob' chi rech jun awachalal chi katuto' chi ub'anik ri chak ri ya'om ub'i chi upam we wuj. Chab'ana' chi kijujunal taq ri chak, chakamulij ub'anik, k'a katna'w chi rech. Chana'taj chi at katkowin chi rech.

We maya' ri ach'ab'al, kinta' chawech chi kab'an ri achak ri tz'ib'atal pa ach'ab'al, ta ne' maya', xinka on garifuna.

¡Chq'ab'ana'!

¿La kawaj kajab'uj we jun na'oj ri'? ¿janipa' chi kech ri awachib'il ke'asik'ij? Chatz'ib'aj pa ri awuj janipa' awachib'il xab'ij xab'ij ri na'oj chi kech, janipa' xeb'anowik! Chab'ij apan pa le Facebook, pa ri wokaj ubi' #AprendoEnCasaGT o al regresar a clases.

Ub'eyal ukojik ri wuj rech tukelal eta'manik «#Kineta'man chi wachoch»



1. Nab'e chach'aja' ri aq'ab' k'a te ki'u ri' chab'ana' ri achak.
2. Chacha' ri q'ataj rachi'll ri tijonik kachakuj.
3. Chatz'ib'aj pa ri k'olb'al achak (wuj, uxaq wuj) Ri q'ij, ri rajilab'al q'ataj rachi'll ri tijonem kawil chi rech ri q'ij ri'.
4. Are katerene'j ri ucholaj ri k'utunik petinaq pa ri q'ataj, k'a kak'iso.
5. Pa ch'ojch'ojil katchakun wi, rachi'll kab'an ucholik ri achak.
6. Utz xab'an chi rech. La kawaj kab'an we jun chak ri'.
7. Chana'taj... Chatzijob'ej chi kech ri wachib'il kek'oji' quk' pa we jun jNIMALAJ CHAK!

Pixab':



1. Chana'taj chi pa aq'ab' k'o wi janipa' q'ij katchakunik, rajawaxik chi junam q'ij kakoj q'ij chi q'ij rech katto'taj chi rech ri atijonik.
2. We man katkowin ta chi uk'isik ri achak, man kub'an ta k'ax ak'u'x, utz kak'is ub'anik.
3. Rajawaxik chi kawil ronojel ri tijonik, we k'o man katkowin ta chi ub'anik, chatz'ib'aj rech kata' jas ub'anik are taq kattzalij pa tijob'al.
4. Chacholo' ri q'ij rech kab'an jun chak, rech katkkowin chi uk'isik, utz kajach pa kech uq'ij achak kab'an pa jun q'ij. Kqak'ut jun ub'anik chi awach, utz kasuk'umaj.

Kajb'al	Luq'ij	Maq'ij	Miq'ij	Juq'ij	Wiq'ij
8:30 a 9:00	MAJB'AL (Chach'aja' ri aq'ab', chak'ama' ri achakub'al)				
9:00 a 10:30	Tijonik 1 Chak 1	Tijonik 1 Chak 1	Tijonik 1 Chak 1	Tijonik 1 Chak 1	Tijonik 1 Chak 1
10:30 a 11:00	UXLANEM (Chach'aja' ri aq'ab', tija' ajiqb'al)				
11:00 a 12:30	Tijonik 2 Chak 2	Tijonik 2 Chak 2	Tijonik 2 Chak 2	Tijonik 2 Chak 2	Tijonik 2 Chak 2
12:30 a 13:00	UK'ISIK RI TUKELAL ETA'MANIK (Chayaka' ri achakub'al, chasu' ri ak'olib'al, chach'aja' ri aq'ab', chattob'an chi awachoch)				

5. We are kanab'ej ri tzalijem pa tijob'al, we maja' kk'is ub'anik we jun wuj ri', rajawaxik chi kak'ut ri achak chi uwach, k'a jawi' xatkanaj wi kanoq.

chana'taj
ichatkanaj kan chi awachoch!

Ri nab'alil

Ri keta'maxik

- Kuchomaj ri kkib'ij ri winaq chwe. (C y L)
- Kujach jachike ri puq junam xuquje' ri junam kajil (M)
- Kub'ij jachin taq chi kech ri e na'b'alil (M.S y N.)



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chattzijon ruk' jun awachalal chi rij ri job' nab'alil.
2. Chuchomaj jachike utz kuna'o kutijo.
 - ¿Jas kka'yik?
 - ¿Jas ruxlab'?
 - ¿Joron on k'atan?
 - ¿Jas kta'tajik are taq kaq'ij pa jun qumub'al?
 - ¿Jas una'ik?



K'ak' taq na'ojib'al

Chasik'ij uwach le tz'ib'atalik k'ate k'u ri' chatzijoj chi rech jun awachalal ri xach'ob' chi rij ri xasik'ij uwach.

Job' nab'alil

Kqach'ob' ri uwachulew rumal le nab'alil. Keriqitaj pa le qach'akul.

Kujka'y ruk' le **qab'oq'och** jas keka'yik, kepetik, kinimal ri jastaq. Are le qab'oq'och kepatanij chi rech la'.

Kqata le tzijonem ruk' le **qaxikin**, are la' kipatanij chi rech la'.

Kqana' ruk' le **qaq'ab'** ri kij, kikowil, kich'uch'ujil on kiaq'aq'al ri jastaq. Are la' kipatan ri q'ab'aj.

Una'ik kiki'al ri jastaq. Are le **qaq'** ri naba'lil.

Una'ik kuxlab' ri jastaq. Are le **tza'maj** nab'alil.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Xattto'taj chech ri sik'iwuj

- Chawajilaj janipa' mul kriqitaj ri tzij "tzantzaq'or" pa ri sik'inik ¿Jas nab'alil xakojo?
- Chatzalij
 - ¿Jas nab'alil kkoj chi uch'ob'ik ri ki'al?
 - ¿jas ub'i' ri nab'alil?
 - ¿Jas nab'alil kukoj jun winaq ri man kka'y taj rech uch'ob'ik kiwach ri jastaq?
- Chattzijon ruk' jun awachalal jas che rajawaxik kattatab'enik. Chatz'ib'aj xuquje' chab'ana' uwachib'al.
- Chatz'ib'aj jas kichajixik kb'an chi kech ri nab'alil.

Chqeta'maj ri ajilanem

Junam taq puq, are wa' retal kkojik =

Xaq junam ri tz'aqtisab'al keriqitaj chi upam, man rajawaxik taj chi e cholelem.

A = {b'oq'ochaj, xikinaj, q'ab'aj, aq', tza'maj}

B = {tza'maj, xikinaj, q'ab'aj, b'oq'ochaj, aq'}

A = B

Puq xaq junam ri kitz'aqtisab'al are wa' ri retal kkojik ≡

Jalajoj taq ri kitz'aqtisab'al xu' kub'ano chi junam ri kajilab'al.

A = {b'oq'ochaj, xikinaj, q'ab'aj, aq', tza'maj} 5

B = {b'oq'ochaj, xikinaj, tz'u'mal, aq', tza'maj} 5

A ≡ B



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Chakojo' ri nik'aj taq tz'aqtisab'al kech ri jujun taq puq, ri k'o kril ruk' jun nab'alil.

Nab'alil b'oq'ochaj = B'oq'ochaj Tza'm= Tza'maj xikinaj= aq'=

- Chatz'ib'aj ri kitz'aqtisab'al ri puq keb'ina'ax apanoq.

Una'ik

Ki'

Tz'ajb'al

Kaq

- Chab'ana' kiwachib'al ka'ib' junam taq puq.
- Chatz'ib'aj ri kitz'aqtisab'al e ka'ib' puq xaq junam ri kitz'aqtisab'al.



Tukelal etab'al eta'manik

Chatzalijisaj uwach pa ri atz'ib'awuj.

- Jas chi kech ri chak qas utz xawilo?
- Chab'ij jas che.

Tyojilal

Ri ket'a'maxik:

- Kukoj chakub'al are taq kch'awik jas je' kraj kuya' ub'ixik.
- Kuch'ob' ri uk'u'x no'jib'al kech k'utb'al kekoj pa ri tinamit.
- Kujach kiwach ri junam wokaj xuquje' kech kib'.
- Kuchol ri kipatan ri tyojilal



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chab'ana' we salab'em, chatzukuj jun utzalaj k'olib'al:
 - Kintak'i'k xuquje' kinch'uch'ujirisaj ri nutyojilal.
 - Kinsutij ri nuq'ab' chi nuwach chwiji.
 - Kinyak nuq'ab' waqmul, kinsutij chinuwach chwiji.
 - Kinyuq nuteleb' waqmul, rech uchapik le uwi' ja.
 - Chab'ana' we salab'em are taq at t'uyul pa jun tem.
2. Are taq xab'an le salab'em ¿jachike q'atch'akul xakojo?



Ukamulixik ri xeta'maxik

Utz sik'inik kab'ano, ko, xuquje' aninaq taj katuxlan jub'iq' are taq kariaq je'tz'ib' on nak'.

Ri tyojilal

¿Awilom ronojel ri salab'em kub'an ri ach'akul? Kqasalab'isaj ri qateleb', qaqan xuquje qaaql.

Kujkowinik kqab'ano rumal ri tyojilal. Are kakich'uq ri qab'aqil. ¿Awilom kityojilal ri awajib'? Are je ri' ri tyojilal.

Kakitz'aqatisaj kib' ri tyojilal ruk' ri b'aqilal rech ksalab' ri ch'akul. Aretaq kaqaj kujsalab'ik, ktaqan ri tzantzaq'o.

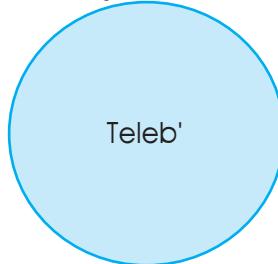
K'o tyojilal kesalab'ik pune' man kqaj taj. ¿Jachike ri'? K'u'x, potzpo'y, pamaj, seseb', kinaq'. Je' ronojel taq wa' k'o kityojilal. Ri Tyojilal ri kesalab' are taq kqab'ij chi kech, kb'ix chi kech chi kkaj kesalab'ik, are k'u ri man kkeye'j taq are taq kb'ix chi kech keb'ina'ax man xa chi ksalab' wi.



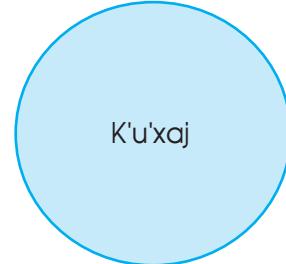
Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chab'ana' ka'ib' keteka'q. Chatz'ib'aj ri tyojilal kta chi awech chi kijujunal taq keteka'q. Chawila' le k'amb'al no'j.

Kkaj kesalab'ik



Xa chi ksalab' wi



2. Chab'ana' chi jujun chik pa ri atz'ib'awuj
3. Chachomaj ri ub'aqilal ri awa' xuquje' ateleb' k'o utyojilal. Chab'ana kiwachib'al pa ri atz'ib'awuj.
4. Chaq'alajisaj chi rech jun winaq jas ri' ri tyojilaj, jas kipatan.
5. Chatz'ib'aj pa ri atz'ib'awuj. ¿Jas tyojilal man kesalab' taj are taq kawil we jun k'utb'al ri'.



Chqeta'maj ri ajilanem

Chasik'ij uwach ri jupaj tzib'.

Rajawaxik pa ri qab'aqil ri tyojilal rech qak'u'x. Rumal chi kasalab' utukel. Ri k'u'xaj ksalab' jacha' ri kijunab' ri winaq.

Ri ak'alab' rech 5 k'a 6 taq kijunab' e k'o chi kixol taq ri 75 k'a 115 ksalab' qak'u'x chi alaj kajb'al.

Ri ak'alab' rech 7 k'a 9 taq kijunab' e k'o chi kixol taq ri 70 k'a 110 ksalab' qak'u'x chi alaj kajb'al.

Ri ak'alab' rech 10 taq kijunab' wene e nima'q taq winaq chik k'o chi kixol ri 60 a 100 ksalab' qak'u'x chi alaj kajb'al.



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chab'ana jun elesab'al no'jib'al.
Rajawaxik kakoj jun retab'al q'ij ri kuk'ut ri alaj taj kajb'al.
 - Chak'ajo la qab' chuwach ri ak'u'x wene pa amox jawi' k'o ri ak'u'x.
 - Chawajilaj janipa' salab'em taq kub'an ri ak'u'x chawetaj ruk' ri retab'al q'ij le alaj taq kajb'al.
 - Chatz'ib'aj chi uwach ri atz'ib'awuj, janipa' upumputem ri ak'u'x xana'o.
2. Chasik'ij ri awachalaxik rech kkil janipa' upumputem kub'an ri ak'u'x pa jun alaj kajb'al. Chatz'ib'aj janipa' xana' at rachi'l ri kech ri awachalaxik.
3. Chajunamaj ri xariqo. ¿La junam ri upumputem ri kik'u'x ri ak'alab', ri alab'om ri nima'q taq winaq?



Tukelal etab'al eta'manik

Chatz'ib'aj chi uwach ri atz'ib'ab'al.

- ¿Janipa' q'ij xakoj chi rech uchakuxik we jun k'utunem?
- ¿La rajawaxik na chawe nik'aj chi q'ij rech uchakuxik ri chak o katchakun aninaq chi rech ub'anik ri chak ya'om chawe?

Choluk'u'x wa'ikil

Ri keta'maxik

- Kuchol ub'ixik kichakunem ri choluk'u'x ch'akul.
- Kuchomaj ri ukojik ri ajilanem.



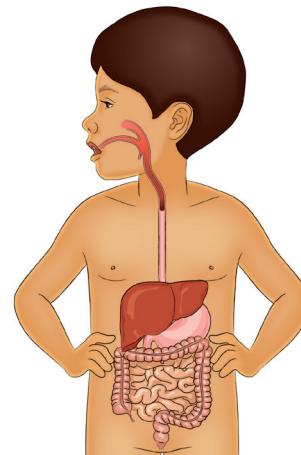
Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chatz'lb'aj chi uwach ri atz'lb'awuj ri kib'i' ri kakitij ri awachalal, jacha ne': lej, kaxlanwa, sub'.
2. Chatzijoj ruk' jun awachalal jas kakik'ulmaj ri kaqatijo.
3. Jas ukojik ri ajilanem pa b'anb'al wa.



K'ak' taq na'oqib'al

Chasik'ij le tz'ib'atalik



Jas kuk'ulmaj jun ch'aqap kaxlanwa

In jun laj ch'aqap kaxlanwa, nim nuq'ijol. Kinya kichuq'ab' ri ak'alab' rech man keyab'an taj.

Xuchaple'j ri xink'ulmaj pa uchi" ri ali Ch'umil. Are taq kinukach'o, xinyuja'j wib' ruk' chub'. Xinub'iq'o k'a te k'u ri' xinq'ataj pa jun b'olob'ik ub'i' Tunaq, xinqaj chi upam k'a te k'u ri' xinq'ax pa ri rixko'l. Kinkito' pa ri wa'katem, ri kakiya chub', ri seseb' xuquje' ri pancreas rech xinnitz'arik.

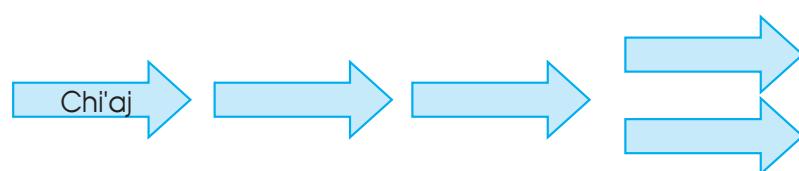
K'o nuch'aqqapil xe'open pa ri ji's ixko'l. Chila' xeq'ax pa ukik'el ri ali Ch'umil. ¿Jas kichomaj? ¿Nim nuq'ijol pa?

Xb'e pa ri pim ixko'l k'a te ri' xel pa ri ch'akul ri man utz taj. Konojel ri wa'im je kakik'ulmaj jas le in rech kek'iy ri ak'alab', k'o kichuq'ab', kechomarik xuquje' ke'etz'anik.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Xatto'taj chi rech usik'ixik wuj



- Chab'ana ucholajil pa ri atz'ib'awuj ri choluk'u'x wa'ikil jawi' xq'atan wi ri ch'aqqap kaxlanwa.
- Chatzalijisaj uwach. ¿Jachin chi kech ua'at qach'akul ketob'an chi rech uke'xik ri wa?
- Chatz'ib'aj jachin chi ke ua'at ri choluk'u'x wa'ikil keriqitaj ri wareyaj xuquje' ri aq'.
- Chak'utu' pa ri ach'akul ri: chi'aj, tunaq, pamaj, ixko'l.

Chqeta'maj ri ajilanem

We qeqatij ronojel taq uwach ichaj e uwach taq che' pa qarikil sib'alaj utz ri qab'aqil ri qak'aslema. Rumal la' rajawaxik qetamaj ub'anik ri qawa. Rajawaxik wi pa ri qak'aslema le ub'anik ri jalajoj taq wa e rikil taq xuquje' ri ajilanem. Ri ajilanem k'o wi chi qawach are taq: kujloq'omanik, kaqab'an jun cholkunel rikil o ne' wa, keqapaj ri ukunel ri rikil e ri wa.

Ukamulixik ri xeta'maxik.



Chqakojo' ri ajilanem

- Chqatz'ib'aj pa le juch' ri kata chawe che we chak ri:
Ri jun pajb'al laq kinaq' juman la' ruk' _____ alaj taq pak'.
Ri jun pajb'al laq ixim junam la' ruk' _____ alaj taq pak'.
Chqab'ana' we sak'ajem chak ruk' ri aro's.
¿La xaq junam xel chi qawach on jalajoj xelik? ¿Jas che?
- Chab'ana retal janipa' xsach pa k'ayb'al are taq xb'an ri loq'oj kech taq ri uwach che' uwach ichaj.

Chujetz'an ruk' ri ajilanem.

Chawachilaj ri alaxik pa k'ayb'al. Chqamajij ri b'e pa we ch'umil ri k'ayb'al kriqitaj pa ri kajuxukut 8. Je wa' katsalab'ik. Chamajij chuwach ri xar wachib'al. Katsalab' 1 xo'l k'a pa 1, katsalab' 2 xo'l k'a pa 2. Katsalab' 3 xo'l k'a pa 3, kqataranej ub'e ri k'ayb'al are chi kujopan pa 8 xo'l. Xu wi utz ksalab'ax pa taq le q'e'el taq juch' rachi'il ri tak'al juch', man utz taj kaxol ub'anik. Man kuya' taj kik'ow ka'ib' wene k'i mul pa le jamalil. kuya'o kawetz'ab'ej kuk' taq ri alaxik o jun awachil chik. Kch'akan ri nab'e kopan aninaq pa ri k'ayb'al.

	1	3	2	5	4	4	6
2	4	5	3	4	6	7	4
5	2	3	6	3	5	6	5
4	3	6	3	5	4	7	4
3	4	7	6	5	7	6	5
5	6	5	3	7	6	4	7
4	7	4	5	6	5	5	7
6	5	7	7	5	6	4	

Tukelal etab'al eta'manik



- ¿La kinkowinik kinb'ij jas kchakun ri choluk'u'x wa'ikil?
- ¿La kinkowinik kinb'ij jas kkoj wi ri ajilanem pa jalajoj taq jastaq?

Choluk'u'x uxlab'al

Ri keta'maxik

- Kujach kiwach ri sak'ajil rech ko usik'ixik uwach wuj xuquje' ri man kch'aw taj.
- Kujach kiwach ri unuk'uxik xuquje' uriqik kib' ri puq.
- Naxch'olob' xk'anjal eb' li xcha'al li junjunq aj tenq'anel re li qajunxaqalil.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chab'ana' k'i mul ri ujik'ik uxlab'. We man katkowin taj kab'ano are taq at tak'alik utz kab'ano we at t'uyulik.
 - Chattak'aloq
 - No'jimal katuxlab'ik are taq no'jimal kayak le aq'ab', jer ta ne' kachapa' le kaj.
 - No'jimal chaqasaj ri qa'b' chaweleasaj ri awuxlab'.
 - Chab'ij chech jun awachalal chi kub'an awuk' ri ujik'ik uxlab', k'a te k'u ri' chub'ij jas kuna'o are taq je la' kub'an chi ujik'ik ruxlab'.
2. ¿Kqach'ob' jas taq ri tz'aqtisab'al rech ri puq?



Kak' taq na'ojib'al

Chasik'ij uwach wuj ruk' ri ab'oq'och.



Choluk'u'x uxlab'al

In, in ucholuk'u'x uxlab'al
wuk' kaweta'maj jastaq,
jas kuxlab'in ri che'
ri winaq xuquje' jun kar.

Kok ri kaqiq' pa ri tza'maj
Kopan k'a pa ri nupotzpo'y
Kel pa ri nuchi'
Jacha konojel ri b'ix.

K'o uk'u'xal kaqiq',
Ri keya'ow rech are' ri che',
Rumal la' utz kinwilo
Kenuja'j xuquje' kenuchajij.

Man kqatz'ilob'ej taj,
Xuquje' kujsik'an taj,
We kqaj kqachajij
Ri qacholuk'u'x uxlab'al.

¿Jas ucholajil ri uxlab'enik? Kok ri kaqiq' pa ujulil qatza'm. Chi la' kak'atanirik xuquje' kub'an ja'. K'a te k'u ri' kq'ax pa ri parinje k'a te k'u ri' pa ri laringe. Kq'ax pa ri amígdalas rech man keq'ax ta ri itzel taq nitz' chikop. K'a te k'u ri' kq'ax pa ri uche'al ri potzpo'y ri kujach rib' pa ka'ib' uche'al.

Kq'atan ri kaqiq' pa ri uche'al potzpo'y. K'a k'u te ri' kopan pa k'i alaj taq uq'ab' ri potzpo'y kib'l' alveolos.



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Chasik'ij chi jumul ri pach'um tzij.
- Chajuch'u' kixe' we tzij ri': ujulil tza'maj, faringe, laringe, amígdalas, uche'al potzpo'y, alveolos, potzpo'y.
- Chawila' chi qas are' ri tzij xajuch' kixe'. Chasik'ij chi jun mul ri wuj, man kasik'ij ta ri tzij xajuch' kixe'. Kato chi man kch'ob'otaj taj.
- Chasak'ajij awib' chi rech usik'ixik uwach wuj: K'i mul chasik'ij uwach ri wuj "ri qacholuk'u'x uxlabil. Chakojo' jun ya'ol retab'alil kajb'al, chawila' janipa' katb'eyetaj chi usik'ixik uwach. Are taq man katkowin ta chi usik'ixik kiwach nik'aj taq tzij, chakamulij kib'ixik, k'a katkowin chi usik'ixik, man katsach ta chik. Chasak'ajij awib' chi usik'ixik uwach wuj.

Chqeta'maj ri ajilanem

Chujetz'an kuk' taq ri tzij larinje rachi'l farinje.

Chqanuku ri utzib' ri tzij farinje ruk' ri utzib' ri tzij larinje. Chanim k'ut xqawok jun k'ak' puq, are taq xkakoj konojel taq kitzib' ri tzij farinje, rachi'l larinje.

f,a,r,i,n,j,e

keqanuk' ruk' ri

I,a,r,i,n,j,e

kej jun k'ak' tzij

f,a,r,i,n,j,e,l

Pa we jun chak ri' xqab'an jun unuk'ik puq.

Chaka'yej ri ka'ib' taq puq. Naj chaka'yej ri rox puq.

¿Jas xb'anik rech xel le rox puq? ¿Jas chi kawilo?

Chqasolij uwach ri qachak. Xqanuk' ri puq tzib' rech ri tzij "larinje". Xqab'an jun k'ak' puq. Man xqakamulij ta ukojik ri tzib' keriqitaj pa ri ka'ib' tzij. Ri retal ri unuk'ik puq are U.

Chqab'ana' chi jun chak. Chqakojo' ri tzib' ri xaq e junam keriqitaj pa ri ka'ib' tzij rech kqab'an jun k'ak' puq. Wa' we ri' ub'i' kulpuaq. Ri retal kakoj chi uk'utik wa' are' N.

Chawila' ampe'

F,a,r,i,n,j,e

N

I,a,r,i,n,j,e

ri k'ak' tzij are

a,r,i,n,j,e



Ukamulixik ri xeta'maxik/ukojik ri k'ak' tzijol

- Chaka'yej ri puq M rachi'l N

$$M = \{a, b', ch, e, i, j, k\}$$

$$N = \{a, e, i, o, u\}$$

- Chanuk'u' M ruk' N, are ub'ixik M U N
- Chab'ana jun k'ulpuaq rech M ruk' N, are ub'ixik, M N

- 2.

A

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

B

2	4	6	8
10	12	14	

- Chachaku jun sak'ajalaj chak ri':
 - A U B (A unuk'ik ruk' B)
 - A N B (A k'ulpuaq B)
- We katch'aw pa jun maya' ch'ab'al, xuquje' ri kaxlan tzij, chawajilaj pa ach'ab'al ri xkanaj kan pa A N B.

Tukelal etab'al eta'manik

- Chatzib'aj chi uwach awuj oxib' taq eta'mab'al ri xaweta'maj pa we k'utunem.
- Chatzib'aj chi uwach ri awuj ri wachtzionem ri kawaj kawetamaj na.



jalajoj qab'antajik chi ixoqib' chi achijab'

Ri keta'maxik

- Kujach kiwach ri sak'ajil rech ko usik'ixik uwach wuj xuquje' ri man kch'aw taj.
- Kukoj ri retab'al kinimal jastaq.
- Kuchol ub'ixik jas kakib'anoo kechakun konojel taq ri q'atch'akul.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chattyon ruk' jun awachalal: ¿Jas che e junam ta ri ixoqib' kuk' ri achijab'?
2. Chatz'ib'aj chuwatch ri atz'ib'awuj ri chak kakib'an ri awachalal, achijab' xuquje' ixoqib'.
3. Chatz'ib'aj ri chak utz kakib'an achijab' xuquje' ixoqib'.



K'ak' taq na'oqib'al

Ko chasik'ij we tz'ib'atalik. Man kasalab'aj ta ri ajolom xuquje' man kak'ut ta ruk' uwi' aq'ab' ri tajin kasik'ij uwach.

Ri kjalataj chi kixo'l ixoqib' achijab'

Uj tzijoninaq kanoq chi rij ri q'atch'akul rech uxbab'enik xuquje' rech wa'im. Chanim, are kujtzijon chi rij ri q'atch'akul rech poq'isanem.

Are taq in nitz' na, kb'ixik chi k'o chak kech alitomab' xuquje' alab'omab'. Ri alitomab' ketob'an chech ub'anik ri chak kb'an chi uwach ja, are k'u ri alab'omab' keb'e pa tijob'al xuquje' pa chak. Kamik man je ta chi kk'ulmatajik, alab'om xuquje' alitomab' kqab'an ri chak cho ja xuquje' k'o qachak man rech ta uwo ja. Utz chi ri uj alitomab' kujkowinik kqetz'ab'ej potz' xuquje' ri alab'om kekowinik kkib'an wa.

Jer xaq junam kujpe ri ujwinaq, xa k'u k'o jun ri kub'an jalan chi qech: Ri qab'anik. Man junam ta ri ub'aqil jun achi ruk' jun ixoq, xuquje' ri toqk'as rech poq'isanem. Ri ali kuk'iyisaj ixija'. Are k'u ri achi ch'uqatalija'.



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chaq'alajisaj chi uwach jun awachalal jas ri kb'anowik chi kek'exetaj ri achijab' kuk' ri ixoqib'.
2. Chaq'alajisaj jas che rajawaxik chi achi chi ixoqib' kujchakun chi uwach ja jacha' ta ne' ri mesonik, ub'anik wa, kichajixik ri alaj taq ak'alab'.

Chqeta'maj ajilanem

Chqariqa' ri jalajoj taq jastaq e k'o chi rech jun ixoq ruk' jun achi chi kech ri qachalaxik

Nusik'ikim uwach chi jalan wi ri ali ruk' ri ala. Chqariqa' nikaj chik jalajoj taq jastaq. Kwl ka'ib' puq. Pa ri nab'e kintzib'aj ri kib'i' ri e walaxik k'o wajxaqlajuj kijunab' xuquje' ri kkiq'axaj wa'. Pa le jun puq chik kintzib'aj ri kibi' ri man kuq'axaj ta ri kijunab' lajuj junab' xuquje' wajxaqlajuj.



kib'i' ri walaxik ri k'o wajxaqlajuj kijunab'.
Wa' we ri' kqab'ina'aj jupuq A

1. Kintzukuj jun etabal, utz xuquje' kinb'an jun. Chariqa' ri kinimal ri keriqitaj pa ri jupuq B. K'a te k'u ri' junam kinb'an ruk' ri keriqitaj pa ri jupuq B.



Raqanil



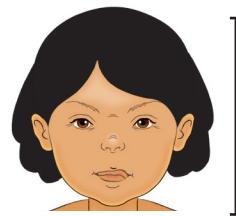
Raqanil



uwach uxe' upam



unimal uq'ab'



unimal utza'm

2. Chab'ana jun cholk'utub'al jawi' kaya' wi ri kinimal ri ixoqib', achijab', keriqitaj pa ri ka'lb' puq.
 - Chajunamaj ri kinimal ri achijab' rachi'l ixoqib' rech ri jupuq A. ¿la kejalataj ri nimal? ¿jas che?
 - Chajunamaj ri kinimal ri achijab' rachi'l ixoqib' rech ri jupuq B. ¿la kejalataj ri nimal? ¿Jas che?



Tukelal etab'al eta'manik

¿La xatto' rumal jun winaq chik are taq man xachomaj ta ri q'alajisab'aj xya' chawech pa we eta'manik?

Q'axnem k'aslemal

Ri keta'maxik

- Kuch'ob' rij ri ch'ab'al rech uk'u'x no'jib'al.
- Kreta'maj ri jalajoj uwach chi uxo'l ri nuk'puq rachi'l ri k'ulpuq.
- Kub'ij ri kak'ulmataj pa ri qach'akul rumal ri q'axnem k'aslemal.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chab'ana' uwachib'al rech ri uq'axnem uk'aslemal winaq, kumaj pa ri ralaxik k'a kkamik.
2. Chatzijoj ruk' jun awachalal, jas k'exenaq pa ri ach'akul.

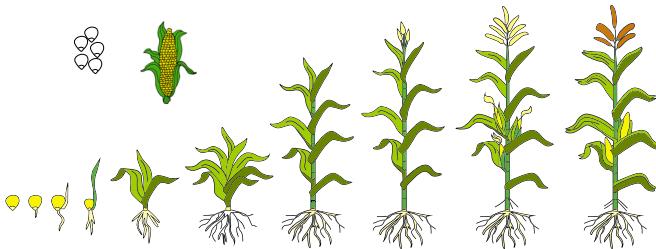


Kak' taq na'ojob'al

Chasik'ij uwach ri tz'ib'atalik:

Ajno'j ri numam. Ri are' kub'ij chi nim una'oj rumal chi k'i junab' k'aslik. Xuriqa' jun q'ij xinb'ij chi rech: in man kwaj taj kkam la, ri are' are wa' xub'ij:

Chawila' jas kub'an jun ub'oq'och ixim are taq kqaj pa ulew, k'a te k'u ri' kk'iyik, kachaq'ajik. Chi uk'isb'al kuya' jun aj, ri ixim utz katik chi junmul k'a te k'u ri' kkamik.



Je ri' k'ut, in xinux jun ija' ri xuya' uwach: ri anan xuquje' awachalal. Xinya ri wija' kuriqa' jun q'ij kinkamik. Kink'oji' wi iwuk'.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chi rix naq xatyaab'asink.

1. Chatzalij uwach:
 - ¿Jas che ajna'oj ri mam?
 - ¿Jas ruk' kujunamaj wi ri k'aslemal ri mam?
 - ¿Jachike ri q'axnem k'aslemal?
2. Kinb'ij jas kel kkib'ij we tzij:
 - Alaxik
 - K'iyem
 - Kowem
 - Ri'jonem
 - Kamik
3. Kintzijon ruk' jun wachal jas kakichomaj chi rij ri q'axnem k'aslemal.
4. Kintz'ib'aj pa qach'ab'al ri q'axnem k'aslemal.
5. Chatz'aqatisaj ri kajxukut ruk' ri chak kub'an jun winaq pa ri q'axnem k'aslemal. Chatzalij uwach ri k'otow chi'aj.

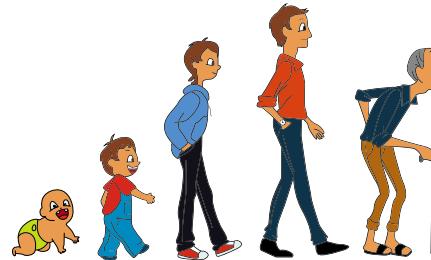
Ixmukane ka'ib' ujunab'	Julio b'elejeb' ujunab'	Sonia jo'lajuj ujunab'	Adolfo juwinaq jo'lajuj ujunab'	Nan Gumerçinda Oxk'al lajuj ujunab'

- ¿La xaq junam uchak jun ala ruk' jun nima winaq?
- ¿La xaq junam uchak jun ixoq ruk' jun achi? ¿Jas che?
- ¿La kekowin ri ixoqib' kakib'an ri chak kech achijab'?
- ¿Jasche?

Chqeta'maj ajilanem

Chqajujunal uj winaq k'o uq'ij qak'aslemal. Are taq wa' uq'atb'al kkib'an nik'aj winaq chi rech:

- Alaj taq nuch' 0 – 6 kijunab
- Alaj taq akalab' 6 – 12 kijunab'
- Alaj taq e qapo'j 12 – 20 kijunab
- Alab'om, alitomab' 20 – 25 kijunab'
- E tata'ib' e chuchu'ib' 25 – 60 kijunab'
- Nimaq taq winaq 60 kijunab'



1. Chaka'yej ri puq ka te k'u ri' chatzalij uwach le k'otb'al chi'aj.
 - a. Le alaj a Xwan k'o lajuj (10) ujunab', ¿Jas puq kriqitaj wi?
 - b. Ri ali Ixmikane' k'o jo'lajuj (15) ujunab', ¿Jas puq kriqitaj wi?
2. Kinb'an jalajoj taq puq jawi' keq'at wi ri kijunab' ri e rachalal ri tat Fernando.

Ixmucané ka'ib' (2) ujunab'	Lidia wajxaqib' (8) ujunab'
Julio b'elejeb' (9) ujunab'	Mari'i'y wuqub' (7) ujunab'
Sonia jo'lajuj (15) ujunab'	Marcial (wajxaqlajuj) 18 ujunab'
Adolfo (35) ujunab'	Xwan (40) ujunab'
Nan Gumerçinda 70 ujunab'	Ro's oxib' (3) ujunab'
Tat Si's 31 ujunab	
3. Kinriq ri unuk'ik puq kech taq q'apojib' rachi'l kech ri alitomab' alab'omab'.
4. nriq ri k'ulpuq kech ri tata'ib' chuchu'ib' rachi'l ri alitomab' alab'omab'

Tukelal etab'al eta'manik

Kinb'ij chi kech le nunan nutat, le ewachalal kintz'ib'aj chi uwach ri nutz'ib'awuj jas xrilo chi xinchakun kamik. K'a te k'u ri' kintz'ib'aj we utz kinto ri kub'ij.



Alaxib'al

Ri keta'maxik

- Kuk'oxomaj k'u'xno'jib'al pa saqil eta'manik
- Kusol kij k'axk'olil rech ajilanem.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chattzijon ruk' jun awachalal chi rij jas xk'ulmatajik are taq xatalaxik.
2. Chab'ana' wachib'al ri kachomaj chi kuk'utwachij ri kawachik'aj chi je ri' ub'anik are taq xatalaxik.



K'ak' taq na'ojib'al

Chasik'ij uwach le tz'ib'atalik

Are chi' xinalaxik

Kutzijoj ri nunan chwe, majo'q kink'oji'k, xink'oji' chi upam b'elejeb' ik'. ¡Kna'taj ta chwe in! Kinchromaj chi jun ch'uch'uj xuquje' meq'in k'olib'al. Kintzuq wib' ruk' ri kutij are'. Kuchajij rib', utz wa'im xuquje' maj chuq'ab' kutijo. Kb'e pa ri ja kunanem rech kujilik.



Are taq xopan ri q'ij rech kinalaxik, xk'am ub'i ri nunan pa ri ja kunanem rumal ri nutat. Kaki'kot ri nunan rumal kink'oji'k. Kub'ij chi je'lilik uk'ulmam are taq xrilo xink'oji'k.

Konojel ri e wachalal xujkilij. Utz utzuqik rib' xub'an ri unan xuquje' xutij jalajoj uwach joron rech k'o sib'alaj nutu'.

Jacha' nub'im kan chiwech, man knataj' ta chwe are taq xinalaxik. Utz kinto kkitzijoj ri nunan nutat chwe. Kkib'ij chi ri qas nab'e xinb'ano are chi ¡Xinoq'ik! Xub'ij ri nutat: "¡Je'lilik kka'y ri alaj puch' alaj nuk'oy!". Xa chi ketz'an wi ri are'.



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chatzalij uwach le k'otow chi'aj:
 - ¿Janipa' ik' kek'oji' ri ne'ab' chi kipam ri kinan, majo'q kek'oji'k?
 - ¿Jas rajawaxik kub'an ri nan rech uchajixik rib' majo'q kk'oji' ri une' xuquje' are taq xalaxik?
2. Chatzib'aj pa ri atz'ib'awuj jas kachomaj chi rij ri ak'aslemal are taq xatk'oji' chi upam ri anan: ¿Jas kato? ¿Jas kab'an chech atzuqik awib'? ¿Jas kana' awib'?
3. Chata' chi rech jun ixoq jastaq k'amaninaq ub'anik are taq kalax jun ne'.

Chqetamaj ajilanem

Le cholq'ij kjawtaj chi qech chi rech ucholik qapatan, rilik, usolik ri q'ij rech utz kujel che ri qapatan qcab'ano. Sib'alaj nim kjawtajik rech rilik janipa' kalax jun ne', jampa' kmajtaj ri etamanik, jas q'ij qjak's qajunab, janipa' qajunab' ruk' nikaj taq jastaq chik.



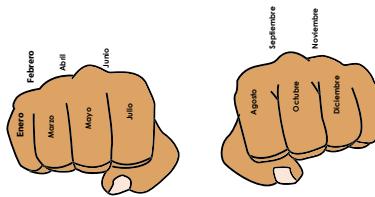
Ukamulixik ri xeta'maxik

Chab'ana' sak'ajem che taq we chak ri'.

1. Rech kkanaj pa qajolom rajawaxik qjeta'maj we pach'um tzij ri':

juwinaq lajuj q'ij k'o chi upam ri julajuj ik' (noviembre),
xuquje' abril, junio, septiembre
juwinaq wajxaqlajuj q'ij xa jun ik' wa'
are k'u ri nik'ach chik juwinaq julajuj q'ij k'o chi kipam.

2. Jun retal una'taxik ri q'ij keriqitaj pa jun ik' are ukojik le uwi' taq qaq'ab'. We xa' jun ri uch'ukal ri qaq'ab' ri ik' k'o juwinaq jalajuj q'ij chi upam, le nik'aj chik k'o juwinaq jalajuj chi upam jacha ta ne' le ukab' ik'.



Chasolo' kij ri nik'aj taq k'axk'olik keriqitaj pa le cholq'ij. Chatz'ib'aj ri k'axkolil kariq chi kiwach taq ri q'ij. Chab'ij chi kech ri atat anan katkito' chi rilik.

Ukab' q'ij	rox q'ij	Ukaj qij	Ro' q'ij	Uwaq q'ij
$13 + 15 + 6 = ?$	$32 \times 0 = ?$	We 42 – 17 are 25, neche $25 + 17 = ?$ $42 - 25 = ?$ (man kkaj ta ri wuj xuquje' ri tz'ibab'al)		We wachb'al ri' are jun <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 50px; margin-top: 10px;"></div>
	Chawelesaj uwach le nab'e wachibal ruk' puq xuquje ruk' ch'uqb'al lime't	Chaq'axaj apan je la' le alaj ch'ut pwaq, le ch'uqb'al lime't rech ri rox q'ij rech kb'antaj chi jun wachib'al. 		
¿Janipa' lajujil en k'o pa 234?		<div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 30px; float: left; margin-right: 10px;"></div> ¿Jas kejalataj wi ri wachib'al wachb'al ri?	We kamik ro' q'ij (jueves), jas q'ij kqaj pa uwaq q'ij:	We kinjach 28 chi kiwach 7 are, kub'ij k'u wa' $4 \times 7 =$
	Chatz'ib'aj jun alaj ajalib'al chi man kq'ax ta chi uwach 56.			

Tukelal etab'al eta'manik

1. Chatz'ib'aj pa le tz'ib'awuj oxib' tzij ri qas xawetamaj pa we etamanik ri'.
2. Chajuch'u' ri man qas ta xachomaj pa we **chqetamaj ajilab'al**, chatzukuj jun qawinaq che ato'ik.



Salab' ch'akul

Ri keta'maxik

- Tink'uub' linna'leb' rik'in xyalalil ut xtuslal. (C. y L.)



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

- Kinwok ri nuchomanik ruk' suk'ilal xuquje' ruk' ri kk'ulmatajik



K'ak' taq na'ojob'al

Ko chasik'ij ri tz'ib'atalik. Chawila' ri kib'im kumal winaq tz'apim pa kak'ulaj tz'ut (""). Are taq kasik'ij uwach ri kub'ij jun winaq, kawelesaj uwach ri uch'ab'al.

Saq'or are jun tz'i ri sib'alaj kuk'eyo kub'an jastaq. Kawor jun q'ij. Xaq xu wi kwa'lilj chi rech wa'im. Are chi' ksik'ixik "Saq'or, tasa'j je wa", xaq xu wi kusalab'aj ri uje' kwor chi na.

Jun q'ij, are taq ktajin kwarik, xqet jun kuk ruk' chi utzuruxik. "Jo', Saq'or", kcha' chi rech. "¡Chujetz'anoq!". Xa k'u man kasalab' ta ri a Saq'or. "We katpe pa etz'anem" xub'ij ri kuk chi rech, "k'o kinsipaj chi awech". "Waw, waw" xcha ri a Saq'or, "¿Jas kasisipaj chwe?

"Are ri utzil xuquje' ki'kotemal kana'o", xutzuj ri kuk chi rech.

Xetz'an ri a Saq'or ruk' ri kuk. K'isb'al re sib'alaj k'o uchuq'ab' xuquje' kki'kotik rumal xuk'ex ri uk'aslemal ruk' usalab'isaxik ri uch'akul.

Xatto'taj chi rech ri sik'iwuj

- Chab'ana uwachib'al ri xtzijoxik. Pa taq ponpo', chatz'ib'aj ri kkib'ij chi kijujunal ri winaq.
- Chaq'alajisaj jas rajawaxik kqab'ano are taq kujetz'anik rech kqachajij qib'.
- Kintz'ib'aj keb' ub'i kinchomaj kkoj chech le k'ulmatajem.

Jo', Saq'or",
"¡Chujetz'anoq!

Chqe'tamaj ajlab'al

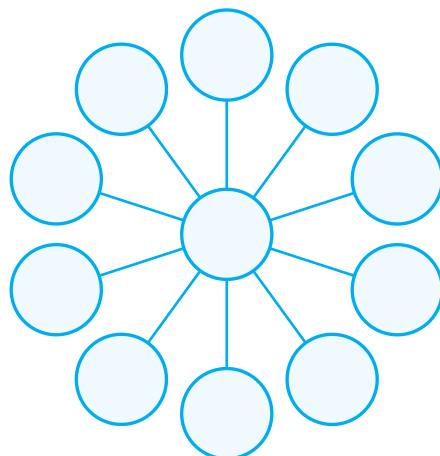
Le tijonik chi rech ajilanem kujuto' chi rech le qak'aslemal. Kuya' b'e chi qech kujsalab'ik, rech kqajilaj janipa' salab'em k'olik, rech kuk'ut qab'e. Kujuto' chi rech le qachomab'al, chi rech le qano'j. Kujuto' chi rech usolik k'axk'olik. Kuya' qano'j rech kqab'an ri qachomanik.



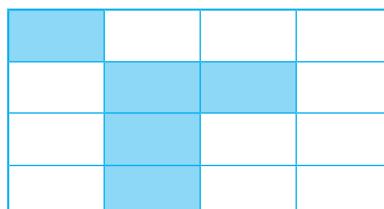
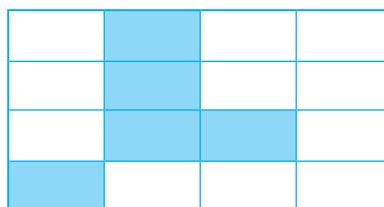
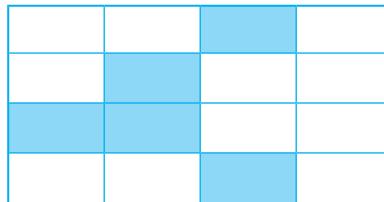
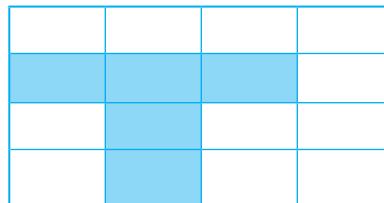
Ukamulixik ri xeta'maxik

Kqakamulij ri chak pa qano'j.

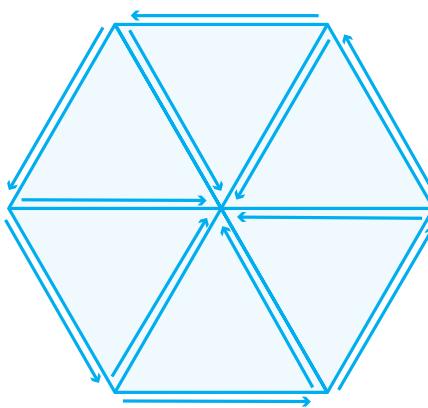
- ¿Chacholo le ajlab'al 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 rachi'il 11 pa le 11 keteka'q, rech are taq kub'an jun juch' kuya' 18?



2. ¿jachin chi ke ub'eyal le chak ri'?



3. K'o kab'lajuj (12) tzib'al q'aq' rech kub'an jun wuqxukut. Ne cher xuquje kriqitaj waqib' oxxukut. ¿jas ta kb'an chi rech uwokik oxib' oxtxukut are taq kesalab' kajib' tzib'al q'aq'?



Tukelal etab'al eta'manik

1. ¿Jas no'j kpe pa nujolom chi rij ri utzijob'elik ri saq'or?
2. ¿La utz kinchomaj kij nik'aj chi etz'anen jawi kekoj wi ajilanem rech uk'usuxik ri qano'j?



Ri uk'u'xal wa

Ri keta'maxik

- Kink'oxomaj ri uk'u'xal chomanik kriqitaj pa jun wokomb'al b'ixikal.
- Kukoj jalajoj taq ub'eyal chak rech kusol kij ri k'axk'olil.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

- Chatz'ib'aj ronojel ri rajawaxik katijo rech man katyawaj taj.



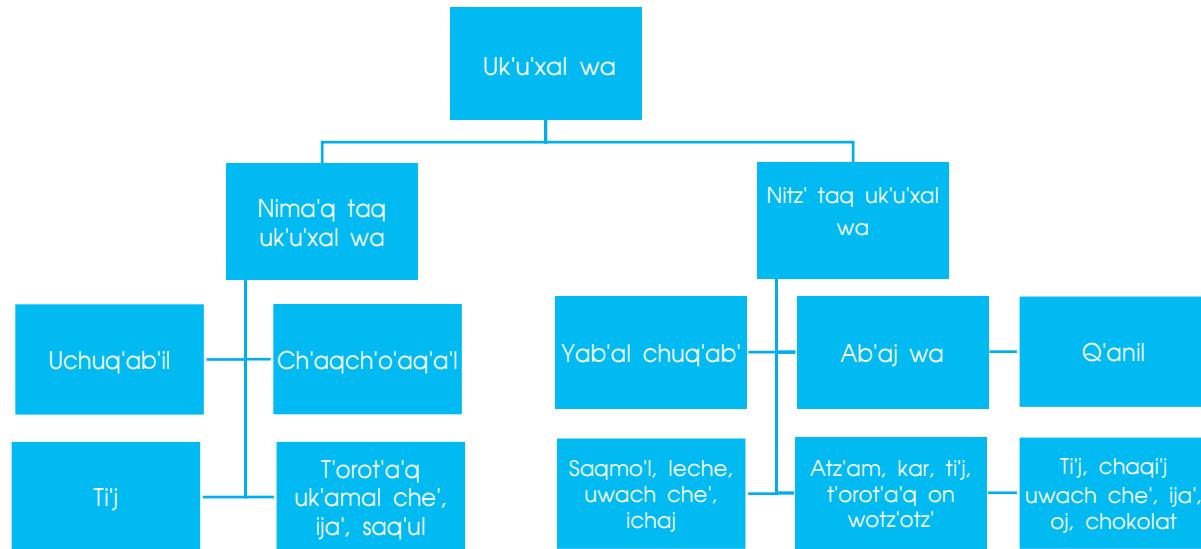
K'ak' taq na'ojob'al

Chasik'ij uwach ri kriqitaj chi upam we jun cholib'al wachib'al, k'a te k'u ri' chatzalij uwach ri k'otow chi'aj.

Rech utz k'iym xuquje' maj yab'il, rajawaxik utijik wa kakiya' uch'uq'ab' ri ch'akul. Kakiya' nitz' xuquje' nima'q taq uk'u'xal wa. Chasik'ij uwach ri kriqitaj chi upam we jun wokamb'al b'ixikal, ri kuq'alajisaj jachin chi ke ri nitz' xuquje' nima'q taq uk'u'xal wa.

Ri wokomb'al b'ixikal are jun juch'wachb'al Kkoj pa le keteka'q ri kuya' ub'ixik are k'u le juch' kikitun le chomanik.

Kchaple'x usik'ixik le nab'e ketekik kriqitaj ajsik. Chi ri' k'o le uk'u'x tzijonem. Pa we jun wokomb'al b'ixikal ri' are k'o le uk'u'xal wa. Kakijach kib' pa keb' puq: Nima'q xuquje' nitz' taq uk'u'xal wa.



Ukamulixik ri xeta'maxik

- ¿Jachin chi ke wa kkiya' chuq'ab'?
- ¿Jas uk'u'xal wa kkiya' ri chaqij' uwach che' xuquje' ri oj?
- ¿Jas kuk'ulmaj ri ach'akul we xaq xu wi katij ti'j.
- Xsik'itaj awumal ri b'ixikal, chatz'ib'aj ronojel ri rajawaxik kqatijo.

Chqetamaj ajilanem

Xo'lal kb'ix chi rech le puq ruk' taq jaloj taq jas uwach pa taq le puq necher jacha ri puq winaqinel. Qilampe le k'amb'al no': we k'o jun q'eq wexaj ruk' jun keq yutkamxa', jun rax jun q'ako'j.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Ri nan Ro's are kraj chi ri e ral kkib'an jun utzalaj wa'im pa q'ij. Kub'an ucholajixik rech man kkamulix ta utijik pa wuqq'ij. Ri kuchomaj chi utz kub'an jub'iq' ti'j, ichaj, xuquje' lej. Je wa' xub'ano.

Ti'j	ichaj	B'aq'wach
ak'	q'an ichaj	aros
aros	Saq ichaj	Kinaq'
	mukun	

Wene xuquje' je wa' kban chi rech:
ti'j ak', mukun, aros

- ¿Jas chi utz kuxol ruk' ri urikil ri nan Ro's?
- ¿Janipa' q'ij rajawaxik keq'ajix rech ukamulixik ri rikil?
- ¿Jas chi jun rikil rajawaxik kub'ano rech qas utz kub'an chi rech ri k'aslema?

Tukelal etab'al eta'manik



No.	Ri rajawaxik kapajik.	Je'	Ja'i'
1	Kinchomaj uwach ri tz'ib'atal chi uwach wuj.		
2	In kwinel chi rech uxolik pa ri etamab'al ajilanem.		

Ri achik' xuquje' ri k'iyem

Ri keta'maxik

- Kuwok tz'ib'anem jawi kutzijoj ri uk'ulmam.
- Kukolomaj k'axk'olil rech ajilanem.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

- Chab'ana uwachib'al jun awaj kqaj chi awach xuquje' chatz'ib'aj job' jas uwach jas kpetik on kkwiniik kub'ano.
- Chatzalijisaj uwach. ¿Jas che rajawaxik kewar lajuj kajb'al ri ak'alab'?
- Kinya' jun k'amb'al no'j rech ri kuya' ub'ixik ri ajilanem.



K'ak' taq na'ojob'al

Ko chasik'ij uwach ri pach'um tzij. K'a te k'u ri', chasik'ij uwach chi rech jun awachala xuquje' kixtzijon chi rij.

B'ix rech uwartisaxik jun nitz' ali

Rossana Pinillos Brocke

At nitz' ali
 Jacha jun utun q'ij
 Je'l taq ab'oq'och
 Kab' atze'
 Xuquje' utzalaj ak'u'x.

Chanim chi ri q'equ'm chaq'ab'
 Xujuch'uq ruk' ri upam ulew
 Chatwaroq nitz' ali,
 Chatwaroq utun q'ij.



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Chatzalijisaj uwach. ¿Jas che ri pach'um tzij ub'i' "B'ix rech uwartisaxik jun nitz' ali?"
- Chatz'ib'aj jas chi achb'i'aj kb'e ruk' jun b'i'aj. (Chna'taj chawech chi pa qatzij are hab'e kb'e ri achb'i'aj ka' te k'u ri' ri b'i'aj).

- _____ Alaj ali.
- _____ b'oq'ochaj
- _____ tze'
- _____ k'u'xaj
- _____ chaq'ab'

Ri tzij kakib'ij jas kepe on kekwin kakib'an ri b'i'aj kb'ix chi ke achbi'aj. Kekoj chi uwach on chi rij b'i'aj.

3. Chatzalij uwach.

- ¿Jas che rajawaxik kb'an b'ix chi kech ri nitz' taq ak'alab' rech kewarik?
- Jas ktob'an wi chech ri uk'iyem on utzil ch'akul kwar wajxaqib' kajb'al jun ak'al?
- Chatz'ib'aj pa ri atz'ib'awuj jun awachik' are taq katwarik. Kakok b'i'aj xuquje' achb'i'aj, kajuch' kixe'.

Chqeta'maj ajilanem

Rajawaxik usik'ixik ronojel no'jib'al kuya' le ajilamb'al. Kujuto' che usolik uwach ronojel qarajawaxik, kuya' b'e chaqe che le qak'aslema.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Ri a Pakal xub'an k'otow chi'aj chi kech 10 tijoxelab' rech rox junab', chi rij jas ri qas utz kkil kkib'an chi rech taq ri rexq'eqal 8 – 9. Are taq wa' xkib'ij:

patanijik/ ajtijoxel	A Xwan	Ali Ixmukane	Ali Ro's	A Lewis	A Jab'yer	A Mikel	Ali Lewis	Ali Berta	Ali Amanta	Ali Karola
Kkil k'utwachib'al			x	x		x	x	x		
Rexq'eqal wa'im		x	x					x	x	
warinem										x
Sik'in uwo wuj	x	x			x					

Chatzaljisaj kiwach ri k'otb'al chi'aj:

- ¿E janipa' ajtijoxelab' ri man kkil ta k'utwachib'al pa taq 8 – 9 che ri chi chaq'ab'?
- ¿E janipa' ajtijoxelab' kewa' chi rech taq ri' ri kajb'al?
- ¿E janipa' ajtijoxelab' man kkisik'ij ta uwach wuj chi rech taq ri' ri kajb'al?
- ¿Jas kachomaj chi rech rilik ri k'utwachib'al k'a te k'u ri' katwa' chi rilik jacha' kkib'an ri ali Berta xuquje ri ali Ro's?
- ¿We are' ri ali Ro's kwar pa taq 9 chi rech ri rexq'eqal, janipa' kajb'al kwarik we kwalij pa taq 6:00 pa aq'ab'ib'al?



Tukelal etab'al eta'manik

Juch' reetalil heehe' malaj ink'a'

No.	Ri jas uwach ketaxik.	Je'	Ja'
1	Kinriq ri achb'i'aj pa we tz'ib'anem.		
2	Nim kupatanij chwe kinwar 8 kajb'al ronojel q'ij.		
3	Suk' kinb'an che usik'ixik le wuj re kotb'al chi'aj.		

utzwachil

Ri keta'maxik

- Kuk'oxomaj b'ixikal.
- Kusak'ajaj rib' rachi'il utz kutzuq rib' ruk' taq ri jastaq keriqitaj chi taq kachoch.

**Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al**

1. Kub'an uwachib'al ri chajinem kqab'ano rech man kojyowaj ta chi rech ri COVID-19.
2. Chata' chi rech jun nima winaq chi kutzijo chawe jas kb'anik are taq kojywajik.

**K'ak' taq na'ojib'al**

Ko chasik'ij uwach ri tz'ib'atalik:

**Utzwachil**

Ri utzwachil kub'ij chi utz kchakun ri ch'akul. Are taq uj utz konojel ri choluk'u'x utz kechakunik. Rech uj utz rajawaxik chi: utz kujwa'ik, kujwar wajxaqib' kajb'al xuquje' kqasalab'isaj ri qach'akul.

Ri utzwachil kk'utwachin pa ri qach'akul xuquje' pa qachomanik. K'o utzil pa qachomanik are taq kujki'kotik. Sib'alaj utz kujtzijon kuk' ri winaq pa tjob'al, pa etz'anem kuk' ri qachalal.

We kujyowajik kujb'e ruk' ri ajkun on jun kunanel pa ri qatinamit. Ri winaq kujkito'o rech utz kujkoj'i'k, rech kujkunatajik, kkikoj kakikoj kaxlan kunub'al wene q'ayes kunab'al.





Ukamulixik ri xeta'maxik

Xatto'taj chi rech ri sik'iwuj

- Chatz'aqatisaj ri k'ulmatajem. Ri winaq ketzijon chi rij jun yowab' ak'al xuquje' jas xkib'an chi rech ukunaxik.



- Chachomaj kij oxib' pixab' rech ri utzwachil. Chatz'ib'aj rachi'l chab'ana' uwachib'al. Chak'utu' chi kiwach ri awachalal.
- Chachomaj we kab'an ri oxib' jastaq rech at utz: utz wa'im, katwar wajxaqib' kajb'al xuquje' kasalab'isaj ach'akul. We man kab'an ta jun chi kech, chatz'ib'aj jas kab'ano.

Ri ajilanem rachi'l ri yab'il.

Rajawaxik ri ajilamen chi rech uk'aslemal ri winaq. Rumal ri ajilanem kujkownik qcab'ij jas uk'iyem jun yab'il. Sib'alaj patanijina chi qech pa taq we q'ij ri qariqom we jun itzel yab'il kab'ix COVID-19 chi rech.

Kujtijon puwi' oxpuq. Pa ri puq S keriqitaj konojel ri winaq ri keyowajik.

Pa ri puq T keriqitaj ri winaq ri xkit'iq kib' ruk' ri Itzel yab'il, xuquje' kekowinik kkiq'axaj chi kech e nik'aj chi taq winaq. Pa ri puq R e k'o ri winaq ri ri xekunax che ri yab'il e utz chik man eyowab' taj.

Xaq je' tajin katzukux na jawi' xpe wi ri yab'il, kb'ixik chi jun winaq ut'iqom rib' ruk' ri yab'il ke'ut'iq chi oxib' winaq.

konojel taq
ri winaq re
nutinamit



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Xkit'iq kib' oxib' winaq pa ri tinamit ruk' ri itzel yab'il COVID-19 ub'i'. Chqab'ana' kiwachib'al e janipa' taq winaq kkit'iq kib' chi rech ri yab'il. Kqatz'ib'aj janipa' e yowab'ib' ke'el chi ronojel. ¿La e 12? ¿Jas che?



- ¿Jas taq retab'al kqab'ano rech man kqat'iq ta qib' chi rech ri yab'il?



Tukelal etab'al eta'manik

- Kintz'ib'aj ri uk'u'x ri na'oq xinweta'maj pa we jun tijonik ri'.

Uchajixik ri utzwachil

Ri keta'maxik

- Chatunu' ri kakib'ij ri etal xuquje' k'utb'al keya'ik, ri taqanik keb'ixik.
- Kuchakuj rij jas uchajixik xuquje' utzalaj tzuqunem rech rutzil wach jas je' ri kino'jib'al qati't qamam.
- Kukoj jalajoj taq ajilamen rech kisilik taq ri k'axk'olil.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

- ¿Jas kachomaj chi k'kib'ij we etal keriqitaj chi uwach ulew?
 - Sib'
 - Q'eqmuj
- ¿Jas kachomaj chi k'kib'ij we k'utb'al kib'anom ri winaq?



K'ak' taq na'ojib'al

Chasik'ij le tz'ib'atalik.

Retal rech uwachulew xuquje' ri xa e b'anom

E k'o sib'alaj etal chi uwachulew. E k'o nik'aj chi xaq chi e k'o wi jacha' ri muqul kaj, ri kub'ij chi qech chi kub'an jab'. E nik'aj chi etal e b'anom kumal ri achijab' rech kchajix ri utzwachil rachi'll ub'ixik jas kb'anik. Jacha ne, ri etal rech Q'ATEB'AL kub'ij man kuya' taj katq'axik



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Chajuch'u' pa ri tz'ib'atalik ri tzalib'al k'otow chi'aj
 - ¿Jachin chi ke uwach etal xetzijox pa ri tz'ib'atalik
 - ¿Jas kakipatanij ri k'utq'axib'al?
- Chatzalij uwach we nik'aj k'otow chi'aj
 - ¿Jas kub'an jun b'inisanel ch'ich' we kril jun etal "ak'alab' ke'tz'anik"?
 - Jas kub'ij jun etal rech "ja kunanik"?
- Chawoko' jun k'ak' etal rech uchajixik ri utzwachil kuk' awalaxik, chab'ana' uwachib'all.

Chqeta'maj ri ajilanem

Ri ajilamen kukoj etal. Ri etal kkiya' ub'ixik ri ucholaj ri chak kab'anik e uk'a'mal chi kixol taq ri ajilab'al. ¿Ja chi kech taq ri etal kekoj pa ri ajilanem?

$5 + 6$	+	mulinik
$12 - 5$	-	Majonem/esanem
$5 > 3$	>	?
6×7	x	?
$24 \div 6$.	÷	?
$5 + 6 = 11$	=	?
26%.	%	?

¿Jas tag retal ajilab'al o ajilanem qetam?



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chujetz'anoq ruk' taq ri retal ajilab'al. Chtz'aqtisaj rub'e ruk' taq ajilab'al ri karaj na.

majb'aj	2	+	8	x	2	=		
				+ 17	8 +	22	- 37	=
				= 9	80 :	=	- 6	- 30
				+ 23	4 +	2 - 69	x 6	+ 4 =
14	+	10	+	8			=	+
+ 18				+ 12	+ 12	+ 12		
=				- 8	x 2	=	2 + 2	=
								:
							2 + 2	= 30
	=	9	+	14	+	19	+	18 + 21
- 19				- 16	=		2 + 23	=
-				17 - 13		x 2 x		



Tukelal etab'al eta'manik

Ajilab'al	Uwach taq etab'al eta'manik	Je ri'	Ja'i'
1	Kkowin chi rech ub'ixik ri retal winaqil rech ri jikomai.		
2	Chachakuj taq ri etal rech utoq'axik rib' jun chi rech ri itzel yab'il		
3	Chatzijoj ri xaweta'maj ruk' taq ri alaxik.		

Ri winaq rachi'l ri loq'olaj uwachulew

Ri keta'maxik

- Kuriq jas taq kichak ri tzij k'o kipatan chi upam jun tz'ib'anem are taq kusik'ij uwach ri wuj ruk' uch'ab'al rachi'l ri xaq kuterenej' ruk' ri ub'oq'och.
- Kukoj ri ajilab'al pa ri cholajilanem kjeqetaj pa wa'ix k'a pa juchuy joq'o' are k'u pa ri mayab' cholajilanem k'a b'elejlajq'o' b'elejlajuj.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

Kriqitaj ri ua'ab' tinimit Panq'a' pa ri tinamit Q'uma'rka. Are jun k'olib'al kawai' e k'o sib'alaj taq tzijob'elil, k'ulmatajem rech ri k'aslema. Ri nima'q taq winaq kakitzijoj chi kech ri alab'om xuquje' chi kech ri ak'alab'.

¿Jas taq k'amanaq xuquje' tzijob'elil katziox pa ri ja k'olb'al at k'o wi?

¿Jas aweta'm chi kech ri maya' ajilanik?



K'ak' taq na'ojib'al

Ri che' xuquje' ri joron jun nuk'ub'al ruk' ri winaq xuquje' ri uwachulew

"Ojer kanoq pa taq ri tinamit Panq'a' pa Q'uma'rka e k'o e nima'q taq k'iche'laj xa rumal chi ri nima'q taq winaq kakik'ut chi kiwach ri ak'alab' alab'om chi ri che' nim kiloq'al xuquje' man kechoy taj xa rumal kech are' k'o qajoron rech qatiko'n, uch'ajik atz'yaq, atininem, uya'ik kirojon ri awajib' xuquje' kakisisik'ij ri loq'alaj jab' rech ri qatiko'n.

Kakich'aj atz'yaq pa ri nima' ri nanib', kakichap kar ri achijab' xuquje' ronojel junab' k'o jun q'ij k'a'tanisax uq'ijol ri joron xuquje' ri che'.

Xesax wi: Zapeta, E. (2011). Noj wuj Tradiciones Orales: mayajib'al, wiqom k'ulmatajem, tzijob'elil xuquje' k'ulmatajem k'aslema pa Zacualpa, K'iche'. Nimatjob'al San Carlos rech Iximulew. Paxil Kayala', julio 2011.



Ukamulixik ri xeta'maxik

- ¿Jachin chi ke ri qas nim upatan pa ri sik'iwuj?
- Jas pixab' kriqitaj pa ri wuj utz k'akamulij ub'anik?
- Chatz'ib'aj jun tzijob'elil k'a te k'u ri' chatzijoj chi kech ri awachalal.

Chqeta'maj ri ajilanem

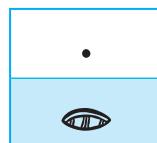
Xk'ojik jun nimalaj kino'jib'al ri e mayib' winaq, are ri ajilanem, jacha ne ri ojer taq winaq k'o keta'mb'al chi rij ri: ch'umil, e ajtz'aq, e ajilanelab'. Xkiwok ri maj/majun. Ri etal kekojik are ri: nak', ri juch', raachi'l ri maj (0). Ri nak' xaq junam ruk' jun (1), ri juch' xaq junam ruk' job' (5) are k'u ri maj (0).



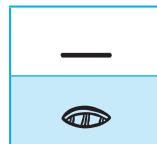
Kmaj kitz'ib'axik ri maya' ajilab'al ikim xa kpaq'i'k. Pa ri nab'e cholaj (k'o ikim) ketz'ib'ax ri raqan (0 kopan pa 19). Pa ri ukab' cholaj kekoj ri ajilab'al rech juwinaq (20). Rumal la' kb'ixik chi ri uxé' ri maya' ajilab'al are juwinaq.

	•	• •	• • •	• • • •
0	1	2	3	4
—	•	• •	• • •	• • • •
5	6	7	8	9
==	•	• •	• • •	• • • •
10	11	12	13	14
====	•	• •	• • •	• • • •
15	16	17	18	19

Ri utz'iba'xik ri juwinaq o ri juk'al are jun nak' pa le ukab' uk'olib'al xuquje' jun maj pa le nabe' uk'olib'al.



¿Jas chi ajilab'al k'o chi uwach ri kajuxkut?



Kb'ix job' mul ri juk'al 20. We jok'al (100), are kkoj ri maj (0) pa ri nab'e k'olib'al, are k'u ri job' (5) pa ri ukab' kolib'al.



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Chatz'ib'aj ruk' maya' ri ajilab'al 25, 50, 63, 105.
Chak'ajo ri kajuxkut jawi e k'o wi ri k'olib'al. Man ksachan ta chawe ukojik ri ri nak' ri juch' e ri maj.



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Janipa q'ij xakoj chi uchakuxik we jun chak ri'?
- ¿Xab'an ruk' ronojel ak'u'x le achak?
- ¿Jas qas xinmay chi rech ri maya' winaq chi rij ri kowinem xkib'an ruk' ri ajilanem?

Kitzuqik ri ne'ab'

Ri keta'maxik

- Kujach uwach jachin taq chi kech ri kowinem e k'o pa le ko usik'ixik uwach wuj rachi'l ri xaq ktereñex ruk' ri b'oq'ochaj.
- Kukoj ri ajilab'al pa ri cholajilanem kjeqetaj pa 0 ko'pan k'a pq 10 000, are k'u pa ri maya' ajillab' are 7999.
- Kuchakuj rij jas uchajixik xuquje' utzalaj tzuqunem rech rutzil wach jas je' ri kino'jib'al qati't qamam.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chak'oto' uchi' jun awachalal. Are chata' wa' chi rech.
 - ¿Jas xib'an chi rech nutzuqik are taq in ne' na?
 - ¿Jas che ri ne'ab' rajawaxik kakitij kitu'?
 - ¿Jampa' xinchaple'j utijik jule' taq wa'im chik.
2. Chatz'ib'aj jun k'ulmatajemp jewa' ub'i: Are taq in ne'



K'ak' taq na'ojob'al

No'jimal chasik'ij ri tz'ib'atalik. Kajuch' kixe' ri tzij man kach'ob' taj.

Utu' ri nunan

Kutzijoj ri nunan chi xinchaple'j utijik utz'u'm are taq xink'oji'k k'a xtz'aqat ka'ib' nujunab'. Waqib' wik'il, xuchaple'j uya'ik jule' taq wa chwe. Xa k'u xaq je' xintij tu'.

Ri nunan kub'ij chi rajawaxik ketu'n ri ak'alab' rumal:

- Ruk'a'm ronojel ri kajawataj chi rech jun ne'.
- Kuto' ri ak'al rech man kayab'an taj.
- Man ktzak taj.
- Kuq'axaj ri nan ri loq'oa'enik chi rech ri ne'. Sib'alaj utz are taq ri ne' kuna' ri utz'umal ri unan.

jk'amo chawe nan rumal xaya' nutu'!



Ukamulixik ri xeta'maxik

Xatto'taj chi rech ri sik'iwuj.

Katz'ib'aj Q, we ri tz'aqat chomanik qastzij.

Katz'ib'aj QT, we man qastzij taj.

- Ri tu' kk'ayix pa tyenta are qas utz chi uwach ri rech ri nan ()
- Ri tu'nem sib'alaj utz chi rech ri ne' rumal man kkoj ta ja', laq ri ketz'ilob'isan rech. ()
- Ri tu' ke'uchajij ri ne'ab' chi rech ri yab'il ()
- Ri q'ateb'al yab'il kakik'iyyisaj yab'il ()
- Tzel kuna' ri ne' are taq ktu'nik ()
- Chatz'ib'aj chi uwach ri atz'ib'awuj jas che nim upatan chi kkitij tu' ri ne'ab'. ()

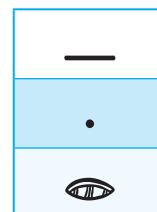
- Chatz'aqatisaj ri nik'aj taq na'oj are kkoj ri achb'i'aj:
 - Je'l
 - Kowil
 - Chuq'ab'irisab'al
 - utz
 - kyaqchi'n

Ri a We'l are jun ne' _____, _____ xuquje' _____. Je la' ub'anik rumal chi ri unan kutzuq ruk' ri _____. Ri a Wel utz kuna' ri _____ umiq'inat ri unan are taq ktzuq rumal.

Chqeta'maj ri ajilanem

Chana'taj chi ri cholajib'al mayib' katz'ib'ax chi uwach le jikom tz'alam, keqamaj ri ajilanem ruk' ri 20, 400, 8000... are taq wokaj ja cha ne' ri 2,020 alaj nitz', cho le 8,000 rumal la kqamajjj rajilaxik ruk' ri 400. Kuya'o kqamajjj ri ajilanem ruk' ri nak' pa nak' o juch' pa juch'. Pa ri rox kolib'al ri nak' rajil 400 e ri juch' rajil 2000. Pa ri ukab' kolib'al ri nak' rajil 20 e k'u ri juch' rajil 100.

- Nab'e: Ri nab'e kolib'al kamajtaj uloq chi uxe' are chi kapaqi katz'ib'ax ri maj chi upam.
- Ukab': Ri ukab' kolib'al katz'ib'ax jun nak' xaq junam rajil 20, ($1 \times 20 = 20$)
- Urox: Pa ri rox kolib'al katz'ib'ax jun juch' xaq junam rajil 2,000, ($5 \times 400 = 2000$)



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Ri ali Ixmukane kumulij jun wokaj winaq rech uya'ik jun no'j tzijonem chi rij ri unimal ri tu'nanik. Rech la' rajawaxik chi kutz'ib'aj ri junab' 2020 pa maua' ajilab'al.
2. We kawaj katz'ib'aj 2,021, ¿Ja wi' katz'ib'aj ri nak' pa ri nab'e, pa ri ukab' o pa le rox kolib'al?
3. Chatz'ib'aj 2024 pa maya' ajilab'al.



Tukelal etab'al eta'manik

¿Jas katkowin chi ub'anik pa wuqub'ix?

Ch'ob'otal chak re etab'al eta'manik

Chqab'an na ub'anik ri xaweta'maj pa le nab'e q'ataj chi rech we chanim. Kab'an jun ana'oj wuj xuquje' jalajoj taq etz'anem ruk' ronojel ri xaweta'maj chi rech ri ab'aqil. Kuya'o kakoj ri ana'oj wuj chi rech usik'ixik uwach chi kech ri alaj taq ak'alab' o jun chi kech ri alaxik rech upaja. Kanataj chawe uyakik ri taq achak xuquje' ri ch'ob'otal chak pa jun uxaq wuj. #AKinweta'maj cho ja.

Ri na'ojoj wuj re nub'aqil

Jastaq kakojik:

- uxaq wuj
- tz'ajb'al
- Taq Tz'aj
- Che' tz'ib'ab'al

Ucholaj ub'anik :

- 1 Chab'ana ach'uqb'al ana'oj wuj.
 - Chawelesaj uwach jun awachib'al.
 - Chatz'ib'aj ri k'utb'al q'atoj: Nub'aqil
 - Chuxe chatz'ib'aj: b'anal rech: (ab'i)
- 2 Chab'ana jun wachib'al e chatz'ib'aj utz'aqat tzijol are chi kqato ri wachtzijonem.

Ri toqk'as rech taq nab'alil.
Choluk'u'x uxlab'al
Choluk'u'x wa'ikil
Ri tyojilal

uchak (Jas upatan chi qech)
tz'aqtatisab'al taq
Uchajinik taq

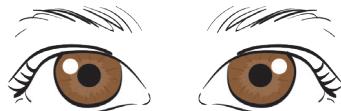
- 3 Chaka'yej ri k'amb'al na'ojoj.

Nub'aqil



B'anal rech:
Lesly Coy

Ri b'oqochaj



- Chi la' k'o wi ri nab'alil rech ilonem.
- Kepatanij chi rilik ka'yib'al, uwach jastaq, unimal rachi'l kik'olib'al ri jastaq.
- Man kqachap taj ruk' ri qaqqab'.

- 4 Chak'ajo rajilab'al le na'ojoj wuj ruk' maya' ajilab'al.

- 5 Chamulij uwach ri ana'oj wuj.

- 6 Chakutu' ri ana'oj wuj kuk' taq nik'aj ak'alab' o alaxik rech upaja.

Chujetz'an chi rech oq ruk' jeqb'anem taq

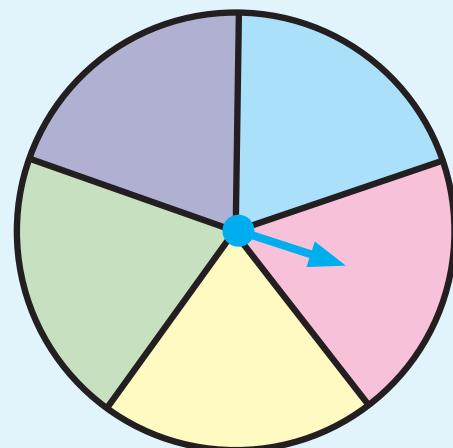
- 1 Chqana' ka'ib taq puq junam, jun ruk' taq bi'qj re na b'alil e ri jun chik ruk' b'i'qj re toqk'as o nab'al.



- 2 Chasak'ij charamij lajuj taq wuj.
- 3 Pa job' chi kech ri wuj chawelesaj uwach chatz'aja' ri jujun taq nab'alil.
- 4 Pa ri job' chi wuj chawelesaj uwach chatz'aja' ri toqk'as.
- 5 Chawetz'ab'ej kuk' nik'aj taq winaq chik, chib'ana' k'ulajil kuk' taq ri wuj.
- 6 Ri k'ulaj winaq kutzijoj jas upatan ri nab'alil xuquje' jas uchak ri toqk'as.

Sutib'al wa

- 1 Chasak'ij charamij jun ketekik jacha ne' ri wachib'al.
- 2 Chatasa' chajacha' pa job' taq junam k'olib'al.
- 3 Chatz'ib'aj kib'i' ri jalajoj taq wa ri utz taq ktijowik chupam ri k'olib'al.
- 4 chab'ana jun ch'ab' pa nik'aj ri sutib'al ruk' jun alaj kalawix.
- 5 Chi rech retz'ab'exik, ri ajetz'anel kusutij uwach ri sutib'al xuquje' kuya' ub'ixik taq k'amb'al na'oq rech wa ri kuk'ut ri ch'ab' are chi katanik ri sutib'al.



Ajilanem: Jujun taq chak rech ajilanem

- Chawelesaj uwach ri aq'ab' pa jun uxaq wuj.
- Chwajilaj ri uwi' aq'ab' ruk' ri ajilab'al 1 katopan pa 10.
- Chanim, chatz'b'aj ruk' maya' ajilab'al.
- K'a te k'u ri', chawelesaj uwach ri ka'ib awaqañ xuquje' chatzaqa rajilab'al pa uwi' awaqañ ri ajilab'al 11 katopan pa 20 xuquje' qatz'ib'a j ruk' ajilab'al mayib'.

¡Chatok chi ub'anik!



Wachtzijonem: Ri kiwa ri ralaxik ri ali Ana

Ri keta'maxik

- Kril ri ujalwachin ri tzij (k'utb'alil, ajilab'al, uk'iyal, q'ijilal, winaq) are taq kutz'ib'aj tz'aqat chomanik xuquje' jupaj tz'ib'.
- Kukoj ri ajilab'al pa ri cholajilanem kumaj pa 0 k'a pa 10,000 pa ri maya' ajilab'al kopan k'a pa 7,999.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. ¿Jas tzij kkachi'laj chi jun, rech kilitaj ri k'utb'alil xuquje' ri k'iyal?
2. ¿jas kinb'an chi rech ukojik ri suk'ajilab'al



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

Kinsik'ij xuquje kinb'an chakb'anoj

Kiwa ri ralaxik ri ali Ana

Ana nub'i, kintzijoj chi awe jas qas kakitij ri wachalal, are ri ixim. K'i uwach ri ixim: saq, q'an, kaq, me'x.

Kqab'an lej, sub' xuquje' joch' xuk' ri ixim. Are taq kqayako, kqatij b'olom on chaq'ajisam aj. Utz kqana' ri watz'otz' ruk' oj, kinaq' on pix. Ri wachalal keta'm chi sib'alaj utz utijik ri ixim.

Jun wa chik nim upatan are le kinaq'. K'o q'eq, saq xuquje' kaq. Kqatij q'eqakinaq', jujun taq mul saqakinaq', are k'u man qas ta kqatij kaq kinaq'.

Kuya' chi qech utijik ixim chuaq'ab'il A, B, fósforo, potasyo xuquje' magnesyo.

Kuya' chaqe utijik kinaq' chuaq'ab'il A, B, ab'aj wa.

Kariq pa le xasik'ij, k'utb'i'aj ka'chi'llam le b'i'aj, jacha': ri xim, jun wa. Kib'i' k'utb'i' (ri, we, le, jun). Le k'utb'i' kachi'llam le b'i'aj xaq junam ke'ajilanik (jun on k'i) xuquje' (ixoq on achi).



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chawila' le xasik'ij, ri tzij achi`laninaq ruk' jun k'utb'i', jacha': ri xim
 - Chajuchu' ri k'utb'i' xuquje' ri tzij kachi'llanik.
2. Chatzalij pa ri atz'ib'awuj
 - ¿Jas kuya' ri ixim chi qech?
 - ¿Jas kuya' ri kinaq' chi qech?
 - ¿Jas qas utz utijik ri joch'/uk'ya' on jun ki' ja'?

Chqeta'maj ri ajilanem

Are chi kqakoj le suk'ajilab'al are jun suk' jawi e k'o wi cholaj nak'. Chupam la' kqak'ut ri tz'aqat taq ajilanem tasom ruk' taq nak' junam kixo'!

K'amb'al na'oj



Chi upam la' keriqitaj nak', chajunamaj ri ajilanem on ri kik'utik chak ajilab'al.



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Chasik'ij uwach e chak'utu' pa suk'ajilab'al 99, 151, 399, 10, 200, 150, 400, 301, 250



- Xa wi ixim ri kiwa ri ajiximulew taq winaq. Chattz'ijon kuk' taq ri alaxik rech upaja jas taq kab'an o jawi' kak'oj wi rixim. We k'o jun ch'awem chik pa ri akomon rech mayib' o ne ' jun chiwi' chik chata' chike jas utzib'axik e ub'ixik ixim pa kich'ab'al.

Chachakuj ri sak'ajem taq chak re ajilab'al.

- We k'o jun jal ri 16 taq ucholaj ri k'o 10 ub'aq ixim chi cholaj, ¿Janipa' taq ub'aq' taq ixim k'olik?
- We k'o jun jal ri 16 taq ucholaj ri k'o ne' 20 taq ub'aq ixim chi cholaj, ¿Janipa' taq ub'aq' taq ixim k'olik?



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Xinriq jun k'ut'bal pa ri tzijonem?
- ¿Xinchob' uk'ojik ri retal suka'jilab'al?

Wachtzijonen: Chikop e q'axal yab'il

Ri keta'maxik

- Kujach uwach ri usak'ajil ri sik'inem ruk' ch'awem rachi'il pa tz'inilik.
- Kunab'ejisaj ub'ixik ri kak'ulmatajik xuquje' ri k'axk'olil.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. ¿Jas kinb'an chi rech usuk'umaxik ri sik'iwuj
2. ¿Jas kinb'an chi rech ukojik ri suk'ajilab'al?



K'ak' taq na'ojib'al

Kinsik'ij xuquje' kinchakuj

Chikop e q'axal yab'il

K'i yab'il kiriqom ri winaq e q'axam kumal ri chaqij' chikop xuquje' ri juk'uk'unelab'. Rumal ri' kb'ix chi kech e q'axal yab'il. Qila' mpe', ri xwi'l xuquje' ri amalo keb'el pa tz'il taq k'olib'al, jawi' knak'i ri yab'il pa taq kaqan. Are taq ketak'i pa uwi' ri wa, kakitz'ilob'isaj. Wa' we ri' kkiya' pamaj, ri kolera rachi'il ri xuquje' sib'alaj q'aq' chi qech.

Ri us anófeles ub'i' kuq'axaj ri yab'il ub'i' malaria, are taq ktyo'nik. Ri yab'il kuya': q'aq', k'ax tew xuquje' q'oxoj jolomaj.



Kepoq' ri chikop e q'axal yab'il pa taq ri tzaqb'al mes, chonol ja' xuquje' ch'am taq wa'.

Chech we junab' ri' are xeq'axan yab'il ri winaq. Je', ri Coronavirus kq'ax chi kixo'l winaq, rumal ri' rajawaxik ri ch'ojch'ob'enik xuquje' kqaya' qaxo'l.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Ri ub'anik:

1. Ko chasik'ij. Man aninaq xuquje' no'jimal taj. Kanimaj ri retal tz'ib'.
2. Chattzijon ruk' jun nimawinaq
 - ¿Utz ri sik'inem xab'ano?
 - ¿Xariq k'ax chi rech kisik'ixik kiwcha nik'aj taq tzij?
 - Utz kakamulij usik'ixik uwach wuj, rech katkan chi rech.
3. Chatzalij uwach pa ri atz'ib'awuj
 - ¿Jas ri' ri jun chikop q'axal yab'il?
 - ¿Jas kqab'ano rech man kqat'iq ta qib' chi rech yab'il kukal ri amalo xuquje' ri us?

Chqetamaj ajilanem

Chanik'oj, chasik'ij upam wuj

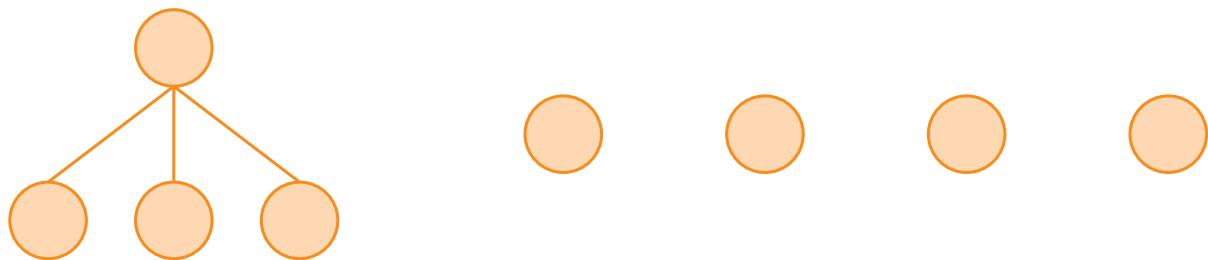
La ajilamb'al kujuto' che rilik ronojel jas uwach kqariq pa qak'aslema, jacha ta ne' le yab'il jas upetik, jawi' xpe wi, e janipa' e yawa'ib', uriqik le ukunab'alil xuquje kujuto' che rilik jas qas kb'an che kikunaxik le winaq, jacha ta ne' k'a jawi' kopan wi, jas ri tinimit k'o wi, e janipa' winaq kiriqom. Ri ajilanem man kkunan taj xuwi kujuto' che utzukuxik raqanil rech man kujnimataj taj.

Chi rij le coronavirus COVID 19 qeta'm chi we kut'iq rib' jun winaq chi rech, uya'om uq'ab', ojob'inaq chi kinaqaj oxib' winaq, e t'iqital chik. Konojel k'u wa' kkit'iq nik'aj chik. Ox ox chi ox ox kkit'iq kib'. Wa' kqab'ij che progresión geométrica.



Chakamulij ri xaweta'maj

- Chqab'ana' jun wachb'al jawi kqak'ut wi chi le ajilab'al kujuto' che rilik chi 6 winaq e yowab', we man kkichajij ta kib' kkiriq wa we yab'il, xu kqailo chi kkit'iq chi nik'aj winaq ri maj kichuq'ab' che le yab'il.



- Chab'ana' cho le atz'ib'awuj le suk'ajilab'al, chamaja' ruk' le 0, k'ate k'u ri' 5, 14, 19.



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿La xsuk'l' ri sik'inem uwach wuj xinb'ano?
- ¿La xinkamulij ub'anik le tz'ib'anem chi uwach le suk'ajilab'al?

Uwachtzijonem: Kiq'atexik ri yab'il

Ri keta'maxik

- Kutun wachib'al ruk' ri tz'ib'atalik are taq kuchomaj jas xk'ulmataj pa ri sik'inik kub'ano, ruk' ch'awem rachi'il pa tz'inilik.
- Kukoj ri ajilab'al pa ri cholajilanem kjeqetaj pa 0 k'a pa 10,000, pa maya' ajilanem kopan k'a pa 7,999.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

- ¿Jas kinb'an chi unab'ejisaxik ri uwachtzijonem jun tzijob'elil?
- ¿Jas kinb'an chi rech rilik jas alijab'al nim chi uwach wene' la'j chi uwach?



K'ak' taq na'ojib'al

Kinsik'ij k'a te k'u ri' kinchakuj

Kiq'atexik ri yab'il

Xtzijon ri aikun che ri jun q'ij kanoq kuk' konojel ri winaq ri keb'e pa k'ayb'al. Xutz'on chi qech chi kqachajij qib', kujwa'ik, kujsalab'ik xuquje' ri ch'ajch'ojil. Xub'ij chi are utz uq'atexik ri yab'il. Are taq kujyab'anik, nim pwaq kqasacho chi rech uloq'ik kunab'al.

Xuk'ut chi qawach e janipa' yawa'ib' xe'kipatanij junab'ir.

Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio
80	120	80	70	225	124

Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
90	75	85	125	150	175



Ukamulixik ri xeta'maxik

Ri ub'anik:

Kinsik'ij rachi'il kintzalij uwach

- ¿Jas ik' ke'open sib'alaj winaq pa ri ja kunanib'al?
- ¿Jas che e k'i winaq keyawaij pa taq ri ik' ri'?
- ¿Jas kkib'an ri e kunanelab' rech man e k'i ta ri yawa'ib' ke'openik?
- ¿Jas kuk'ulmataj pa ri ja kunanib'al we ri winaq man ke'kiq'atej ta ri yab'il?
- ¿Jas kel kub'ij: "Utz opanem pa ja kunanb'al, xa k'u are utz uq'atexik ri yab'il.
- ¿Jas che rajawaxik uq'atexik yab'il chi kech ri ak'alab'?

Chqetamaj ajilanem

Chawila', chasik'ij uwach wuj

Nab'ejsanb'al re kunanik junab'ir kanoq

Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio
80	120	80	70	225	124

Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
90	75	85	125	150	175

We kawilo chi ik' jalan wi le ilonik kb'an pa le ja kunanib'al. ¿Jas tajin kk'ulmatajik?



Chakamulij ri xaweta'maj

1. Chatz'aqtatisaj

¿Jas ik' ri man qas ta e k'i winaq ke'open pa le ja kunanib'al? _____

¿Jas ik' ri sib'alaj e k'i winaq ke'open pa le ja kunanib'al? _____

¿jas taq ik' xaq junam winaq keb'e pa ja kunanib'al? _____ rachi'il _____

¿Jas taq ik' ri xaq junam winaq ke'open pa ja kunanib'al? _____

¿janipa' mul ke'open ri winaq pa ri ja kunanib'al che ri enero, marzo? _____

¿Jas ik' ri qas ke'open e k'i winaq pa ri ja kunanib'al chi uwach ri agosto? _____

2. Pa le kajuxukut, jun chi ke le winaq kraj xuchol ronojel ri kk'ulmataj chi ik' xa re man xuk'is ta chi utza'm. Chab'ana at, chak'utu chi katkwin chi ub'anik.

Abril	Agosto	Enero	Marzo		
70	75	80	80		

3. Chatz'aja' cho jun wuj, oxib' chajin ib' rech man kariq ta yab'il k'a te k'u ri' chanak'a' chi uwach xan pa awachoch.

4. Chatzijoj ruk' jun nimawinaq jas kb'anik rech uq'atexik ri coronavirus.

5. Chatzalij uwach le k'otb'al chi'j la je' man je' taj.

Le ajkunulab' kkib'ij chi qech jas kqab'ano rech man uq'atexik ri yab'il. _____

Are utz kuwyowajik rech man qachajij ta qib'. _____

We man kqachajij ta qib', we man kqajosq'ij ta qib' kuwyowajik. _____



Tuketal etab'al eta'manik

- ¿in kwinel chi rilik le no'jb'al are chi xinwil le ub'i'?
- ¿Xinchomaj le ucholaj ajilab'al?

Uwachtzijonem: Upixab' ri wat'i't

Ri keta'maxik

- Kuch'ob' jachi taq chi kech ri kejalwachin rech ri tzij (k'utb'alil, k'iyal, q'ijilal, winaq) aretaq kutz'ib'aj tz'aqat chomanik xuquje' jupaj tz'ib'.
- Kukoj ri ajilab'al kjeqetaj pa 0 k'a 10,000 pa maya' ajilab'al k'a pa 7,999.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. ¿Jas tzij utz kak'ik'exwachij kib'i' ri wachalal?
2. ¿Jas kinb'an chi uch'ob'ik we jun ajilab'al nim chi uwach on laj' chi uwach?



K'ak' taq na'ojib'al

Kinsik'ij k'a te k'u ri' kinchakuj

Upixab' ri wat'i't

In ali Luxa'r, jun chaq'ab'il, are taq tajin kujwa'ik, ri wat'i't xuya' we pixab' ri' chi qech: "K'i junab' in k'as pa we tinamit ri'. Q'axinaq chi jumuch' nujunab'. Man k'i taj yab'il nuriqom, rumal nuchajim wib'.

Are taq in nitz' na xkoj q'ateb'al yab'il chwech. Aq'ab' kinwa'ljjik, atam kinq'oyi'k. Kintij ichaj, uwach che' xuquje' kinaq'. Ronojel q'ij kinatinik. K'i mul kinch'aj nuq'ab'. Kichajij xuquje' kinimaj iwib'. Rech k'i junab' kixk'asi'k.

Chqila'. Are taq kintzijoj ri wat'i't, kinb'ij are'

Are taq kintzijoj ri nutat, kinb'ij..... are'

Are taq kintzijoj ri nunan, kinb'ij..... are'

Are taq kintzijoj wib', kinb'ij..... in

Are taq kinch'ab'ej jun wachalal, kinb'ij..... at

¿Jas kib'i' ri tzij kakik'ex ri b'i'aj?

We nik'aj tzij ri' kib'i' jk'exb'i', rumal are kik'exwach ri b'i'aj!



Ukamulixik ri xeta'maxik

Kinsik'ij xuquje' kintzalij uwach

1. ¿Jas che ri wat'i't k'i junab' k'aslik?
2. ¿Jas pixab' kuya' ri wat'i't chi rij ri josq'inem?
3. Chatz'ib'aj ri k'exb'i' kriqitaj pa ri k'ulmatajem

Luxa'r ____ In _____

Nutat _____

Nunan _____

In _____

Wachalal _____

..
..

4. Chachupu' ri juch'utal taq tzij, chatz'ib'aj jun k'exb'i'

Lina (____) e k'o ka'ib' wachalal. Ri wachalal (____) sib'alaj ke'kikotik.
 Kchakun ri nutat. Ri nutat (____) sib'alaj okel il.
 K'o uk'ayb'al ri nunan. Ri nunan (____) utz winaq.

Chqeta'maj ri ajilanem

Chasik'ij e chawila'

Ri uj aj upaja are taq wa': wati't/nunoy, numam/nutatanol, nunan, nutat, nuxib'al watz e ri in. Are taq wa' qajunab':

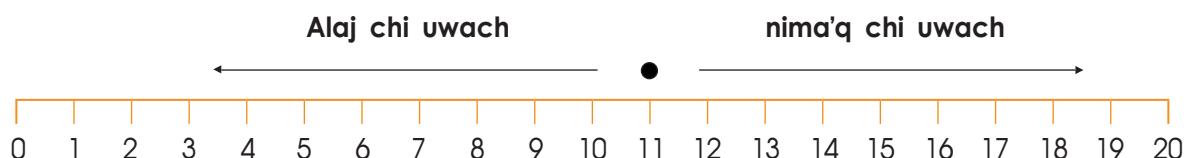
Winaq	Wati't/Nunoy	Numam/ nutatanol	nunan	nutat	nuxib'al	watz	in
Kijunab'	82	85	40	45	28	14	12

Rech kqilo jachin nim, jachin la'j kekoj we nik'aj etal: nim chi uwach ">" 45 > 40, alaj chi uwach "<" 40 < 45

Xuquje' kqajunamaj ri ajilab'al are taq kqakoj ri suk'ajilab'al.

We ri ajilab'a k'o pa wikiq'ab', nim chi uwach, we k'o pa moxq'ab'.

Konojel taq ri ajilab'al ri e k'o chi umoxq'ab' ri 11 e alaj chi uwach, konojel ri e k'o ma uwikiqab' e nima'q chi uwach.



Ukamulixik ri xeta'maxik



Ri ub'anik:

1. Chab'ana chi uwach le atz'ib'awuj, jun suk'ajilab'al k'a 100, k'amajtaj uloq pa 0.
2. Chatz'aja' ruk' jun uka'yb'al ri nik'aj taq ajilanik: 18, 55, 39, 78, 9, 25, 76, 17, 80, 50, 41, 16, 62, 32, 88, 99, 20 y 71
3. Chajunamaj ri nik'aj ajilanik, Chatz'ib'al retal taq: e nim chi uwach ">" xuquje' Su e e alaj chi uwach "<" Rech qas utz uchakuxik.

32	<	41
55	>	39
17	71	
99	78	
16	25	

18	16
78	76
62	99
9	17
100	88

Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Xinchob' ri taq uk'exwach b'i'aj ?
- ¿Xinriq jas ri ajilab'al alaj chi uwach rachi'l ri nim chi uwach?



Wachtzijonem: Q'ateb'al yab'il

Ri keta'maxik

- Ke'inchol ri tzij jas je' ri tz'utpjaj kuk'a'm:
- Kinjunamaj ri ajilab'al alaj chi uwach on e junam k'a pa 10,000, are kekoj ri wachjuch': junam ruk', alaj chi uwach, nim chi uwach.
- Kinb'an jastaq uchajixik wib', xuquje' utz wa'im kinb'ano, are kinkoj ri kina'oj ri watit' numam, nunan nutat.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chata' chi kech ri nima'q winaq, jas taq q'ateb'al yab'il kikojom chawech.
2. Chatzalij.
- ¿Jas kipatan le q'ateb'al yab'il?



K'ak' taq na'ojib'al

Ko chasik'ij le tz'ib'atalik.

B'ixikal rech ri ja kunanib'al

Chasik'ij le perwuj e k'o pa jun ja kunanib'al

Kkoj q'ateb'al yab'il

Aq'ab'il

Ukojik q'ateb'al yab'il rech ri Polyo

lunes: nab'e pajb'al, we xtz'aqat 2 rik'il ri ne'.

martes: ukab' pajb'al, we xtz'aqat 4 rik'il ri ne'.

myerkoles: rox pajb'al, we xtz'aqat 6 rik'il ri ne'.

Jweb'es: Nab'e uto'ik we 18 rik'il ri ne'.

B'yernes: ukab' uto'ik, we 4 ujunab' ri ne'.

Kk'am loq uwuj q'ateb'al yab'il ri ak'al.

Kkoj q'ateb'al yab'il

B'enaq q'ij

Ukojik q'ateb'al yab'il rech ri ij SRP

Myerkoles: Nab'e pajb'al, ne'ab' 12 k'a 15 kik'il.

Jweb'es: Ukab' pajb'al, ak'alab' 4 k'a 6 kijunab'.

Kk'am loq uwuj q'ateb'al yab'il ri ak'al.

..

..



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chatzalij uwach:
 - ¿Jas che kta'ik kk'am ub'i uwuj rech q'ateb'al yab'il?
 - 6 rik'il une' ral ri nuch'utinan, ¿Jas pajb'al kya' chi rech, rech uq'atexik ri polyo? ¿Jas q'ij xuquje' jas kajb'al kpatanixik?
 - 5 ujunab' ri nuchaq'. ¿Jas pajb'al rech uq'atexik ri yab'il ij kya' chi rech?

 2. Na'taj chi awe chi pa qatzij k'o jun ch'aqapil tzij ko kta'tajik ub'i: ko ch'aqapil. Pa ri qatzij K'iche' pa uk'isb'al ri ch'aqapil tzij kkoj wi wa' we uchuq'ab' ri'.
 - Ko chasik'ij ri tzij, kajach ri ch'aqapil tzij.
 - Kqakamulij ub'ixik kqapaq'apa' ri qaq'ab' chi kijujunal uch'aqapil tzij.
 - Are taq kata' ri ch'aqapil tzij ko uchuq'ab', ko chapaq'apa' aq'ab'.
- Q'ateb'al yab'il pa q'ij wujil Aq'ab'il
3. Chatz'aja' ri k'isb'al ch'aqapil tzij kech ri tzij xsik'itaj awumal.
- Q'ateb'al yab'il**
4. Pa qatzij xaq xu wi pa uk'isb'al ch'aqapil tzij kkiya' wi ri uchuq'ab'.
 5. Chatz'ib'aj pa wi atz'ib'awuj ri tzij e k'o pa le ukab' chak, chi uxukut katz'ib'aj ri ch'aqap tzij jawi' kab'e wi uchuq'ab'.

Chqeta'maj ri ajilanem

Chqachomaj rij e kqajumaj taq ri kik'iyal taq ajilab'al: alaj chi uwach, junam ruk'.

Ri nab'e upajb'al ri q'ateb'al yab'il chi rij ri ij kkoj pa taq ri 12 rachi'l 15 ik'il.

¿Jun ne' ri k'a te' 13 rik'il, la utz k'ut kkoj ri q'ateb'al yab'il chi rech?

¿13 nim chi uwach on alaj chi uwah 12

¿13 nim chi uwach on alaj chi uwach 15?

We 13 nim chi uwach 12, alaj chi uwach 15, la kriqitaj na pa ri rik'il rech utz kkoj ri nab'e pajb'al q'ateb'al yab'il chi rech. La utz k'u na' kkoj chi rech.

¿La utz kkoj ri nab'e pajb'al q'ateb'al yab'il ij chi rech jun alaj ali, ri k'a te' 14 rik'il? Are chakojo' le retal > rech kab'ij we nim chi uwach rachi'l < we alaj chi uwach-



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. ¿La kuya'o kakoj ri ukab' pajb'al q'ateb'al yab'il ij chi rech jun ak'al ri k'a te' 5 ujunab'? Chab'ij jas che je' o ja'i' ne'.
2. K'o jun une' 6 rik'il le ral nuch'utinan. ¿Jas upajb'al q'ateb'al yab'il polyo kkoj chi rech?



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Kinwilo chi katkowin che ub'ixik taq ri nik'aj taq tzij?
- La kinkowinik kinkoj ri retal nim chi uwach, alaj chi uwach pa ajilanem.

Wachtzijonem:

Ri keta'maxik

- Utz kukoj ri wachib'al ruk' ri tz'ib'atalik are taq kuch'ob' ri kb'ix pa ri sik'iniwuj kch'awik rachi'il ri xaq kril ruk' ub'oq'och.
- Kukoj ri ajilab'al pa ri nuk'ulem ulajujil kjeqetaj pa 0 k'a pa 10,000 xuquje' pa maya' ajilanem kopan k'a pa 7,999..
- Kuchakuj ri mulinem, esanem ruk' kajib' ajilab'al.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. ¿Jas kub'ij ri ub'i jun k'ulmatajem?
2. ¿Jas kinb'an chi ujunumaxik ri ajilanem k'a pa ujunil mil?



K'ak' taq na'oqib'al

Chawila' xuquje' chasik'ij

Mayajib'al puwi'aj

K'o jun q'ij sib'alaj q'aq', b'enaq ri a Ra'lul pa tijob'al. Xuriq jun chim ruk' jun jastaq jer k'o unik'ajil potz'. K'o uxik' xa k'u man krapin taj. Xuta' chib'il rib' ¿Jas kupatanij wa'? ¿jas wa' we xinriqo? Xutzijoj chech ri rajtij, are taq xopan pa tijob'al. Are' sib'alaj xmaltyoxin chi rech, rumal ri xutzalij. Are xtzaqoj ri ajtikonel kotz'ij. Xuta' chech kutzalij, rech man kk'at taj are taq kchakunik.

A Raulito xrilo chi utz ri xub'ano. Rumal chi ri ajtikonel kotz'ij, kuto' rib' chi uwach ri q'ij ruk' ri upwi'.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Ri ub'anik: chasik'ij uwach, chatzalij uwach.

1. ¿Jas jun utz ub'i kkoj chi rech ri k'ulmatajem?
2. ¿Jachin ri a Raul?
3. ¿Jas xub'an ri a Raul chi reta'maxik jachin ajchaq'e ri pwi'?
4. ¿Jas uk'isb'axik kachomaj at ri k'ulmatajem?
5. ¿Jas kana'o are taq k'o katzaqo?
6. ¿Jas kachomaj kub'an ri ajtikonel kotz'ij chi rech utzijoxik ri k'ulmatajem?
7. ¿Jas kno'jin ri ajtikonel kotz'ij are taq ktzalix ri upwi'?
8. ¿Jas xaweta'maj chi rech ri k'ulmatajem?

Chqeta'maj ri ajilanem

Rajawaxik kak'oj retal ri kik'i'al taq ajilanemmare chi qet'amaj jas chike nim e jas chike nitz' rajilab'al. k'o jalajoj taq etab'al re ajilab'al, jacha ne' le kak'oj che utak'ab'al e ucholik taq ri 10 rajilab'al.

Laq'o lajk'alb'al (1000)	Jok'alb'al (100)	Lajujb'al (10)	Junalb'al (1)
9	5	1	0
1	0	5	9

Chqak'oj ka'ib' taq ajilab'al pa jalajoj taq qajib'al. Chanim are kqilik le nim uk'olib'al: mil.

Pa le nab'e k'olib'al k'o ri 9 ajilab'al chupam ri laq'o lajk'alb'al (mil). Pa le ukab' ajilanem k'o ri 1 ajilab'al chupam ri' laq'o lajk'alb'al.

Ri 9 ajilab'al nim chi uwach le 1, are k'u 9,510 nim chi uwach 1,059 ajilab'al. Xuquje' kujkowin che ub'ixik chi ri 1,059 ajilab'al su nitz' cho le 9,510 ajilab'al. katz'ibax retal we $9,510 > 1,059$, xuquje' kujkowin che utz'ib'axik jas ne' le $1,059 < 9,510$.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Ri ub'anik: Chajulumaj taq ri kik'iyal ajilab'al ri k'o chupam ri tz'alam e chatz'ib'aj retal < alaj chi uwach on > nim chi uwach, pa le ukab' cholaj.

Ajilanik 1	retal	Ajilanik 2
95	>	59
125		251
1,832		2,381
5,234		4,325
9,892		9,829

Chab'ana' we chak re mulin taq ajilab'al

457	487	984	492
+124	+209	+532	+204

432	854	812	378
+312	+133	+602	+276



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿xinchob' chi rajawaxik ri ub'ixik ri ub'i' jun tzijonem?
- ¿Xinjulumaj ri kik'i'al taq ajilanem?

Wachtzijonem: Ri ulewal k'aslema

Ri keta'maxik

- Kinkoj k'utb'al, etal rech kub'an tzijonem kuk' ri winaq.
- Kinriq jas kipatan ri jastaq k'o kik'aslema pa jun ulewal k'aslema.
- Kinkoj ri ajilab'al pa ri nuk'ulem ulajujil kjeqetaj pa 0 k'a pa 10,000 xuquje' pa maya' ajilanem k'a 7,999.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Ri rab' tzij "bio" kel kub'ij "k'aslema" Kupatanik chi rech uwokik tzij jacha biología (unik'oxik ri k'aslema), biodiversidad (k'i uwach k'aslema).
2. Ri wachxiltzij "a" kel kub'ij "maj"
3. ¿Jas kachomaj kakib'ij ri tzij "biótico" rachi'l "abiótico"?
4. ¿Chatzijoj chi rech jun nima winaq jas kkipatanij ri k'utb'al xuquje' ri etal?



K'ak' taq na'oqib'al

Chasik'ij ri tz'ib'atalik.

Ri ulewal k'aslema

Ri k'o kik'aslema kajawataj chi kech: ja, q'aq', ulew, kaqiq' rachi'l uwachulew. Pa ri qana'oj uj maya' winaq ronojel ri k'o chi uwach ri loq'olaj ulew k'o uk'aslema.

Rujal chi ronojel k'o kik'aslema are ri che', awajib', napux xuquje' ri nak'chikopil, ri ulew, joron, kyaqiq', q'aq', ab'aj.

Ri ajchakib' rech uchajixik ri uwachulew kib'anom k'utb'al chech uch'ob'ik ri kichomanik. Jacha' ri k'ultb'al ukamulixik ukojik ri mes.



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chajuch'u' ruk' jalajoj taq tz'ajb'al ri kel kakib'ij ri tzij: ulewal k'aslema, jastaq k'o kik'aslema, jastaq maj kik'aslema..
2. Chatz'ib'aj k'amb'al no'j kech ri k'o kik'aslema.
3. Chawoko' jun k'utb'al kel kub'ij "k'o kik'aslema" rachi'l jun "maj kik'aslema"
4. Chab'ana' wachib'al rech jun ulewal k'aslema.

Chqeta'maj ri ajilanem

Ri Etab'al taq e ri k'utb'al taq

Konojel uj winaq kqakoj retal taq le tz'job'en ib' jacha we' k'amal noj' ri e wachib'al taq, man k'o ta tzij chupam. Ri retal ri k'o pa wikiqab' kuk'ut chi k'o upatan chi qech ri taq jastaq ri kojom chik xuquje' jacha' ta ne' ri k'amb'al na'oj e k'o nik'aj taq tinamit ri kkikamulj ukojik ri lime't.



Nik'aj chi etal

Pa ri ajilanem kekoj nik'aj taq etal. Jun k'amb'al noj', ri ajilab'al xuquje' ri k'utb'al taq chak rech ajilab'al, jacha we, +, -, ÷, x, <, >, =, ≠.

We retal + kukut chi qech chi kqamulij ri kik'iyal taq ajilab'al, rumal la keqab'ij, qamulij ri k'iyal taq ajilab'al. Are chi kojkowin che ub'anik q'oyol uwach ri mulim taq ajilanem. Pa la kak'oj chi je' taq kutb'al (=). Xuquje' kojkowin che ub'anik tak'al uwach.

$$\begin{array}{r}
 45 + 52 = \\
 +52 \\
 \hline
 45
 \end{array}$$

Chekachakuj nab'e ri e k'o jujunal taq ajilab'al $5 + 2 = 7$ pa le uk'olib'al tak'al uwach. K'a te k'u ri', ri e k'o pa le uk'olib'al rech lajuj taq ajilanem $4 + 5 = 9$ ajilab'al. Are' kqab'ij 97 ajilab'al.



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Chab'ana ri mulin taq ajilanem.

22	17	23	25	15
+36	+82	+46	+72	+73

- Chak'utu pa q'oyol uwach ri mulin taq ajilab'al.
- Xuquje' ri maya' ajilab'a ke'ukoj nik'aj taq retal. Chatz'ib'aj retal taq ri ajilab'al:

1

5

0

- Ri tioxelab' rech rox, ukaj junab' rech ri tijob'al keb'e pa jun wa'katem rech kekila' jun ulew k'aslemal. Ri ajtjab' kkaj kketa'maj janipa' ak'alab' keb'ek. Che'ato' ruk' wa'. Pa le urox junab' e k'o 15, pa ukaj junab' e k'o 20 tioxelab'.
- Chab'ana we mulin ajilab'al pa q'oyol taq uwach xuquje' pa tak'al taq uwach.



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Jas ri nab'e xweta'maj?
- ¿Jas wachtzionem kwaj kintijoj na wib' chi rech?

Wachtzijonem: Ri Mayab' biosfera

Ri keta'maxik

- Kujach jachike sak'akwinem rech ko sik'iwuj ruk' ri man ko taj. (C y L)
- Kuchol ub'ixik kipatan ri k'o kik'aslemal pa ri ulewral k'aslemal (winaq, chikop xuquje' che')
- Kukoj ri ajilab'al pa ri cholajilanem kjeqetaj pa 0 k'a pa 10,000 xuquje' pa mayab' cholajilanem k'a 7,999.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. ¿La asik'im uwach jun wuj?
2. ¿Awilom chi we man katch'aw taj are taq katsik'inik aninaq kasik'ij uwach?
3. ¿La at ajilaninaq pa Maya' ajilab'al?



K'ak' taq na'ojib'al

Chasik'ij pa tz'inilik ri wuj.

Ri Mayab' biósfera



Petén are jun nimalaj tinimit rech Iximulew. Chila' kriqitaj jun nimalaj ulew ruk' uk'iyib'al joron xuquje' nima'q taq k'iche'laj jawi' e k'o k'i kiwach chikop. Chech wa' we nimalaj ulew kb'ix biósfera maya.

Petén kriqitaj pa ri wa'katiba'l ub'" Tikal, uk'a'mal ri maya' b'anikil. Eta'mam uwach ri maya' na'ojib'al, rumal ri utob'anik uya'om chech ri k'axk'ob'winaqil.



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chapaja' janipa' katuk'am ub'i ukamulixik usik'ixik uwach wuj.
2. Ko kasik'ij xuquje' chapaja' chi jumul.
3. La are' aninaq are taq ko kasik'ij on are pa le tz'inilik.

Chajuch'u' jawije' kriqitaj wi ri b'ixikal. K'a te k'u ri' chatzalij uwach.

4. ¿Jas ri' ri maya' byosfera?
5. ¿Jas che eta'mam uwach ri maya' na'ojib'al?
6. ¿Jas taq je'lika taq k'olib'al kriqitaj pa ri byosfera maya?
7. ¿Jasche rajawaxik uchajixik ri byosfera maya?
8. Chaq'alajisaj chi uwach jun nima winaq jas ri' ri "byosfera maya?"

Chqeta'maj ri ajilanem

Chasik'ij uwach ri cholupam tzib'.

Ojer kanoq ri maya' b'anikil sib'alaj nim kib'anik. Are taq e nab'e chi uwinaqirisaxik ri majb'al. Chaya' retal ri majb'al ruk' jun ub'aq' kakaw. Kak'oj retal chi kijujunal ruk' taq rixim. Kukutu ri job' ruk' jun xik'ay.

Je ri' kab'an utzib'ax taq retal ri: 0 1 5

0	•	1	•	5	—
---	---	---	---	---	---

Kuk' wa' we taq retal kujkowin chi utzib'axik k'i taq ajilanem. Kakik'oj jun cholb'al ajilanem. Ri kajil ri ajilab'a kak'extajik are taq kpaq' ri raq'anem.

	Puq
•	8000
•	400
•	20
•	Taq ujunal

Jun juch' xaaq junam ruk' 5 pa le nab'e uk'olib'al.

Pa le ukab' k'olib'al 100 rajil, rumal chi ek'o 5 taq puq ya' le 20 ($5 \times 20 = 100$).
Pa le rox k'olib'al 2000 rajil rumal chi ek'o 5 taq puq ya' le 400 ($5 \times 400 = 2000$).

¿Jas kik'lal taq ajilab'al k'o chupam we kajib' taq uxukut?

...	20
..	unidades

Rub'ixik are 62 ajilab'al: oxib' mul ri juwinaq xuquje' ka'ib mul le jujunal



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Chatz'ib'aj ja chike ajilab'al k'o chupam pa we kajib' taq uxukut.

≡	20	—	20
—	1	...	1

- Chatzib'aj ruk' ri maya' ajilanem wa' we taq ajilab'al.
Kana'taj ub'anik ri tz'alam taq k'olibal ajilab'al.

35

48

105



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Jas upatan chaqe qet'amaj ukak'ojik retaba'l taq ajilab'al mayib'?
- ¿Ja wi keniman taq ktzij ri ajno'jib'al taq mayib'?

Wachtzijonem: Ri kemchi'

Ri keta'maxik

¿Jas ri kinweta'maj kamik?

1. Kintatab'ej ri kijalwach ri tzij (k'utb'alil, uk'iyal, q'ijilal, winaq) are taq kutz'ib'aj tz'aqat chomanik xuajuje' jupaj tz'ib'.
2. Kukoj ri ajilab'al pa ri nuk'ulem ulajujil kjeqetaj pa 0 k'a pa 10,000 xuquje' pa maya' ajilanem k'a 7999.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

Chajunamaj ri k'ulaj tzij

achi - achijab'	Ne' - ne'ab'	Ali - ala	Achi - ixoq
-----------------	--------------	-----------	-------------

1. ¿Jask kejalwachin wi ri k'ulaj tzij?



K'ak' taq na'ojib'al

Chasik'ij le b'ixikal

Ri kemchi' are kunik'oj jas je' kiwokom kib' ri tzij xuquje' jas kik'ulaxik rech uwok tz'aqat chomanik. Kujuto' chi rech ub'ixik ruk' saqil ri qachomanik.

Chawila' k'l tzij xaq e junam are kk'exon ri uk'isb'alil. K'o mul xa kachi'llam jujun tzij.

ak'al	ak'alab'	nan	nanib'	etz'anel	e tz'i'	taq tz'i'
-------	----------	-----	--------	----------	---------	-----------

ak'al	ak'al ali	ak'al ala	ajkun achi	ajkun ixoq	ati't tz'i'	ama' tz'i'
-------	-----------	-----------	------------	------------	-------------	------------

Ri ch'aqapil tzij pa uk'isb'alil on ri kachi'l kakiya' uch'ob'ik we xa jun on k'i.

Ri tzij kachi'l kakiya' uch'ob'ik we ala on ali, ati't on ama'.

Uwach winaqil: Jun tzij kub'ij we achi on ixoq, ati't on ama'. Chi kech winaq kkoj ali on ala, nan tat Chi kech awajib' kkoj ati't on ama'.

Uk'iyal: Kakijach kib' ri tzij we xa **jun** on **k'i**. Rech uk'iyarisaxik jun tzij kkoj ri ch'aqapil tzij -ab', -ib', (e tiqital chi rech ri rab' tzij) e, taq (wa' kekoj chi uwach le tzij, man tiqital ta ruk').

Tz'i' - E tz'i' - taq tz'i'



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chatz'ib'aj chi uxukut ri tzij ri uwach uwinaq xuquje' uk'iyal.

- Ajkunanelab' ixoqib'
- Ajtij achi
- Ama' ak'
- Ati'tab' no's

Chqetamaj ajilanem

Ajilab'al pa ajilanem

La tzij "ajilab'al" jalojoj taq ub'ixik, je' pa kemptzij xuquje pa ajilanem.

Pa ajilanem; le ajilab'al on k'iyal kb'ixik rumal chi ri winaq rajawaxik chi kajilanik. Jalajoj taq tinamit kikojom jalajoj taq etal rech uk'utwachixik ri ajilanem. Jun k'amb'al na'oj: ri kajilab'al ri e romanos rachi'l ri maya' ajilab'al.

Le uwach le tzib' qaqkoj kamik chi rech le ajilanik are le bi'na'am arabigo: 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.

Recheb'al ri ajilab'al

Kuya' la kqatamaj chi k'o nim chi uwach (>), alaj chi uwach (<), junam (=) kuk' nik'anj chik.

Rech kqetamaj jas usuk' le ajilab'al kuya' la' qaqkoj le suk'ajilab'al.



- Le ajilanik man k'o ta uk'isik utza'm.
- Jun ajilab'al nim chi uwach jun chik are taq k'o chi uwikiq'ab'. Jun k'amb'al na'oj, le 9 k'o pa uwikiq'ab' le 6 kuya' k'u la' kqab'ij chi $9 > 6$.
- Jun ajilab'al nim chi uwach jun chik are taq k'i ri ajilab'al k'o chi upam. K'amb'al na'oj: 12 nim chi uwach le 9 rumal chi ri 12 e ka'ib' ajilab'al. $234 > 25$ rumal chi k'o oxib' ajilab'al chi upam 234.
- Ronojel ajilab'al k'o jun nab'e chi uwach. Xuquje' jun kab'e chi uwach. Le nab'e chi uwach le 6 are 5. Le k'o kan chi rij le 6 are le 5. Le k'o chi rij le 11 are le 12. Le k'o apan chi uwach le 11 are 12.



Ukamulixik le xeta'maxik

1. Chatz'ib'an pa uk'iyal taq le tzij.

Sya/me's ati't ak' pala't laq ak'al ne'

2. Chatz'ib'aj jun tz'aqat chomanik ruk' taq le tzij xawil kanoq.

3. Chawila taq le tzij kub'ij ama' ati't chi kech taq ri awajib'. Ri tzij kub'ij achi on ixoq kuk' taq le winaq.

Ali ala ixoq achi

Chatz'ib'aj le katay chi awech.

- A pachike ajilab'al nim chi uwach le 45.
- A pachike ajilab'al alaj chi uwach le 24.
- Ri ajilab'al kb'e chi uwach le 12.
- Ri ajilab'al knab'ej chi uwach le 12.
- Chakojo' le retal ajilab'al; nim chi uwach >, alaj chi u wach < rech kajunamaj taq le ajilab'al.

0		1
19		9
6		18
6		5

Wachtzijonem: Ri kemchi'

Ri keta'maxik

- Kutatab'ej jas kejalwachin ri tzij (k'utb'alil, uk'iyal, q'ijilal, winaq) aretaq kutz'ib'aj tz'aqat chomanik xuajuje' jupaj tz'ib'
- Kuriq ri kipatan ri k'o kik'aslemal pa jun ulew k'aslemal.
- Kuchakuj mulinem rachi'l esanem ruk' kajib' alijab'al.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chajuch'u' ri tzij pa le tz'aqat chomanik ri kuk'ut b'anoj.
 - Ktyo'n ri tz'i' ronojel chaq'ab'il.
 - Xinxik'an ulo pa tjob'al k'a pa wachoch.
 - Ri a Lwis, ri ali Na' rachi'l in kujb'e pa nimaq'ij
2. Chatzalij uwach
 - ¿Jachin ktyo'n ronojel chaq'ab'il?
 - ¿Jachin xxik'anik?
 - Jachin taq keb'e pa nimaq'ij?



K'ak' taq na'ojib'al

Ri tzij kqakoj chi rech ub'ixik ri kb'anik kib'i' **b'anoj**. K'o majb'al kech, kirab' xuquje' kik'isb'alil. Ri umajb'al ri b'anoj are kub'ij ri **Q'ijol**: kamik, iwr/ojer, chwe'q. Ri **uwinaqil** are ri in, at, are', uj, ix, e are'. Xuquje' k'o ch'aqap tzij kekoj chi **uk'isb'al** ri tzij ri kkib'ij jas uwach b'anoj, e are taq wa': -ik, -a, -o, -u rachi'l -j.

Chasik'ij le tz'ib'atalik



Xinwil aq'ab' mer jun q'an ruk' q'eq uwinaqil kab'. Naj krapin wi, pa ri juyub'. Kwa'kat pa taq ri kotz'ij.

Sib'alaj kechakunik. Kakib'an kab'. Kakik'ol ri kab' pa jun aqaj.

K'o uwinaqil kab' kakik'am ub'i joron pa ri aqaj. Kupatanij chi rech kitzuqik ri e nitz'.



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chajuch'u' kixe' ri b'anoj pa ri tz'ib'atalik.
2. Chatz'ib'aj chi uxkut ri b'anoj, ri uwinaqil xuquje' ri kb'in rech uq'ijol.
3. Chatz'ib'aj pa le kajxkut ronojel ri k'o uk'aslemal kpatanjij chi kech ri uwinaqil kab'

K'o uk'aslemal

..

==

..

==

Chqetamaj ajilanem

Kikab' uwinaqil kab'

Ri uwinaqil kab' kkib'an ri kchoch. Kkib'an ri kab' pa taq ri k'olib'al waqib' uxukutb'al. Sib'alaj e k'i uwinaqil kab' e k'o pa ri k'olib'al. Ri jupuq uwinaqil kab' kkik'am kib' pa taq 60,000.

¿La kachomaj janipa' ri' ri 60,000?

Diez mil	Mil	Centena	Decena	Unidad
10,000	1,000	100	10	1

We kajxukutb'al kuk'ut chi qech jas uyakik taq le ajilab'al. Pa alaj nuch' pa unimal.

Nab'e kqachol pa le nab'e k'olib'al. Are taq kqab'an ucholajixik pa le nab'e kajxukut le 9, necher man kqakoj ta 10 are kqab'an ukojik le ukab' cholaj. Ruk' k'u wa' kajalan lajuj raqan. 0 pa le nab'e cholaj 1 pa le ukab'.

Je' xuquje kk'ulmataj ruk 99. Kujopan pa jo'k'alb'al. Kujopan pa le urox cholaj. Kqakoj 1 pa le uk'olab'al jo'k'alb'al, 0 pa ulajuj, 0 pa ujunachal.

We kuq'atan pa 999 kujopan pa laq'o'lajk'al . kuq'ax pa le ukaj ucholaj. 1 pa le ucholaj laq'o'lajk'al, 0 pa le ucholaj jo'k'alb'al, 0 pa le ulajuj, 0 pa ujunachal.

Je xuquje kk'ulmatajik kujopan pa 9,999. Le ajilab'al 60,000 xuquje le 6 pa le ucholaj re lajuj jo'k'alb'al.

Lajuj jo'k'alb'al	Laq'o'lajk'al	Jo'k'alb'al		ulajuj	ujunachal
10,000	1,000	100		10	1
6	0	0		0	0

1. Chawesaj uwach le kajxukut chi uwach le atz'ib'awuj k'a te k'uri' chocholo le ajilab'al. 80,000, 2020, 2019, 2000.
2. ¿janipa' junal, ulajujil k'o pa 28?
3. ¿Janipa' junal, ulajujil , xuquje jo'k'alb'al k'o pa 350?



Ukamilikix/ub'anik

1. Chatz'aqatisaj le tz'aqat chomanik ruk' taq le uxe' b'anoj, ri uq'ijo, uwinaqil
 - iwr, ri a Leja'n _____ raxkab' ruk' kaxlanwa. (kutij)
 - In _____ ri nuchak ronojel q'ij. (kinb'an)
 - Ri ali Ixchel, ri ali Luna xuquje in _____ chi rilik ri uwinaqil kab'. (kujb'ek)
2. Chatzalij uwach le k'otb'al chi'j.
 - ¿Janipa' ulajuj, ujunachal k'o pa 45?
 - ¿Janipa' ulajuj, ujunachal k'o pa 623?



Tukelal etab'al eta'manem

- Kinkowinik kinya' ya' k'amb'al no'j chi rij ri b'anoj.
- ¿Kinkowinik kinb'ij jas ri uxe'al ri ajilab'al kqakojo?

Wachtzijonem: Ri che'

Ri keta'maxik

- Kukoj ri taqanik rech ri ch'ab'al (utz ukemik ri b'ixikal) are taq kutz'ib'aj yupaj tzij on k'aslemal tzij
- Kuk'utu ri kipatan rii jastaq k'o kik'aslemal xuquje' ri man k'o taj pa jun ulewatal k'aslemal.
- Kuchakuj mulinem rachi'l esanem ruk' kajib' alijab'al.

**Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al**

1. Chatzijoj chech jun awachalal ri q'axnem rech kk'ij jun che' are taq ktikik.
2. Utz ucholik kab'ano.

**K'ak' taq na'ojib'al**

Chasik'ij le tz'ib'atalik. Chaya' ri atanab'al chi rech ri cholq'axnem.

Ri a We't are jun che'

Ri a We't are jun che'. Xuch'ob'o chi nim upatan are k'a taq ija' na. Kyoq' kumal nik'a taq che' chik.

Xk'iy ri a We't. Ronojel q'ij kket jun chi kech ri e rachi'l. Kk'am b'i kumal ri e b'anal si'. No'jimal xsach uwach ri k'iche'laj. Ri a We't no'jimal xk'iyik, man reta'm taj ri kk'ulmatajik. Kuchomaj chi nim uq'ij.

Xopan ri q'ij xqasaxik. Xk'am b'i pa jun ja b'anb'al jastaq. Xb'an k'i che' tz'ib'ab'al ruk' ri uche'al. Xe'uto' chi kijujunal ri ak'alab' rech reta'maxik tz'ib'anik. Xutz'ib'aj mulinem, esanem xuquje' pach'um tzij chi kech ri nanib'. Xutz'ib'aj taqowuj chi kech ri tata'ib' naj e k'o wi. Nim uq'ij ri a We't.

Lectura EBC Código N2001
USAID Leer y Aprender- Ministerio de Educación de Guatemala

**Ukamulixik ri xeta'maxik**

1. Kachol utz'ib'axik ri tzijonem "Ri a We't are jun che".

Ri a We't reta'm chi nim uq'ij	
Xkiqasaj k'i che' ri e b'anal si'.	
Kyoq' kumal ri e rachi'l.	
Xqasax ri a We't.	
Xb'an che' tz'ib'ab'al ruk' ri uche'al.	
Nim uq'ij.	
Ri a We't jun ija'.	

2. Chatzib'aj jun k'aslemal tzij rech jun sanorya kjeqetaj are taq ija' ja, kk'is are taq xtijik.
3. ¿La kawaj chi ri ajb'anal taq si' kakiqasaj che'? Chaq'alajisaj jas che kawaj on man kawaj taj?

Chqetamaj ajilanem

Pa le sik'ib'al wuj, ri a We't xe'uto ri ak'alab' chi rech esanik xuquje' mulinik. Chqab'ana' uj xuquje qesaj, qamulij. ¿Jas kqab'an uj we qesaj xuquje' kqamulij pa jujunichal kqaq'axaj pa ulajuj, jo'k'alb'al, laq'o'lajk'al?

Qilampe jun k'amb'ejal no':

Pa le tinamit "Nueva Esperanza" e k'o 3,467 winaq xoral are k'u pa le komon "Los Pinos" e k'o 685. ¿E janipa' e ajupaja winaq e k'olik?

Chqila' mpe': 3,467 + 685

Uwinaqirik le mulinik uk'amik uq'ab' kumal nikaj chik:

1. Chqacholo' taq le ajilanik, jujunichal pa le ucholaj le jujunichal, ulajuj pa le ucholaj le ulajuj, jo'k'alb'al pa le ucholaj jo'k'alb'al.
2. Qamulij le ajilab'al: $7 + 5 = 12$, kqatz'ib'aj 2 pa le ucholaj le ulajuj, kqakoj le 1 wiqb'al puwi' wa'.
3. Kqamulij le jupuq jas uwach ruk' le ajilab'al: $6 + 8 = 14 + 1$ ruk' wa' kuya' chi qawach 15. Kqatz'ib'aj 5 pa le ucholaj ulajuj. Kqak'am b'i jun pa le ucholaj jo'k'alb'al. Kqatz'ib'al 1 puwi' le ucholaj jo'k'alb'al.
4. Kqamulij le jupuq jasuch ruk' le ajilab'al: $4 + 6 = 10 + 1$ ruk' wa' kel chi qwach = 11. Kqatz'ib'aj 1 pa le ucholaj le jo'k'alb'al, chux'e' le juch'b'al. Kqak'am b'i 1 pa le ucholaj laq'o'lajk'al. Kqakoj 11 pui le ajilanik re laq'o'lajk'al.
5. Qamulij le ajilab'al rech laq'o'lajk'al: $1 + 3 = 4$ ujujunal rech laq'o'lajk'al.
6. Xuraqanik 4,152

1	1	1	7
3,	4	6	
+			6 8 5
			4, 1 5 2

Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chab'ana' le mulinem pa le awuj.



a)	b)	c)	d)
3,434	3,267	3,573	3,667
+1,295	+135	+685	+2,581
<hr/>			

Tukelal etab'al eta'manik

Chajuch'u' we je', we man je' taj.



No.	Jewa' kb'an che ucha'ik	je'	ma je' taj
1.	Chab'ana' unataxik jun tzijob'elil.		
2.	Xinkwin che ub'anik el mulinem, kqak'am b'i 1.		

Wachtzijonem: Ri umeq'inai ulew

Ri keta'maxik

- Kukolomaj b'ixikal b'im ruk' saqil eta'manik.
- Kuchakuj mulinem rachi'l esanem ruk' kajib' alijab'al.
- Kuchol ub'ixik jas kakixim wi kib' ri kakiwok jun ulewal k'aslemal.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chajuch'u' ri jastaq ketob'an chi rech umiq'inai ulew. Uq'aq'al awajib' raxal kaqiq' yakom ja jab'
2. Chattzijon ruk' jun awachalal chi rij jas umeq'inai ulew jawi' kixel wi.



K'ak' taq na'ojib'al

Ruk' achuq'ab' chasik'ij.

Ixchiguan

Ixchiguan jun uq'ab' ri tinimit San Marcos. Xjeqetaj uloq pa 1933. Kb'ixik chi k'a chikaj kriqitaj wi chech ri Paxil Kayala' xuquje' Watemala rachi'l Centroamérica. Kriqitaj chi 3200 metros pa uwi' ri plo, rumal ri sib'alaj k'axtex chi la'. brrrr brrrr brrrr. E k'i uwinaqil ketzijon pa Mam; nikaj chik pa K'iche'.

E k'i uwinaqil Ixchiguan kikitik saqwach. Oxmul kejach'an pa jun junab'. Kakitijo on kakik'ayij. Jujun chik kikitik triko on kinaq'.

Ktzijoxik chi pa ri siglo XVIII xe'open k'i ja winaq rech Tajumulco e tikol chij. Kamik, e k'i uwinaqil ke'kiyuq'uj chij; ke'kik'am b'i pa ri k'yaq kriqitaj chi uxkut Ixchiguan. Ri k'aq kriqitaj chi 3693 etab'al pa uwi' ri plo. Ufff, k'axtew brrrr brrrr brrrr.

E k'i uwinaqil keb'e pa jun tinimit chik. E k'i e b'enaq Méjico che uq'atik kape. Jujun chik e b'enaq Estados Unidos.

Mario Augusto Martín Chilel

Serie Arcoíris Intercultural

Ministerio de Educación de Guatemala

USAID Leer y Aprender



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chatzalij pa ri atz'ib'awuj

1. ¿Jas che sib'alaj tew kub'an Ixchiguan?
2. ¿Jas kachomaj umiq'inai ri ulew xaq junta kaqan ruk' ri plo?
3. ¿Jas kuya' ktik pa joron ulew?
4. ¿Jas che ri chij kek'asi' pa joron ulew?
5. Chasik'ij chi jumul ri tz'ib'atal chi rij "Ixchiguan" xuquje' chatzalij;
6. ¿Jawi' kub'an q'aq', pa taq ulewal chi uxkut ri plo on ri naj e k'olik?
7. ¿Jas ktob'an wi ri umeq'inai ri ulew chi kech ri winaq?

Chqetamaj ajilanem

Pa le usik'ib'al wuj qaariq sib'alaj chomanik, qqarik sik'ib'al rech jawi kujriqitaj wi chech le plo. ¿Jachike taq ri' ri k'i'alil?

Jalajoj taq k'i'alil

Ixchiguán kriqitaj k'a 3200 metros chi rech le plo. Ri juub' kotzik kriqitaj k'a 3683 metros chi rech le plo.

Chawila' mpe' jawi' kriqitaj wi le e komon:

1. Chariqa' pa le kajuxukut jawi' k'o wi le komon Ixchiguan.
2. ¿K'a jawi kriqitaj wi Ixchiguán?
3. Chariqa' ¿jawi k'o wi juyub' Kotzij?
4. ¿Jas taq uxo'l ajilab'al kriqitaj wi ri juyub' Kotzik?
5. ¿Jachike le keb' komon naqaj che le plo?
6. Jaropa metros k'o chi kixo'l le Ixchiguan ruk' Kotzik?

4000 m	
3500 m	
3000 m	
2500 m	
2000 m	
1500 m	
1000 m	
500 m	
0 m	Nivel del mar

Rech kb'an kwinem che utzalajisaxik uwach le k'otow chi'aj rajawaxik qqarik le jalajoj taq e k'o wi le e keb' komon. Qab'ana'mpe le relik ruk' mulinik xuquje esanik , chqariqa jawi jalajoj wi.

3683

- 3200

Kqelesaj ruk' ujunichal.

Kqelesaj ujulajuj ruk' ujulajuj.

Chqelesaj jo'k'alb'al ruk' jo'k'alb'al.

Kqesaj laq'o'lajk'al ruk' laq'o'lajk'al.

	M	C	D	U
3	6	8	3	
- 3	2	0	0	
0	4	8	3	

Jewa' ub'anik

1. A 3 kinwelesaj 0 chi rech kinkanaj kan ruk' 3
2. A 8 kinwelesaj 0 chi rech kinkanaj kan ruk' 8
3. A 6 kinwelesaj 2 chi rech kinkanaj kan ruk' 4
4. A 3 kinwelesaj 3 chi rech kinkanaj kan ruk' 0

Ri k'exban ib' chi uxo'l ri Ixchiguán ruk' KotziK are 483 etab'al.



Ukamilixik ri xeta'maxik

1. Chariqa' ri kajalataj chi kixo'l taq we ajilanem:
 - 234 - 125
 - 324 - 213



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Jas kb'anowik chi k'o jun miq'tewal pa jun tinamit?
- ¿Jas kux xinweta'maj pa we ajilanem?

Wachtzijonem: Mayb'al taq awajib'

Ri keta'maxik

- Kukolomaj b'ixikal b'im ruk' saqil eta'manik.
- Kuchakuj mulinem rachi'l esanem ruk' kajib' alijab'al.
- Kuchol ub'ixik jas kakixim wi kib' ri kakiwok jun ulewatal k'aslema.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Kutzalij uwach

- ¿Jas ri nimalaj chikop aweta'm uwach?
- ¿Jawi' kel wi?
- Janipa kachomaj ketan raqan ri nimalaj awaj rech uwachulew?



K'ak' taq na'ojib'al

Ko chasik'ij.

Ri Yuqqul

Ktu'n ri yuqqul. Are jun chikop qas nim raqan k'olik. Kq'atan waqib' metros ri raqan. Jun ja ketan ka'ib' metros ruk' nik'aj. Kel kub'ij chi jun yuqqul nim na raqan chi uwach ka'ib' ja keqam kib'.

Yuquyik uqul. Kuya' ketan ka'ib' metros. Kqajunumaj ruk' raqan jun winaq. Jun winaq man ketan ta ka'ib' metro raqan. ¡Chachomaj ri raqanil uqul ri yuqqul!

K'ax taj kusalab'isaj ri uqul. Wuqub' ub'aqil ri uche'al. Xaq junam ruk' rech jun winaq xare' nim jub'iq' ketanik.

Charachik ri raq'. Kuya' ketan 50 centímetros. Na'taj chi awe 50 centímetros are unik'ajil jun metro. ¿Janipa' katetan at? ¿At nim chi uwach ri raq' ri yuqqul? ¿Janipa' ketan ri awaqq? (...)

Kepajan k'a 4,000 pajb'al. ¿Janipa kpajan jun ak'al lajuj ujunab'? Kraj ne lo 100 pajb'al. ¡Mayajib'all!. Kpajan jun yuqqul jacha' kepajan 40 ak'alab'.

Autor Orlando Baldomero Escobar.

Fragmento del libro "La Jirafa" Bloom.

Ministerio de Educación Guatemala, USAID Leer y aprender, 2019

At to'tajinaq chi rech usik'ixik uwach wuj

Chatzalij uwach k'otow chi'aj.

1. ¿Jas qas kilitaj wi jun yuqqul?
2. ¿Jawi' kachomaj kel wi jun yuqqul?
3. Chab'ana' uwachb'al jun yuqqul pa atz'ib'awuj.
4. Chatz'ib'aj ri ketan ri uqul chi uxkuy ri uwachib'al.
5. Chatz'ib'aj janipa' ketan ronojel ri yuqqul.

6. Chatz'ib'aj chi uxkut ri raqan janipa' ketanik.
7. Kachol utz'ib'axik jun yuqqul.
8. ¿Jas je' ri k'olib'al kel wi?
9. ¿Jas kutzuqb'ej wi rib'?

Chqeta'maj ri ajilanem

Chasik'ij uwach ri chak re ajilab'al xuquje' chawila jas taq kab'an che uchakuxik.

k'a kwinik kapajan ri taq yuquyik uqul 4,000 taq paj. E ri nima winaq kapajan 140 taq paj. ¿Janipa enimaq taq winaq rajawaxik are chi kujopan che 4,000 taq paj?

Q'axnem chak:

We qamulij taq junamal ri 30 taq winaq, rumal la k'olik 4,200 taq paj. Ri yuquyik uqul kapajan 4,000 taq paj.

Jas ne' kik'ow ukapajik ya' ri yuquyik uqul, naqaj. kqab'ij chi kapajan 28 e ri 29 taq yuquyik uqul xuquje' qilo chi ri ajilab'al naqaj na' ralal ri yuqqul.

- Ri kalal le 29 winaq are 4060
- Ri kalal le 28 winaq are 3920

	L	J	L	J
Yuqqul (pajb'al)	4	0	0	0
1 winaq		1	4	0
10 winaq	1	4	0	0
10 chi winaq	1	4	0	0
10 chi winaq	1	4	0	0

¿Jachike ri ka'ib' ajilanem naqaj chi uwach le 4,000?

Kujkowin kqelesaj chi kech ri e k'a'ib' taq ajilab'al ri 4,000. rumal k'u wa':

$$4060 - 4000 = 60$$

$$4000 - 3920 = 80$$

¿Jachike naqaj?



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chqab'ij janipa kapajan ri yuquyik uqul naqaj cho le jok'al taq pajb'al. Kanataj chawe chi k'o 100 taq paj ri jok'al taq pajb'al.
2. ¿Jas kub'ij chaqe ri naqqajem taq?
3. La k'o jun ano'j chi rij ri unaqqajixik ri k'iyal taq ajilab'al.



Tukelal etab'al eta'manik

- Chatz'ib'aj ja chike ri k'utub'al utz kawilo.

Wachtzijonem: Ri k'ayb'al xuquje' loq'olaj ulew

Ri keta'maxik

¿Jas kinweta'maj kamik?

- Kinkoj ri sak'ajil unik'oxik xuquje' retaxik are taq kincha' b'ixikal (C. y L.)
- Kuchakuj mulinem xuquje' esanem ruk' kajib' alijab'al (M)
- Kuchol ub'ixik jas kakixim wi kib' ri kakiwok jun ulewatal k'aslema (M. S y N).



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

Chatzalij uwach k'otoj chi'aj.

1. ¿Jas q'iij ka te' pa k'ayb'al kuk' ri awachalal?
2. Chatz'ib'al jastaq kaloq' pa ri k'ayb'al?



K'ak' taq na'ojib'al

Chasik'ij le tz'ib'atalik

¿Jas je' ri k'ayb'al?



Kinb'e pa k'ayb'akl ruk' ri nunan. Are' kutzijoj chwech jas b'enam, nab'e pa k'ayb'al. (...)

Kuk'am b'i jun chakach. Kuya' ri uwach che' chi upam. Xuquje' ri ichaj. Kuloq' tiij. Pa maxan kpis wi. Kuloq' ri kexo pisom pa jo'q rachi'l maxan. Kutzijoj chi we chi ri ajk'ay taq mani'y kakikoj ta b'orxa rech nylon. Kakipis pa wuj.

Kk'ayix xuquje' rikil. Laq rech xaq kakikojo. Mulul kakikoj ri ajk'aj taq uk'ya'.

Ktze'tzet rin unan are taq kuna'taj. Are' ajloq'ol kaxlanwa ruk' chakach rachi'l su't. Man kakikoj b'orxa rech nylon. Je wa' kkichajij ri loq'olaj ulew.

Marlene Dulceiba Otzín Gutiérrez
Antología Fantasía y Color Volumne II
Ministerio de Educación- USAID Leer y Aprender



Xb'antaj ri sik'inem

1. Chatz'ib'aj pa ri atz'ib'aj jas kejalwachin ri k'yab'al ojer ruk' wakamik?
2. Chatzukuj pa ri tz'ib'atalik ri tzij: maxan, mulul. Jas kel ri kakib'ij.

...

Chqetmaj ajilamb'al

1. Chasik'ij ri chak

Rech kinb'e pa k'ayb'al rajawaxik kink'am ub'i pwaq. Chak'utwachij chi awuk'am Q255.00 rajawaxik k'ut kaloq' sib'alaj jastaq, are taq wa' ri rajil:

Ronojel ri rajil k'o pa q'uq' pwaq

Pix	saqwach	Ti'j	oj	Kinaq'	Mansa'n	aros	atz'am	kab'
Q4 le paj	Q4 le paj	Q 30 le paj	Q 2 le paj	Q 6 le paj	Q 6 le paj	Q 6 le paj	Q 5 le paj	Q 4 le paj

2. Chawajilaj rij jas taq kaloq' ruk' Q455.

¿La kub'ana' kaloq' yupaj ti'j xuquje' kapaj pix?

We k'a k'o na 217. ¿kub'ana che?		
Je wa'	ti'j	30
2 paj pix	+8	
Chi ronojel	38	
We kub'ana'	255	
+38		
K'a k'o na	217	

4 oj	10	+	Necher wa'	217	-
1 paj aros	6			36	
2 paj kinaq'	12			181	
2 paj kab'	8		K'a k'o na	Q 181	
	36				

Chaloq'o na ruk' Q181.00 k'a k'o na.

Rajawaxik kaloq':

- 3 paj ti'j
- 2 paj kinaq'
- 5 paj kab'
- 5 paj pix

¿La kub'ana' chi rech ronojel? ¿Janipa' k'a k'o na , janipa' kraj na?



Ukamulixk ri xeta'xik:

- Chatzijoj rij jas kb'a che uto'ik le qanan uwach ulew man kkoj ta ach'iy taq jastaq che taq le loq'omanik.
- Chatz'ib'aj jun chomanik chike ri atat anan necher man kkoj ta chik le ach'iy taq jastaq.
 - Chab'ana' jun wachb'al rech le a chomanik.
 - Chanak'a' cho uwo xan rech kilitajik.

Ch'ob'otal chak rech tukelal etab'al eta'manik

Nim rayib'al: Uya'ik uchuq'ab' ri rqonem rech le q'ataj; uk'utik ri k'iymek kech taq ri keta'maxik xuquje' usipaxik ri eta'matal kuk' ri alaxik.

Xopan ri q'ij ukojik ri aweta'mam pa ri ukab' q'ataj.



1. 1. Chasik'ij le etal kakik'am ab'e pa le chak.

Kqachaple'j	1	Chata' we k'o man kach'ob' taj	5
Chakb'anoj	2	Utz xab'an chech ri achak	6
Kawil ri wachtzijonem xq'atanik	3	Ki'kotemal awach, xach'ak jun	7
Uriqik	4	sipanik, utz xab'an chech ri achak	

Kixok il pa ri eleb'al rech eta'manik. Kach'ak jun q'anpwaq are taq kab'an jun chakb'anoj. We kawil ri k'amb'al b'e rech eta'manik katzaq jun q'anpwaq. ¡Chujet'zan b'a'...!

Ko chasik'ij pa ujolom jun awachalal ri tzijob'elil: "uchajixik ri t'ub'",

Ub'anik kab' chi rech ri t'ub'

Kinel pa uk'u'x amaq'. In ak'al ali xinpe Xelaju'. Are taq xinopanik, utz ke'nwil ri che'. Are keqa chi nuwach ri k'uxk'ub'el.

Uche'al ri t'ub' pa joron ulew kek'iy wi. E nima'q xuquje' e je'lilik. Ki' ri t'ub'. Kakitz'aj ri achi'. ¡Rayib'al utijik t'ub'!.

Xelaju' ketik ri k'uxk'ub'el. Kekoj chech ub'anik kab'. Uchajixik t'ub' xuquje' tura's. Nab'e kech'ajik xuquje' kech'olik. K'a te k'u ri' keroqowisaxik. Kya' kab' xuquje' kanela. Kejorob'isaxik. K'a te k'u ri', keya' pa alaq taq b'orxa. Chech kitijik, kteq uxkut ri b'orxa. Hum! ¡aib'alaj e ki'!

Nab'e, kek'axik pa alaj taq k'ayb'al. Kamik, xaqxuwi pa k'ayb'al. Xa rumal man k'i ta chi' k'uxk'ub'el. Keqasax chech si'. ¡K'ax ri'!. Cheqatika' uche'al. Cheqachajij. Xa jeri', kaqana' na ri kichajixik t'ub'.

Iris Nineth Noriega Márquez
Quetzaltenango, Quetzaltenango
Antología Fantasía y color Volumen II
Ministerio de Educación Guatemala/USADI Leer y Aprender



Chaterne'j ri sachal b'e k'otow chi'aj xuquje' chab'ana' ri chakb'anoj.

	Chak'banoj Chasik'ij ri tz'ib'atalik		Uriqik		
1	Chakojo retal ruk' jun X ri utz tzalib'al uwach.		¿Jas uwach che' ktzijox pa le tzijonem? alanxax____t'ub'____masa'n____		
2	Chatzukuj jawije' kub'ij chi man k'i ta chi t'ub' k'olik		¿Jas che man k'i ta chi uche'al? Kekamik._____ E qasam._____		
3	Chatz'ib'aj ri uk'iyal ri tzij: che', t'ub', tura's		_____che' _____t'ub' _____tura's		
4	Chariqa' pa ri tz'ib'atalik ub'i' ri tinimit jawije' kk'iy wi ri t'ub'.		¿Jas tinamit kk'iy wi ri t'ub'? Tzalib'al_____		
5	Ajilanem Chakamulib'ej akowinem chech mulinem.		We jun kab' rech t'ub' rajil Q. 25.00 ¿Janikpa' rajil oxib' lime't rech kab' t'ub'? Tzalib'al_____		
6	Ajilanem Chakamulib'ej akowinem chech ajilanem		We ktik 15 che' uk'axel jun kqasaxik. ¿Janipa' che' rajawaxik kqatiko we kqat'oy 8? Tzalib'al_____		
7	Chatzalij rilik ri k'amb'al b'e rech we q'ataj ri' xuquje' ch'atz'ib'aj ri xaweta'maj.		Xinweta'maj pa we q'ataj ri. 1. _____ 2. _____ 3. _____		



Chab'ana' uwachb'al jun uche'al t'ub'. Kaq katz'aj wi ri uwach ri t'ub'. Ajsik chatz'ib'aj ri ub'i' ri awachb'al "Uche'al t'ub'". Ikim, chatz'ib'aj ronojel ri ab'i'.

LXakwin xatopan pa ri riqonem xuquje xatkwin chech uchakuxik ri sachb'e k'otonel, ¿Janipa' q'anpwaq xach'ako? Utz xab'an chech ri chak...

Retal tzalib'al uwach.

- 1) R t'ub'
- 2) E qasam
- 3) e che', taq t'ub', e tura's
- 4) Xelaju'
- 5) Q 75.00
- 6) 120 che'

Wachtzijonem: Usutil Uwachulew

Ri keta'maxik

- Kukoj kwinem chech uriqik uk'u'xal xuquje' uch'ob'ik ri tz'ib'atalik.
- Kub'an ajilanem xuquje' esanem ruk' kajib' ajilab'al.
- Kuchol ub'ixik jas kiximom wi kib' ri kewokoj ri ulewatal k'aslemal.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chab'ana' kajib' kajxkut pa jun uxaq wuj xuquje' uwachib'al ri uk'iyem jun che'.
 - Are taq kk'oji'k.
 - Are taq nima ch'e chik.
 - Are taq kwachinik.
 - Are chi kkamik.
2. Chattzijon ruk' jun awachalal
 - ¿La aweta'm jas q'ij xuquje' junab' xatalaxik?
 - ¿Janipa' ajunab' kamik?
 - ¿Janipa' junab' nab'e'al chi awach ri awachalal tajin kattzijon ruk'?



K'ak' taq na'oqib'al

Chasik'ij le b'ixikal.

Usutal uwachulew

Ri k'aslemal pa ri kajulew xa ksutinik. Jujun chi kech are taq wa':

Usutal kik'aslemal kech awajib' xuquje' q'ayes: kek'oji'k, kek'iyik, kewachinik xuquje' kekamik.

Usutal kik'aslemal kech winaq: ke'alaxik, kek'iyik, kepoq'irik xuquje' kekamik

Q'axem k'aslemal kech winaqil: ne'al, ak'alil, q'apojil, nik'aj winaq xuquje' ri'jal.

Q'axem k'aslemal rech joron: qqaj jab', tew on saqb'och chi uwachulew, nima' xuquje' plo. Kb'uquqik kpaq' rech kub'ana' sutz' chi jumul.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Xatto'taj chech sik'inem

1. Chatz'aqatisaj chi kijujunal ri usutal kik'aslemal ri':

Usutal kik'aslemal awajib'



Q'axem k'aslemalkech winaqil



2. Chawila' le nik'aj taq usutal k'aslemal, chatz'aqatisaj le tz'aqat chomanik,

Sutz' jab' b'uq sutz' jab'

3. Are wa' usutal uk'aslemal jun wachalal.
4. Chab'ana' wachib'al rech ri usutal uk'aslemal.
5. Chatz'lb'aj uk'aslemal.

...

—

- ¿Jampa' xuquje' jawi' xk'oji'k?
- ¿Jas xuq'atanisaj ri usutal uk'aslema?
- ¿Jas qas xuch'ak pa uk'aslema?
- ¿Jas kipatanixik ri rajil utz'aqat ub'anom?
- ¿La k'o kuk'ex chech ri uq'axem k'aslema?

Chqeta'maj ri ajilanem

Ri usutal uwachulew kyow uk'aslema we uwachulew. Jujun taq wa' chi rech solq'ij, cholol qawach, qach'umilal, qaik'llal. Ronojel wa' ruk'am rib' necher xa tik'il pa kaj ulew.



Sak'ajem re etamanem

Q'ijal pa ri k'aslema

Pa jun ja winaq k'o jun alaj ali, jun nim winaq, jun tat, are taq wa' kijunab'.

Alaj ali	tat	mam
9	25	65

Chqajilaj rij

1. ¿pa job' junab' janipa' taq kijunab' wa' we winaq ri?

Chqajik'a':

Pa 5 junab', ri umi'al k'o 14 ujunab', ri tat k'o 30 ri mam k'o 70 ujunab'.

ali	tat	mam
9 +	25 +	65 +
5	5	5
14	30	70

Are taq ri tat 38 ujunab':

2. ¿Janipa' ujunab' ri umi'al?
3. ¿Cuántos años tendrá el abuelo?

Kamik ri tat k'o 25 ujunab'.
Pa 13 junab', ri tat k'o 38 junab'.

Yuwa'b'ej
38 -
25
13

Ri mi'al
K'o 22 ujunab'.

Ko'b'ej
9 +
13
22

Ri tat k'o
78 Ujunab'.

Mama'b'ej
65 +
13
78

4. **Chawila ampe'**: are taq ri rimam k'o 70 ujunab':
¿Janipa' kijunab' le nik'aj chik?
5. Chawila' mpe', we ri alaj ali k'o 9 ujunab':
 - ¿Janipa' ujunab' kuriq' pa 6 junab' aq'anoq?
 - ¿Pa janipa' junab' kariqa' 17 ajunab'?
 - ¿Pa janipa' junab' are chi kuriqa 25 ajunab'?



Tukelal etab'al eta'manik

- Kintzijoj rij kuk' nutat nunan:
- ¿Jas kinb'an che usuk'umaxik le nuchak?

Wachtzijonem: Usutal Uwachulew

Ri keta'maxik

- Kutz'ib'aj wuj rech b'ixikal ri kkoj ronojel q'ij.
- Kub'an ajilanem xuquje' esanem ruk' kajib' ajilab'al.
- Kuchol ub'ixik jas kiximom wi kib' ri kewokoj ri ulewal k'aslema!



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

Chatzalij uwach we k'otow chi'aj

1. ¿Jas chak kab'an pa jun q'ij?
Kachaple'j ruk' ri kab'an aq'ab'il, kak'is ruk' ri kab'an chaqab'.
2. ¿Jas taq k'exb'allil awilom pa ri akomon che taq we q'ij kamik?



K'ak' taq na'ojib'al

Atukel kasik'ij ri tz'ib'atalik. K'a te k'u ri', ko kasik'ij chech jun awachala!

Ali Talu'p xuquje' ri k'iche'laj

Ri ali Talu'p, jun alaj ak'al, 10 ujunab'. Kel Xo'lاب'aj, utz ke'ril ri che'. Utz kril ri ub'e kb'e pa tijob'al, rumal k'o jun je'lalaj k'iche'laj. Kuna' ri kich'uch'ujal ri uxaaq taq che' are taq ka'atan pa kiwi'. Kexik'an ri kuk pa kiwi' ri uq'ab' taq che'. Are k'u ri tz'ikin, je'l keb'ixonik chi rech rachi'laxik.

Chi rech ri jun q'ij xk'ulmataj jun b'isob'al uwach.. Pa ri ub'inem, xuto chi man keb'ixon ta chi ri tz'ikin. Are keta'taj ri ch'ich' qasab'al che'. K'a te xrilo, chi jujunal ketzaq ri che'. Je ta ne' ruk' jun q'aq' kamisab'al. Xuquje' xrilo jujun taq chikop kixi'm kib' ke'animajik. Xe'rيل kuk' xuquje' imul. Xe'rيل tz'ikin kuk' kal kakitzukuj kachoch. ¡Xraj xoq'ik!. Are taq xopan pa tijob'al xutzijoj chech ri rajtij. K'a te k'u ri' xuchomaj; ¡Are utz weta rech ki'kotemal uk'isb'allil we k'ulmatajem ri'!

Cristina Tol Ciprian
Joyabaj, Quiché
Antología Fantasía y Color



Chatz'ib'aj pa ri atz'ib'awuj

Tz'ib'a sa' la hu.

1. Kak'ex uk'isb'allil ri tzijonem.
2. ¿Jas k'axk'olil kakiriq ri awajib' ri kiketik ri che'?
3. ¿Jas kuya' ub'ixik ri tz'aqat chomanik juch'um uxe'?
"Ketzaq ri che', je ta ne' ruk' jun q'aq' kamisab'al".

Chqeta'maj ri ajilanem

Chqajik'a' wa'

1. ¿Janipa q'ijilal kab'eyataj jun che' chi rech uk'iyik? ¿Jas raraawaxik chi rech?

Tzalinwach: we ch'uch'uji ri ulew, jun chaj kb'eyetaj 10 junab' rech kak'iy 3 etok'al.

Kojkowin chi rech ub'anik jalajoj taq chak ajilab'al kuk' taq wa we ajilanem ri.

2. ¿Janipa' alaj taq etok'al kak'iy jun alaj che' pa 10 taq junab'?

Utzaqat tzijol: 1 etok'al xaaq junam wa ruk' le 100 alaj etok'al
Tzalinwach: Pa 10 taq junab' jun alaj che' kak'iy 300 alaj taq etok'al.

$$\begin{array}{r} 100 + \\ 100 \\ \hline 200 \\ 100 \\ \hline 300 \end{array}$$

3. ¿Janipa junab' kab'eyataj che uk'iyik 9 etok'al?

Kak'iy 3 alaj taq etok'al chi 10 taq junab'.

$$\begin{array}{r} 10 + \\ 10 \\ \hline 20 \\ 10 \\ \hline 30 \end{array}$$

chihab'

Chihab'	meetr
	10m
10	9m
	8m
Chihab'	7m
10	6m
	5m
Chihab'	4m
10	3m
Chihab'	2m
	1m

4. ¿Janipa junab' kab'eyetaj che uk'iyik 900 alaj taq etok'al?

$$\begin{array}{rcccl} 300 \text{ cm} & + & 300 \text{ cm} & + & 300 \text{ cm} = 900 \text{ cm} \\ 10 \text{ junab'} & + & 10 \text{ junab'} & + & 10 \text{ junab'} = 30 \text{ taq junab'} \end{array}$$



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chachakuj pa la tz'ib'anwuj. Chab'ana ronojel taq ri chak taq ajilab'al xuquje' ri kajuxukut.

1. ¿Janipa' junab' kab'eyataj che uk'iyik ri che' 12 taq etok'al?

2. Chacholo chi uwach le atz'ib'awuj ri tz'aqat chomanik rech le tzijonem Talup e ri k'ache'laj".

Xrilo chi tajin keram ri che'.

Ri ali Talu'p kaqa'x pa le b'e kriqitaj pa jun je'lalaj k'ache'laj.

K'o jun mayb'al k'ulmatajem xril chi rech jun q'ij.

Kexikan taq ri awaj rumal chi kixib'im kib'.

Sib'alaj kab'ison ri ali Talu'p.

Sib'alaj kakikotik rumal kilik ri awajib'a pa k'ache'laj.

3. We kqatik jun che' pa we junab' (2020). ¿Jas junab' ri' k'iyinaq 3 etok'al raqanil?
¿Jas raqanil k'o pa 20 junab' aq'anoq?.



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿La xinchob'o ri xinsik'ij uwach?
- ¿La xinchob'o ri ajilanem taq ajilab'al la xajulumaj taq ruk' ri chak ajilab'al e ri kik'i'al taq?

Wachtzijonem: Chachajij Awib' Xuquje' Ri Kajulew

Ri keta'maxik

- Kuch'ob' ri kb'ixik ruk' ch'awem rech ronojel q'ij.
- Kub'an k'iyyarsanem xuquje' jachanem ruk' ajilab'al.
- Ktob'an chech ub'ixik xuquje' uq'atexik **yab'il kech winaq, awajib' xuquje', che' rech k'o junamal.**



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

4. Chakojo' jun X ruk' ri kab'ano rech k'o utzwachil chi awech.

- Atinem
- Uch'ajik q'ab'aj
- Uch'ajik wareyaj
- Ukojik ch'ojch'oj atz'yaq
- Utz wa'im
- Warik
- Salab' ch'akul

We man kab'an jun chi ke, chaq'alajisaj jasche xuquje' jas rajawaxik kab'ano.



K'ak' taq na'ojib'al

Kasik'ij pa tz'inilik, k' a te k'u ri', ko.

Chachajij awib' xuquje' ri kajulew

Kachajij awib' are taq katatinik; kach'aj aq'ab', kach'aj aware are taq xawalej xuquje' ch'ajch'oj atz'yaq kakojo. Uchajixik awib' ktob'anik rech utz kchakun ri ach'akul. Rumal ri' utz wa'im kab'ano, katwar wajxaqib' kajb'al xuquje' katijoj awib' chech salab' ch'akul.

Jas uchajixik awib', je' uchajixik ri kajulew. Rajawaxik ch'ojch'oj ri kajulew. We kak'yaq mes kab'an k'ax chi kech le che, awajib' xuquje' ronojel k'o chi uwachulew.

Le kajulew are qulewal k'aslemal. We kqab'an k'ax chi re, tajin kqab'an k'ax chech ri qak'aslemal. We maj uq'inom al uwachulew, maj k'aslemal.

...

=



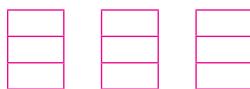
Ukamulixik ri xeta'maxik

Xinto'taj chech le sik'inem, kintz'aqatisaj le tz'aqat chomanik

Kinchajij wib' xuquje' ri kajulew rumal:

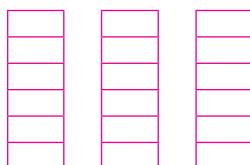
- Kinch'aj nu _____
- Kinya' ri _____ pa uk'olib'al.
- Utz ukojik kinb'an ri _____
- Chatz'ib'aj pa ri atz'ib'awuj, oxib' jasche kachajij awib'
- Chatzalij uwach ¿Jas kqab'an chech uch'ajik qaware, we maj qach'ajb'al?
- Chata' chi rech jun nima winaaq.

Ja'
Q'ab'aj
Mes



$$3 + 3 + 3 = 9$$

We kamulij 3 mul ri 3 e k'o 9
3 mul ri 3 e k'o 9, kqab'ij je wa ri' 3 x 3 = 9



$$6 + 6 + 6 = 18$$

We kamulij 3 mul ri' 6 ek'o 18
3 mul ri' 6 ek'o 18, 3 x 6 = 18



$$2 + 2 + 2 + 2 + 2 = 10$$

We kamulij ri' 5 mul ri 2 ek'o 10
5 mul ri' 2 ek'o 10, 5 x 2 = 10



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. ¿We kachaj aware' oxmul chi q'ij, janipa mul kach'aj aware pa wuqub' taq q'ij?

Chawila:

Q'ij	lunes	martes	miercoles	jueves	viernes	sabado	domingo
Janipa taq mul kach'aj aware	3	3	3	3	3	3	3

$$3 + 3 + 3 + 3 + 3 + 3 = 21$$

Rech kqeta'maj janipa mul kach'aj aware pa wuqub' q'ij ri', kamulij ri 7 mul ruk' 3

$$7 \times 3 =$$

2. Chatz'ib'aj we b'amb'al taq chak ajilab'al jas ne' k'i'arsab'al taq ajilanem.

$$a. 10 + 10 = b) 6 + 6 + 6 + 6 = c) 3 + 3 + 3 + 3 + 3 =$$

Rech ri k'i'yarisanik rajawaxik kawetamaj katajilanik. Katkowin chi uk'ojik taq q'ojom xuquje' kqab'ioxj rech kreta'maj. ¡Kawilo chi man k'ax ta reta'maxik!



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Jas taq retab'al kinb'ano re ch'ajch'ojisanem?
- ¿Jas kinb'ano che uchakuxik ri uwachulew?

Wachtzijonem: Ri Qeta'm Ub'anik

Ri keta'maxik

- Kukoj kwinem rech unik'oxik xuquje' retaxik are taq kucha' b'ixikal.
- Kub'an k'iyirisarem, jachanem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chatzijoj ruk' jun nima winaq.
2. ¿Jas taq kib'anik ri kab' aweta'm kiwach?
3. ¿Jas kepe ri kab'?
4. ¿Janipa' kajil?
5. ¿Jas che kuq'ayisaj qaware ri utjjik sib'alaj kab'?



K'ak' taq na'ojib'al

Ko chasik'ij le tz'ib'atalik

Are taq katopan pa nik'aj chech usik'ixik le tz'ib'atalik chatzijoj rij. K'a te k'u ri' kak'is usik'ixik.

Kab'

Are taq lajuj nujunab', xuk'ut ri nunan chi nuwach jas je' ub'anik ri kab' ub'i' b'ose'l. Kb'an ruk' jalajoj uwach ixim, nitz' ixim. Saq uwach ri ixim.

Kqaya' kab' ruk' ri ixim. K'a te k'u ri' kqalik' pa uwi' le mexa. Nim kqab'an chi rech xuquje' xax kajxkut. Kqajach ri nimalaj kajxkut pa nitz' taq kajxkut. Kqesaj 400 ch'aqap q'an b'ose'l chech jun nimalaj kajxkut.

Kuki'arisaj ri nuchi' are taq kintij jun ch'aqap b'ose'l. Wakamik, k'i k'ayb'al kakik'ayij na b'ose'l, k'o kajxkut xuquje' ketekik.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chatz'ib'aj pa ri atz'ib'awuj.

- ¿La qastzij on man qastzij taj ri kutzijoj ri tzijonel?
- Jas kiwach ri b'ose'l ktzijox chi qech pa le wuj?
- ¿Jas una'ik ri b'ose'l?, kub'ij ri ajtzijonel.

Chqeta'maj ri ajilanem

Rech kqeta'maj e janipa' taq b'o'se'l utz keb'an chi rech jun yuqkajuxkut, utz kqab'an ri k'iyanisane.

Pa we yuqkajuxkut k'o 3 kajuxkut rech uwach rachi'l 5
rech ragan.

5 raqan				
3	1	2	3	4
uwach	6	7	8	9
	11	12	13	14
				15

Chqajilaj janipa kajib' taq uxukut k'olik
3 taq laq'alik uwach x 5 taq rab'arik uwach = 15

3 uwach,	1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15

Chqila chi k'o 15 tag alaj kajib' uxukut chupam ri uxukut.

1. Chachomaj:
¿La xaq junam ri 3×5 ruk' ri 5×3 ?
 2. Chawila' xuquje' chab'ij.
 - ¿janipa kajuxukut rech uwach k'o pa we jun
yuqkajuxkut?
 - ¿Janipa kajuxukut rech raqan k'olik?
 - Chak'igarsai: 6×5

Pa we xukut k'o 30 kajuxukut.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Are taq wa ri tz'alam re k'i'yarsanik rech le
1 k'q 9 taq qijlab'qil.

La rajawaxik chawe che ub'anik reta
qiiqb'q.

Chatzukuj pa le tz'alam k'i yarsanik ri mulaj
rech: 3 x 5, 5 x 3, 6 x 5, 5 x 6. ¿La
xaq junam ri mulaj xuya' chi qech are chi
kujchakun taq ruk' ri uxukut?

Chatzukui pg le tz'alam k'ivarsanik:

- ¿Janipa kel 8 x4? xuquje' ¿4 x 8?
 - Chawesaj uwach ri uxukut ri 4
kajuxukut raqan chi 8 raqan rech
uk'amb'ejaxik ri xelik.

1 x 1 1	2 x 1 2	3 x 1 3	4 x 1 4
1 x 2 2	2 x 2 4	3 x 2 6	4 x 2 8
1 x 3 3	2 x 3 6	3 x 3 9	4 x 3 12
1 x 4 4	2 x 4 8	3 x 4 12	4 x 4 16
1 x 5 5	2 x 5 10	3 x 5 15	4 x 5 20
1 x 6 6	2 x 6 12	3 x 6 18	4 x 6 24
1 x 7 7	2 x 7 14	3 x 7 21	4 x 7 28
1 x 8 8	2 x 8 16	3 x 8 24	4 x 8 32
1 x 9 9	2 x 9 18	3 x 9 27	4 x 9 36
1 x 10 10	2 x 10 20	3 x 10 30	4 x 10 40

Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chab'ana o chachakuj taq ri k'iyananik.
- 4 x 3 y 3 x 4
- 2 x 4 y 4 x 2
 2. Chab'ana jun uxukut ri k'o 5 taq laq'alik' uwach xuquje' 4 taq chi uxukut. ¿Janipa alaj taq kajib' uxukut k'o chupam le uxukut?



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Jas xinwet'amaj chi k'o upatan chwe?
 - ¿Ja chike sib'alaj k'o xinweta'maj ri wachtzijonem?

Wachtzijonem: Rutzil Wachil

Ri keta'maxik

- Kujach kiwach ri sak'ajil rech ko sik'inem xuquje' ri man ko taj.
- Kub'an k'iyirisarem xuquje' jachanem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chatzijoj ruk' jun nima winaq.
2. ¿Jachike uwach taq che' je'l kana'o?
3. ¿Jasche utz utijik uwach taq che'?



K'ak' taq na'ojib'al

Ko chasik'ij, je'lik kab'an chech. Kab'an uxlanem jawije' k'o wi nak'.

Uwach taq che'

Kyak uwach taq che' pa nutinamit. Utz kakib'an chi qech qonojel. K'o uq'ijol ktikik.

Qonojel kujchakunik. Ke'qachajij ri qatiko'n xuquje' ri che'. Jela' k'i uwach che' kqayako.

Jalajoj ri kqayako xuquje' kwachinik. Kqayak ankaney', kaqaq'oq' xuquje' alanxax. E k'i ri alanxax xuquje' k'o uk'u'xal rumal k'o uchuq'ab'il C. Kek'iy pa le ulew ri kaqaq'oo'. Ki' kiwa'l ri kaqaq'oq. Kunimarisaj chuq'ab'il ri inkine'y. Ktob'an chech jun utzalaj wa'ikil. K'o uk'u'xal wa pa ri uwach taq che'. Rumal ri' utz kitijik. Kqatij ronojel q'ij ri uwach taq che'.

Fabián Amperez Mendoza

Ministerio de Educación de Guatemala/USAID <https://bloomlibrary.org/browse?search=espa%C3%B1ol>



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chatzalij, pa ri atz'ib'awuj, ri k'otow chi'aj.

- ¿Jachin chi rij ktzijon wi ri tz'ib'atalik?
- Jachike uwach taq che' k'o chuq'ab'il C kuk'?
- Jachike uwach che' kunimarisaj qachuq'ab'?
- Jasche utz kitijik uwach che'?
- Jas uwach che' kuya' kqatijo rech utz wa'ikil?

Chqeta'maj ri ajilanem

Chawachik'aj chi kujb'e che uk'ojik jun alaj qak'ayb'al re uwach taq che'.

Xajawaxik kaloq' taq ri:

- 10 taq alanxax
- 6 taq kyaqaq'oq'
- 5 taq kab'lajuj ya' inkine'y.

Rajil taq

- | | |
|------------------------------|--------|
| 1 alanxax | Q2.00 |
| 1 kyaqaq'oq' | Q8.00 |
| 1 kab'lajuj taq ya' inkine'y | Q10.00 |

¿Janipa qasacho chupam taq?

k'i'arsab'al

Alanxax	$10 \times 2 = 20$	+
Kyaqaq'oq'	$6 \times 8 = 48$	
Inkine'y	$5 \times 10 = 50$	
Junti'r	118	

Qasacho Q118.00

We qak'ayij taq jacha ne' junam taq kajil ya' ri kak'ay, ¿ Janipa taq kch'ako chupam ri'?
kowinik che ub'anik ri jik'nik taq ajilab'al pa we k'olib'al.

Taq alanxax	$10 \times 3 = +$
Taq kyaqaq'oq'	$6 \times 10 =$
taq inkine'y	$5 \times 12 =$ _____
Junti'r =	

Kajil taq kk'ay

- | | |
|--------------------------|---------|
| 1 alanxax | Q 3.00 |
| 1 kyaqaq'oq' | Q 10.00 |
| 1 kab'lajuj taq inkine'y | Q 12.00 |

Rech qeta'maj janipa taq kch'ako, qesaj $150 - 118 = 32$ jkch'akan na' 32 taq rajill!

¿La kawaj kapaqi jub'iq na chik qajil taq? ¿Jas che je' o ja'i'?



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chak'iyarsaj taq ri kik'i'al:

- $4 \times 10 =$ __, b) $9 \times 6 =$ __ c) $3 \times 8 =$ __ d) $4 \times 7 =$ __



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Jas kinna'o pa we k'utb'al eta'manik ri'?
- ¿Xinchob' ri k'iyarisanem taq ajilab'al?

Wachtzijonem: Ri Tz'unun

Ri keta'maxik

- Kukoj tzij pa le kutz'ib'aj qas kch'ob'otaj jas kel kakib'ij.
- Kub'an k'iyirisarem xuquje' jachanem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chab'ana' jun uwachib'al tz'ikin xuquje' katz'ajo, pa ri atz'ib'awuj on jun uxaq wuj, jewa' kpetik:
 - Charachik uje'
 - Xax utza'm
 - Rax uxik'
 - Kaaq uwach uk'u'x



K'ak' taq na'ojib'al

Kaya' ri atanab'al are taq kasikij ri tz'ib'atalik

E tz'ikin rech nutinamit

¿La awilom ri tz'unun xa kpaq'i'k, kxuli'k xuquje' kb'e chi rij ri urapinem?

Kutz'ub' e kotz'i'j... kaaq, q'an xuquje' saq taq kotz'i'j. K'o q'an xuquje' q'eq taq uxik'. Utz kuna' ri k'awex. Are taq kb'etak'al pa kiwi' ri nochti', krilo chi man ktak'i' pa ri kik'ixal xaq je ri' no'jimal kresaj ri uwa.

Are jun tz'ikin krapin xa pawi' uxkut. E je'l taq chikop keriqitaj pa kixkut ri je'la taq kotz'i'j.

Luis Crisóstomo,
Comunicación y lenguaje 3º
Ministerio de Educación Guatemala



K'ak' taq na'ojib'al

Katz'ib'aj ri tzij kkaj na pa taq ri tzaqat chomanik.

tz'ikin	aninaqil	E tz'ikin	taq kotz'i'j	e je'lilik
---------	----------	-----------	--------------	------------

1. Are jun _____ krapin xa pawi' uxkut ruk' _____
2. Ri tz'unun are e tz'ikin sib'alaj _____
3. Keriqitaj pa kixkut _____ e je'lilik.
4. Kachol ub'ixik jun tz'ikin utz kawilo. Kab'an uwachib'al
 - ¿Jas je'?
 - ¿Jas kub'ano?
 - ¿Jas kutijo?
 - ¿Jas kka'y ri uxik'?
5. Chatz'ib'aj jun k'aslemam tzij kpe pa achomanik.

Chqetamaj ajilanem

Ri k'iyanisanem

Ri ukayeb'al ri tz'unun:

- Krapratik 50 mul pa jun segundo.
- Kuxlab' 250 pa minuto
- Kwa' pa taq 15 minuto.

Ri tz'unun xuquje ri urapratik pa segundo								
segundos	1	2	3	4	5	6	7	?
krapratik	50	100	150	200	250	300	350	?

We kqaj qaetamaj janipa' rapratik kub'an ri tz'unun pa 1 segundo, rajawaxik kqawiqirisaj 50 pa taq segundo. Jewa' ub'anik 2 segundos kraprat 100 mul, 4 segundos 200, pa 8 segundos 350.

Rech man kqab'an ta 50 wiqonik, kqab'an jun k'i'arsab'al. Chakojo le jun chol ajilab'al re k'i'arsab'al.

¿Joropa mul kraprat le tz'unun pa 8 segundos?

$$\begin{array}{r} 50 \times \\ 8 \\ \hline 400 \end{array}$$

- Je wa' ub'anik: $50 \times 8 = 400$ mul



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Chab'ana' ri k'iyanisanem:
rajawaxik kawil pa le chol ajilab'al re k'iyanisanem:

$$\begin{array}{r} 50 \times \\ 3 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 50 \times \\ 5 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 50 \times \\ 6 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 50 \times \\ 4 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 1 \times 1 1 \\ 1 \times 2 2 \\ 1 \times 3 3 \\ 1 \times 4 4 \\ 1 \times 5 5 \\ 1 \times 6 6 \\ 1 \times 7 7 \\ 1 \times 8 8 \\ 1 \times 9 9 \\ 1 \times 10 10 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2 \times 1 2 \\ 2 \times 2 4 \\ 2 \times 3 6 \\ 2 \times 4 8 \\ 2 \times 5 10 \\ 2 \times 6 12 \\ 2 \times 7 14 \\ 2 \times 8 16 \\ 2 \times 9 18 \\ 2 \times 10 20 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 3 \times 1 3 \\ 3 \times 2 6 \\ 3 \times 3 9 \\ 3 \times 4 12 \\ 3 \times 5 15 \\ 3 \times 6 18 \\ 3 \times 7 21 \\ 3 \times 8 24 \\ 3 \times 9 27 \\ 3 \times 10 30 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 4 \times 1 4 \\ 4 \times 2 8 \\ 4 \times 3 12 \\ 4 \times 4 16 \\ 4 \times 5 20 \\ 4 \times 6 24 \\ 4 \times 7 28 \\ 4 \times 8 32 \\ 4 \times 9 36 \\ 4 \times 10 40 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5 \times 1 5 \\ 5 \times 2 10 \\ 5 \times 3 15 \\ 5 \times 4 20 \\ 5 \times 5 25 \\ 5 \times 6 30 \\ 5 \times 7 35 \\ 5 \times 8 40 \\ 5 \times 9 45 \\ 5 \times 10 50 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 6 \times 1 6 \\ 6 \times 2 12 \\ 6 \times 3 18 \\ 6 \times 4 24 \\ 6 \times 5 30 \\ 6 \times 6 36 \\ 6 \times 7 42 \\ 6 \times 8 48 \\ 6 \times 9 54 \\ 6 \times 10 60 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 7 \times 1 7 \\ 7 \times 2 14 \\ 7 \times 3 21 \\ 7 \times 4 28 \\ 7 \times 5 35 \\ 7 \times 6 42 \\ 7 \times 7 49 \\ 7 \times 8 56 \\ 7 \times 9 63 \\ 7 \times 10 70 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 8 \times 1 8 \\ 8 \times 2 16 \\ 8 \times 3 24 \\ 8 \times 4 32 \\ 8 \times 5 40 \\ 8 \times 6 48 \\ 8 \times 7 56 \\ 8 \times 8 64 \\ 8 \times 9 72 \\ 8 \times 10 80 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 9 \times 1 9 \\ 9 \times 2 18 \\ 9 \times 3 27 \\ 9 \times 4 36 \\ 9 \times 5 45 \\ 9 \times 6 54 \\ 9 \times 7 63 \\ 9 \times 8 72 \\ 9 \times 9 81 \\ 9 \times 10 90 \end{array}$$

- Chatz'ib'aj ri ub'i' ri tz'unun pa ri uch'ab'al ri wokonel rech le jun tzijonem.
- Chachakuj le jalajoj taq ajilanem pa k'iyanisanem. Chakojo' le chol ajilab'al re k'iyanisanem.

$$\begin{array}{r} 8 \times \\ 6 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 7 \times \\ 7 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 6 \times \\ 4 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 10 \times \\ 5 \\ \hline \end{array} \quad \begin{array}{r} 12 \times \\ 7 \\ \hline \end{array}$$



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Ja chike le qas utz che le tzijonem pa we wuj?
- ¿Jas xinwetmaj che le k'iyanisanem?

Wachtzijonem: Alaj Taq Imul

Ri keta'maxik

- Kutz'ib'aj ri uk'ulmam pa ri uk'aslema.
- Kub'an k'iyananem xuquje' jachanem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Chasik'ij, chachomaj xuquje' chatzalij uwach le k'otow chi'aj
2. ¿La k'o jun chikop retz'ab'alil awachoch awuk'? ¿Jas chi awaj ri'? ¿Jas katzuqb'ej wi?



K'ak' taq na'ojib'al

Chasik'ij ri tz'ib'atalik.

A Rab'iit, ri imul

Ri a Rab'iit are jun saq imul, nim xuquje' ch'oplinel. Utz kuna' utijik ri q'anwach ichaj xuquje' kch'oplin pa ri k'iche'laj.

Jun q'ij, xuriq jun nimalaj jul pa ukuta'mil jun chomalaj che'. Xok chi upam rech rilik jas k'o chi la'... A Rab'iit man kukoj taj ri tajin krilo: are jun nimalaj q'anwach kub'ana' chech kitzuqik konojel ri imul rech uwachulew.

Kch'oplinik xtzalij chi uwach rachochoch xub'ij chech ri utat imul ri xuriqo. Tat imul xe'umulij konojel ri imul rech ri k'iche'laj k'a te k'u ri' xeb'e jawije' k'o ri che'. Kemayajin konojel ri imul xuquje' xkiwok kib' chech uk'amik b'ik.

Ri q'anwach xub'ana' chech kitzuqik konojel ri kachalal ri imul keriqitaj pa taq ri naqaj k'iche'laj.

Autor: Ana Luisa Alveño
Rotafolio Español 1er grado
Ministerio de Educación de Guatemala/Usaid Leer y
Aprende



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. ¿La qastzij on man qastzij ri kutzijoj ri k'ulmatajem?
2. Chatz'ib'aj oxib' b'ixikal rech qeta'maj we man qastzij taj.
3. Chab'ana' ri k'ulmatajem pa oxib' kajxkut.
 - Xuriq jun nimalaj q'anwach pa jun jul ri a Rab'iit.
 - Xe'uwok konojel ri imul ri tat imul rech uk'amik ri q'anwach.
 - Ri q'anwach xub'ano chech kitzuqik konojel ri a

Chqetamaj ajilamb'al

Ri K'iyanisanem

Ri imul sib'alaj nim kib'anik rumal chi sib'alaj ke'alnik. Jun imul ketz'an ruk' ama' 7 mul pa jun junab'. Jun imul ketz'an jumul ke'k'oji 8 ral, ri ral ke'k'oji chi e 8 kal.

We pa jun junab' kek'oji' 7 puq kech 8 raqan kal. ¿E janipa' imul ke'k'ojik?

$$\begin{array}{r} 7 \times \\ 8 \\ \hline 56 \end{array}$$

Chatzukuj pa le cholk'iyisanem 7, 7×8 .
 Chatzukuj pa le cholk'iyisanem 8, 8×7 .
 Chawila' mpe chi le 7×8 xaq junam ruk' 8×7 .

We k'o 2 imul ketz'an 7 mul pa jun junab', e 8 ral ke'k'ojik. ¿e janipa' e ral ke'k'ojik?

Je wa' kqab'an che: $2 \times 7 \times 8$

nab'e je'	$\begin{array}{r} 7 \times \\ 2 \\ \hline 14 \end{array}$	k'a te k'u ri'
	$\begin{array}{r} 3 \\ 14 \times \\ 8 \\ \hline 112 \end{array}$	

Xuquje kuya'o je' wa' kqab'an che $7 \times 8 = 56$	$\begin{array}{r} 1 \\ 56 \times \\ 2 \\ \hline 112 \end{array}$
K'a te ri' 56×2	

Qas chawila' chi utz pa ka'ib' uwach kachakux wi.

¡Pa le ajilanem k'i kinuto' wi chi rech le nuk'aslema!



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chasol uxe le k'iyanisanem.
a) 6×3 b) 3×6 c) $6 \times 2 \times 3$ d) $2 \times 3 \times 6$ e) $3 \times 2 \times 6$
2. Chacha' 2 k'amb'ejal no'j chi rech le chak 1. Chatzukuj jun k'axk'olal rech kachakuj rij le k'iyanisanem.



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Jas xinwetamaj che we etamanik ri'?
- ¿Jas kupatanij chi we pa nuk'aslema le xinwetamaj?

1 x 1 1	2 x 1 2	3 x 1 3	4 x 1 4
1 x 2 2	2 x 2 4	3 x 2 6	4 x 2 8
1 x 3 3	2 x 3 6	3 x 3 9	4 x 3 12
1 x 4 4	2 x 4 8	3 x 4 12	4 x 4 16
1 x 5 5	2 x 5 10	3 x 5 15	4 x 5 20
1 x 6 6	2 x 6 12	3 x 6 18	4 x 6 24
1 x 7 7	2 x 7 14	3 x 7 21	4 x 7 28
1 x 8 8	2 x 8 16	3 x 8 24	4 x 8 32
1 x 9 9	2 x 9 18	3 x 9 27	4 x 9 36
1 x 10 10	2 x 10 20	3 x 10 30	4 x 10 40

5 x 1 5	6 x 1 6	7 x 1 7	8 x 1 8	9 x 1 9
5 x 2 10	6 x 2 12	7 x 2 14	8 x 2 16	9 x 2 18
5 x 3 15	6 x 3 18	7 x 3 21	8 x 3 24	9 x 3 27
5 x 4 20	6 x 4 24	7 x 4 28	8 x 4 32	9 x 4 36
5 x 5 25	6 x 5 30	7 x 5 35	8 x 5 40	9 x 5 45
5 x 6 30	6 x 6 36	7 x 6 42	8 x 6 48	9 x 6 54
5 x 7 35	6 x 7 42	7 x 7 49	8 x 7 56	9 x 7 63
5 x 8 40	6 x 8 48	7 x 8 56	8 x 8 64	9 x 8 72
5 x 9 45	6 x 9 54	7 x 9 63	8 x 9 72	9 x 9 81
5 x 10 50	6 x 10 60	7 x 10 70	8 x 10 80	9 x 10 90

Nab'e kinb'an le k'iarsab'al 8×4 necher kuya' 32. Kinkoj chi uxe' 2 chi uxe' le 8, kak'am b'i 3. Tek'u ri' 8 x 1 are 8, suq 3, re 11. Katz'ib'aj 11 chi unaqajil le 2. Ruk' k'u wa' kuya' 112

Nab'e kab'an le k'iarsab'al 6×2 kuya' 12. Kakoj 2 chi ronojel, lk'ate k'u ri' kk'am b'i 1. kakoj le 1 pa uwi le 5. K'ate k'u ri' kab'an chi 2×5 kuya' 10. kawiq 1 ri xak'am b'ilk kakoj ruk' 11. Katz'ib'aj 11 chinaqajil le 2. Ruk' k'u wa' kqariq 112



Wachtzijonem: Usutal K'aslema!

Ri keta'maxik

- Kuch'ob' b'ixikal b'im pa jalajoj uwach je'lika taq tzij.
- Kub'an k'iyarsanem xuquje' jachanem ruk' ajilib'al man ke'open ta pa 100.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

Chasik'ij ri k'otow chi'aj xuquje' kata' chech jun nima winaq kuta' ri tzalib'al uwach.

- ¿Jas kel kub'ij ri poq'orisanem?
- ¿Jas kakib'an ri ak' chech kipoq'irisaxik kib'?
- ¿Jas kakib'an ri wakax, tz'i' xuquje' imul chech kipoq'irisaxik kib'?



Kak' taq na'ojib'al

Ko chasik'ij le tz'ib'atalik

Ri alaj ukej ri ali Elsa

K'o jun ati't ukej ri ali Natalia, chaj rij jacha' le sutz' rech q'alaj. Elsa ub'i ri ati't kej. Nima'q xuquje' keteka'q ub'oq'och, jer k'o ka'ib' q'eq b'olob'aq. Reye'm jun ral. Rumal ri' chom ri upam.

Jun b'enaq q'ij, xk'oji' ri alaj kej. Xril ri ali Natalia, ri alaj kej xtak'i' ruk' ri kajib' raqan. Kb'irib'atik jer k'o jun kab' klemowik.

Kuya' utu' ri Elsa ri alaj kej. Xril ri ali Natalia, chi ri ak' xa kksik'owik jawije' kek'oji' ri ch'iw. Ke'utzuq ruk' ri utzopob'al, man ketu'n taj jas ri ne'ab'.

Xuta' ri ali Natalia chech ri ajtij jasche ri ati't kej man kesik'ow taj jas ri ak'. Xuq'alajisaj ri ajtij chi rech, k'o chikop xa ketu'nik jacha' ri kej. Chi kipam ri kinan kek'oji' wi, ketzuq ruk' tu'. Jujun chik, xa kesik'owik jawije' kek'oji' wi ri ch'iw.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chatz'ib'aj ri junumanem kub'an ri ajtz'ib' xuquje' chatzalij uwach ri k'otow chi'aj

- Chaj kpe ri ati't kej jacha' ri _____.
- Nima'q xuquje' keteka'q ri ub'oq'och jacha' _____.
- Kb'irib'at ri alaj kej jer k'o _____.
- Jas kipoq'orisaxik kib' ri chikop ketu'nik_____.
- Jas kipoq'orisaxik kib' ri awaj ke'sik'owik_____.
- Chatz'ib'aj oxib' awaj kesik'owik _____.
- Chatz'ib'aj oxib' chikop ketu'nik_____

Chqeta'maj ri ajilanem

Tz'aqat taq jachoj

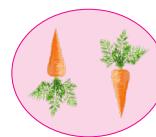


k'olik taq 6 q'anwach ichaj.

....



Chqana ruk' taq ri q'anwach ichaj pa ka'ib' taq puq ya' ri.



¿Janipa taq puq re k'a'ib' xqab'ano? 3

Ruk' 6 taq q'anwach ichaj qano' alaj taq puq ya' re 2 rumal la k'o 3 taq puq.

$$6 \div 2 = 3$$

Kujkowin chi rech ub'ixik je ri'

$$\begin{array}{r} 3 \\ 2 \overline{) 6 } \end{array}$$

Chaqila' ruk'amal chak ri ajilanem: $3 \times 2 = 6$

K'amb'al no'j:

Ri a Ti'n k'o 4 taq rak' xuquje' 12 taq uch'iw. konojel taq ri ak' ek'o kich'iw junam taq kik'l'al. ¿ A janipa taq kich'iw kech jujun chike ri ak'?

Rub'anik we chak ri kqajach ri 12 taq chikixol ri 4 taq, je ri':

$$4 \overline{) 12 }$$

¿Jas ajilab'al k'iyirisanem ruk' ri 4 are chi kuya'o 12? Ri ajilab'al are ri' 3, rumal che ri $4 \times 3 = 12$.

$$\begin{array}{r} 3 \\ Jachonel \quad \rightarrow 4 \quad \overline{) 12 } \\ -12 \\ \hline 00 \end{array}$$

Jachom
jachonem
Ruwi'

Utz, xb'antaj wumal.



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chab'ana ri taq jachonem ajilab'al.

$$5 \overline{) 6 } \quad 4 \overline{) 20 } \quad 9 \overline{) 81 } \quad 7 \overline{) 63 } \quad 6 \overline{) 40 }$$

2. Chariqa jas chike taq ajilab'al karaj na.

Mulaj	10	?	24	15	21	?
Jachonel	?	3	8	?	7	8
Jachom	5	6	?	3	?	5



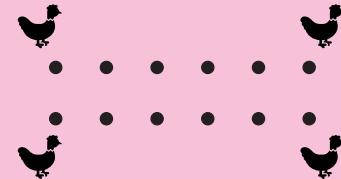
Tukelal etab'al eta'manik

#	Ilb'al rech etab'al eta'manik	Sí	No
1	Kinkolomaj ri tz'aqat taq jachoj		
2	Weta'm chi man ejunam ri taq awaj kalaxik ruk' taq saqmol xuquje' ri taq awaj ajtu'nelab'al.		
3	kloq'ox taq k'aslemam tzij rech qab'antajik.		

Ri jachonem taq are jun chak re jachanik taq jastaq,

rumal la k'o ri k'amal n'ojo re chak :

Ek'o 12 taq ch'iw kqajach chike ri 4 taq ak'



We kqajach ri 12 taq ch'iw chike ri e 4 taq ak', a 3 taq kech jujun are chi man k'ota chi nijun.

Kak'oj k'a'ib' taq retal ri jachoj taq jastaq jun chike are we'

Y el otro es este ÷

Wachtzijonem: Tzijonb'al

Ri keta'maxik

- Kukoj tzij pa le kutz'ib'aj, qas kch'ob'otaj jas kel kakib'ij.
- Kub'an k'iyarisanem xuquje' jachonem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100..



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

Chachomaj xuquje' chatzalij. K'a'uxla ut sume.

1. ¿La xaq junam kattzijon kuk' ri awachi'l, ri ajtij on kuk' ri awati't amam?
2. ¿Kakikoj tzij ri awati't amam man aweta'm ta at? ¿Jachike taq?



K'ak' taq na'ojib'al

Chasik'ij le ka'ib' tz'ib'atalik.

Kajuch' pa le ukab' tz'ib'atalik, ri jalan taq tzij ruk' le nab'e.

Ri nutz'i a Chispa

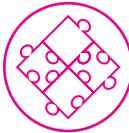
K'o jun alaj nutz'i' sib'alaj sak'aj.
Ub'i' a Chispas. Kpe wuk' pa
tijob'al. Naq naqqaj kkanajik
kinreye'j kinel uloq. Are taq kinrilo,
kusalab'aj ri uje' xuquje' sib'alaj
kaki'kotik katyo'nik.

Ri a Chispas reta'm katzijonik.
Kuya' ch'oplinem are taq kki'kotik.
We royowal, kuqasaj ri uje' xuquje'
kjininik. Are taq knumik, kutarata'
ri upala't rech uwa ruk' ri raqan.
We kchaq'i' uchi' ktak'i chi uwach
le pila.

Ri sak'aj nutz'i'

K'o jun alaj nutz'i' sib'alaj sak'aj. Sak'aj
ub'i'. Kinrachi'laj kinb'e pa tijob'al. Naqaj
kkanaj wi kinreye'j kinel uloq. Are taq
kinrilo, kusalab'aj ri uje' xuquje' kki'kotik
kawunik.

Reta'm kuk'utu' are taq ktenow uk'u'x ri
a Sak'aj. Kch'oplinik are taq kki'kotik. We
royowal, kuqasaj ri uje' xuquje' kjininik.
Are taq knumik, kuk'orok'a' ruk' raqan ri
leplik laq rech uwa. We kchaq'i' uchi',
ktak'i' chi uwach le k'olb'al joron, ko
kinrilo rech kinpatanij.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chatzalij uwach.

1. ¿Jachike le ka'ib' tz'ib'atalik, kukoj tzij taqal chi rech jun tijob'al?
2. ¿Jachin kuk' kakoj le tzij rech le nab'e tz'ib'atalik?
3. Chatz'ib'aj oxib' uchajixik ri atz'i' rech man kyawaj taj.
4. Chatz'ib'aj pa ri atz'ib'awuj jun choltzij kakoj kuk' winaq qas kk'ub'i' ak'u'x kuk'. K'amb'al no': "¡Katij aq'ij!". Kel kub'ij kakoj achuq'ab'
5. Chata' chi kech ri amam jas taq tzij xkikoj are taq alab'om.
6. Chatz'ib'aj jachike taq awajib' kekoj chech etz'ab'a'l.

Chqeta'maj ri ajilanem

Ri jachanem

Kb'ixik, chi 1 ujunab' uk'aslemal jun tz'i' junam ruk' 7 ujunab' jun winaqil. Esachinaq la' we ri' ajno'. We jun tz'i' k'o 12 taq ujunab'. ¿Janipa junamal ujunab' ri winaqil?

Chqab'ana' ba' jun k'iyarisanem rech:

$12 \times 7 = 84$ ujunab'. We ri' kub'ij chi k'o 12 ujunab' jun tz'i' ri'j chik.

Jun winaq we k'o 21 ujunab' k'a ak'al ali, on ak'al ala na.

¿Janipa ujunab' le tz'i' we kak'asi'k 21 ujunab' ?

Are taq wa kajacho

Kqajach $21 \div 7$. Pa we tz'alam jachonem rech le 7, kriqo ri mulaj ajilab'al ri: 3.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Chab'ij ri taq jachonem ya'

1. $24 \div 4 = ?$
2. $\quad \quad \quad \div 5 = 5$
3. $36 \div \quad = 9$
4. $42 \div 3 = ?$



Tukelal etab'al eta'manik

- La' k'o jun nunoj chi kink'oj chikiwech taq ri winaq
- Kinch'ob'o ri jachoj taq ajilab'al.

Wachtzijonem: Alaj Jukub' Rech Wuj

Ri keta'maxik

- Kuwok pach'um tzij rech kub'ij ri uchomanik xuquje ri kuna'o.
- Kub'an k'iyyarsanem xuquje' jachanem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

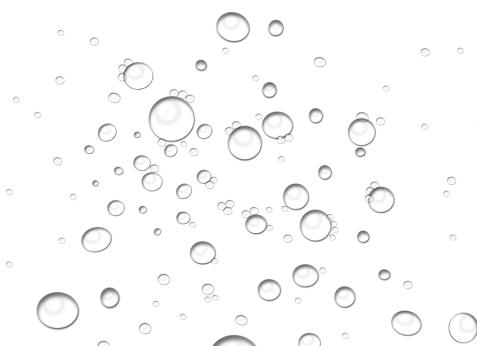
1. Chattzijon kuk' ri awachalal
 - ¿Jas kk'exon wi jun pach'um tzij ruk' jun tzijob'eli?
 - Chib'ixoj jun pach'um tzij kna'taj chi we.
 - ¿Jas q'uuyuyem kqaya' uch'ob'ik pa jun pach'um tzij?



K'ak' taq na'ojib'al

Ko chasik'ij ri pach'um tzij

- Katuxlan jub'iq' are taq katto'taj chech jun cholaj.
- Chasik'ij ruk' ki'kotemal. Kasik'ij ruk' chuq'ab' ri ka'ib' kisb'al cholaj.



Alaj jukub' rech wuj

Amado Nervo

Ruk' unik'ajil jun nim uxaq wuj
xinb'an jun jukub' rech wuj,
pa ri kw'a' rech wachoch
utz xinsyo'wisaj.

Ri wanab' ruk' ri uxut'ib'al
Kuxut'ij, Kuxut'ij pa uw'i.
¡Utz' awa'katem, utz awa'katem
Alaj jukub' rech wuj!



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chatzalij uwach le k'otow chi'aj pa atz'ib'awuj.
 - ¿Jas q'uuyuyem kuq'axaj we pach'um tzij?
 - ¿Jas kana'o are taq kawin jun jukub' rech wuj?
 - ¿Jas kachomaj ub'anik ri ja' rech ri k'wa' ?
 - ¿Jasche rajawaxik e ch'ajch'oj ri nima' xuquje' ri plo?
 - ¿Jas kqab'an chi rech uchajixik ri k'wa' rech qakomon?
2. Chab'ana' jun jukub' rech wuj. We man katkowinik, chata' tob'anik.

3. Chatz'ib'aj jun pach'um tzij ktzijon chirij jun awetz'ab'a'l.
 - Maja' katz'ib'aj, kachomaj jas kawaj kab'ij.
 - ¿Jas kpe ri awetz'ab'a'l? ¿Jas ruk' kjunumataj wi? ¿Jas kana'o are taq kawilo?
 - Chatz'ib'aj ri achomanik pa cholaj.
 - Chakojo' tzij je'l keta'tajik xuquje' kejunumaxik.
4. Chab'ana' pa jun perwuj jas kichajixik ri nima' xuquje' ri cho
 - Chab'ana' jun wachib'al jawije' ki'llitaj wi: nima' on cho.
 - Chatz'ib'aj chi rij ri wachib'al: Jasche nim kipatan ri k'wa' chech ri ajk'aslema winaq xuquje' ri uwachulew.

Chqeta'maj ri ajilanem

Ri jachanem

"Ruk' nik'aj tzijolil wuj xinb'an jun nim jukub' re wuj."
We ri' kub'ij chi qech chi ruk' jun uxaq tzijoli lwuj kuya' 2 nim taq jukub'.

We rajawaxik kb'ano 12 taq jukub' re wuj. ¿Janipa uxaq taq tzijolilwuj rajawaxik?

$12 \div 2 = 6$, rajawaxik kakoj 6 uxaq taq tzijolil wuj.

We rajawaxik kab'an 20 taq jukub' rech wuj. ¿Janipa' uxaq taq tzijolil wuj rajawaxik?

$20 \div 2 = 10$, Rajawaxik 10 uxaq taq tzijolil wuj.

K'e reetal chi us a'in:

$$20 \div 2 = 10$$

$$2 \times 10 = 20 \text{ ut } 10 \times 2 = 20$$



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chab'ana chi uwach ri atz'ib'awuj, ¿Janipa alaj taq xukurij q'or kaya' chi kech ri e 6 taq awalaxik. We pa le xaru' k'o 24 alaj taq xukuri'l?
2. We k'ol 12 alanxax xuquje' kawaj kajach junam kiki'al taq chikxo'l ri 3 taq awachil. ¿A janipa taq kaya'o jujun chike? Y we kawaj awe'at, ¿Janipa taq kuya'o jujun chiwech?



Tukelal etab'al eta'manik

- Jas kuxq'ututem kinna'o are chi kintz'ib'aj ri pach'um tzij.
- ¿Jas k'axkinriqo che taq ri jachoj?

Wachtzijonem: Ri Pach'um Tzij

Ri keta'maxik

- Kuch'ob' b'ixikal b'im pa jalajoj uwach je'lika taq tzij.
- Kub'an k'iyisanem xuquje' jachanem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

Chatzijoj chi rech jun awachalal.

- ¿Jasche jujun taq winaq kakik'ol ja' pa nima'q taq tina'x on k'olib'al?
- ¿Jas qqab'ano rech konojel ri winaq k'o ch'ajch'oj kijoron?



K'ak' taq na'ojib'al

- Chasik'ij le pach'um tzi
- Chab'ij rachi'l salab ch'akul ri pach'um tzij, chech jun awachalal

Alaj utz'u'jal ja'.

Alaj utz'u'jal joron
ch'ajch'oj xuquje' kchupchutik
kaya' kan ri nuwach
ch'ajch'oj xuquje' kchuplinik

Alaj ixk'yaqa't utz'u'jal
je'lika k'iyib'al joron
ja'uwach k'aslemal.
at rech le kaj ulew.

Alaj utz'u'jal ja'
kawesaj chaq'i'j chi'
wachi'l katinloq'oq'ej
katinqumu'j ruk' nuchi'

Autor: Díaz Valero, Alejandro.

Ri joron

Ri ja' k'iyib'al k'aslemal
we maj man kujk'asi' taj
e k'o jujun kakiloq'oq'ej taj
e k'o kejiq'ik on kekam che chaq'i'j
chi'.

Ri awajib', che' xuquje' ri k'aslemal
winaq
qonojel xaq junam kuya' qak'aslemal
ri ja' uk'iyib'al k'aslemal xuquje'
eye'm k'aslemal
kuya' chuq'ab'il xuquje' are ronojel.

Autor: Goodrich, Robert.



Ukamulixik ri xeta'maxik

- ¿Jas kakitzijob'ej ri pach'um tzij?
- ¿Jas kupatanij ri ja' chaqe, kakib'ij ri pach'um tzij?
- Chajuchu' ri tzij junam kik'isb'alil pa le nab'e pach'um tzij.
- Chatz'ib'aj oxib' chomanik chi rij ri ja', jacha' we ri: "ja'uwach k'aslemal"
- Chaq'alajisaj jasche ri ajtz'ib' rech ri nab'e pach'um tzij kujunuma jun utz'u'jal ja' ruk'
jun je'lika k'iyib'al ja'.
- Jas kek'exon wi ri ka'ib' pach'um tzij?
- Chata' chech jun nima winaq we xkiriq k'axk'olil ruk' ri joron are taq nitz' ak'al?
¿Jas e k'exoninaq wi ri nima' ruk' ri cho?
¿Jasche nim kipatan ri che' rech kichajixik ri k'iyib'al ja'?
- Chatz'ib'aj jun pach'um chech ri joron.

Chqeta'maj ri ajilanem

Ri jachonem

kqaqumux ronojel q'ij ri ja' o joron sib'alaj utz che k'aslemal. Sib'alaj rajawaxik qaqumuji chi q'ij 8 alaj taq xukuril ri ja'.

¿Janipa alaj taq xukurik k'o pa le pajb'al? Pa le pajb'al k'o 4 alaj taq xukuril re ja'.

Rumal k'u wa', ¿Janipa taq pajb'al ri ja' qaqaqumu pa jun q'ij?

Kqab'ano jun jachonem ajilab'al, are chi qaya' ub'ixik ri kt'om chi'aj.

$8 \div 4 = 2$, Chi q'ij rajawaxik Kqaqumu 2 taq pajb'al ri ja'.

We ka'ib' taq winaq kequmu 8 alaj taq xukuril ri ja' chi jujunal taq.

¿Janipa taq pajb'al kequmu we eka'ib' taq winaq?

Chixo'l we taq ka'ib' kequmu 16 alaj taq xukuril.

$16 \div 4 = 4$.

Ronojel q'ij kequmu 4 l taq pajb'al ri ja'.

K'o jujuntaq winaq kequmu ri ja' pa jun limet.

¿Janipa alaj taq xukuril k'o chupam ri limet? pa jun lieto k'o 3 alaj taq xukuril.

We aqumum 9 alaj taq xukuril ri ja'. ¿Janipa taq limet aqumum?

$9 \div 3 = 3$

Chab'ij: Ruk' 9 alaj taq xukuril re ja', aqumum 3 taq limet ri ja'.



Ukamulixik ri xeta'maxik

Tz'alam
k'iayrisab'al
Chatz'aqtisaj ri tolonik

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1	2	3	4	5		7	8	9	10
2	2		6	8	10	12	14		18	20
3	3	6	9	12		18		24	27	
4		8	12		20	24	28	32	36	40
5	5		15	20	25		35	40	45	50
6	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
7	7	14	21	28	35	42	49		63	70
8	8		24		40	48	56	64	72	
9	9	18	27	36	45		63	72		90
10	10	20	30			60	70	80	90	100



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿La' Kwinik utzalijik ka'ib' mul ri tz'alam jachonem rech ri 3?
- ¿Jas kinb'an chi retama'xik ukojik ri alaj tz'alam re jachonem?

Wachtzijonem: E Tob'al Ulew

Ri keta'maxik

- Kukoj kwinem rech uriqik uk'u'xal xuquje' uch'ob'ik ri b'ixikal tz'ib'atalik.
- Kub'an k'iyarsanem xuquje' jachanem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100.

**Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al**

1. Katz'ib'aj ri kachomaj chi rij ri tzij: k'extajem, man kk'ex taj, taq che' xuquje awajib'
- ¿Jas kachomaj chi kech ri e tob'al ulew?

**K'ak' taq na'oqib'al**

Kasik'ij pa tz'inilem.

Ri e tob'al ulew

Ri e tob'al ulew are ronojel q'inomal kqariq pa uwachulew.
Kejawatajik rech uk'aslemal ri kaj ulew.

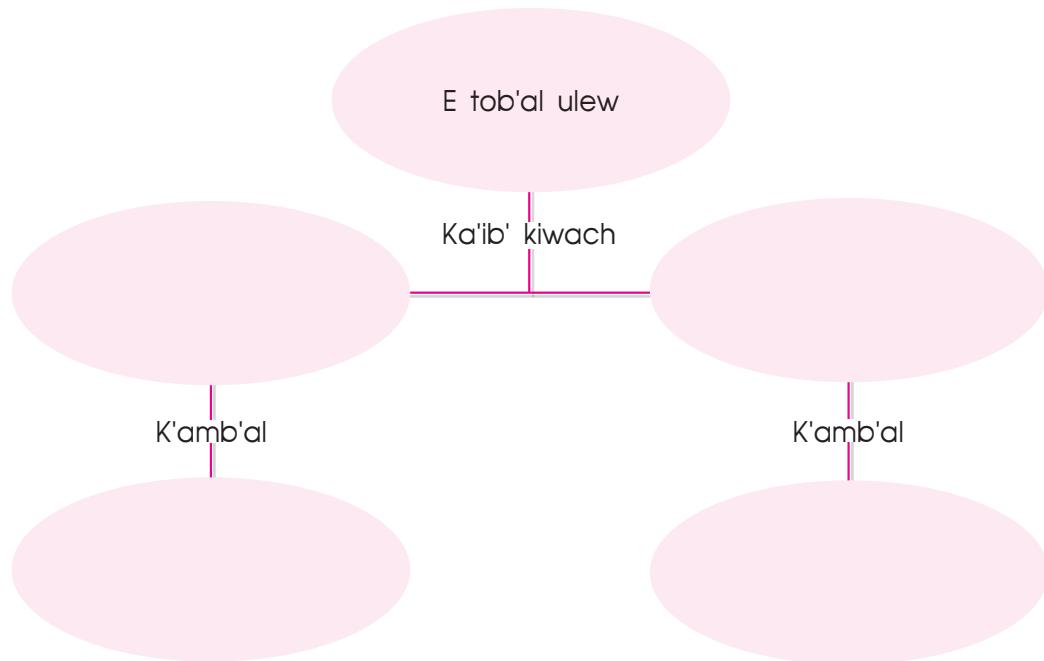
Ri k'extajem kb'ixk chi kech rumal kuya' kek'exik on keriqitajik.
Jacha', le che', le awajib', ri kyaqiq', ri joron xuquje' ri ulew.

Ri man kek'ex taj rajawaxik keye'x k'i junab' rech kek'iyik on keriqitajik. Kek'isik we man utz kikojik kb'anik. Jacha', le q'eqa q'ol (petróleo), ri ab'aj(minerales), ri carbón xuquje' ri sib' ja'(gas natural).

Rajawaxik ke'qachajij xuquje' utz kikojik ri e tob'al ulew xa rumal ke'ajawataj chaqe rech kujk'asi'k.

**Ukamulixik ri xeta'maxik**

1. Chajuch'u' pa ri tz'ib'atalik jas kel kakib'ij ri tzij: e tob'al ulew, k'extajem, man kek'ex taj.
2. Che'ajach'a le e tob'al ulew we kek'extajem on kek'ex taj.
 - Le q'ij
 - Ri q'eqa q'ol
 - Ri awajib'
 - Ri k'iche'laj
3. Chaq'alajisaj jas kupatanij ri q'eqa q'ol.
4. ¿Jasche rajawaxik kichajixik ri e tob'al ulew kek'extajik?
5. Chatz'aqatisaj ri wokomb'al b'ixikal chi kij ri e tob'al ulew



Chqeta'maj ri ajilanem

We kak'atisax jun k'ache'laj kab'eyetaj 10 junab' che kuk'ex rib'. Ri k'ache'laj are jun tob'al uwach ri ulew rumal la' k'ax kuriqo tuk' taq ri k'extajem. Rumal rajawaxik kichajixik ri taq kach'elaj.

Tz'alam rech le 10 Jachoj

Pa le ajilanem, 10 junab' e k'o pa 100 junab':

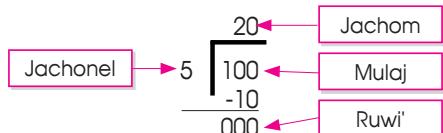
$$100 \div 10 = 10. \text{ Pa } 100 \text{ junab' e k'o } 10 \text{ junab'}$$

¿Janipa' chi job' junab' e k'o pa 10 junab'?

Chawila' le jun tz'alam rech jachonem rech 5,

$10 \div 5 = 2$. Pa 10 junab' e k'o 5 chi 5 junab'.

100 kinjach pa 5



Tz'alam rech le 10 Jachoj				
10	\div	10	=	1
20	\div	10	=	2
30	\div	10	=	3
40	\div	10	=	4
50	\div	10	=	5
60	\div	10	=	6
70	\div	10	=	7
80	\div	10	=	8
90	\div	10	=	9
100	\div	10	=	10

Ukamulixik ri xeta'maxik

Chab'ana chi uwach ri atz'ib'awuj.

1. ¿Janipa taq 5 junab' k'o pa le 20 junab'?
2. ¿Janipa taq 10 junab' k'o pa le 40 junab'?



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿La' kaya' atzij che uchajixik ri uwach ulew?
- ¿La' utz kchakuj ri chak re jachonem taq ajilab'al?

Wachtzijonem: Q'inomal B'antajik

Ri keta'maxik

- Kukoj sak'ajil rech uriqik uk'u'xal xuquje' uch'ob'ik ri b'ixikal tz'ib'atalik.
- Kub'an k'yanem xuquje' jachonem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100.
- Ktob'an chech ukolotajik, uchajixik, uk'olik xuquje' ub'ixik ri uq'inomal uwachulew xuquje' ub'antajik ri ukomon.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. ¿Jachike' ri k'olib'al nim kiq'ij pa ri qakomon?
2. ¿Jasche nim kiq'ij?
3. Jas ktzijon chi rij le tz'ib'atalik "Chujtzijon chi rij uq'inomal komon"?



K'ak' taq na'ojob'al

Ko chasik'ij chech jun awachalal ri tz'ib'atalik.

Chujtzijon chi rij q'inomal b'antajik

Ri ojer taq qati't qamam kiya'om kan ri kib'antajik chaqe. Are jun qechb'alil. Ri uq'inomal ub'antajik jun amaq' are ri echb'alil kaq'ax kan chi ke ri xe'ta'il,

K'i k'utb'al rech q'inomal b'antajik keriqitaj pa we Paxil Kayala': je'lal chak, xojowem, q'ojom, wa k'amanañaq utijik, na'tab'al tz'aq xuquje' ojer taq tinamit. Ri q'inomal b'antajik unuk'um rib' ri utzijob'elil jun amaq' on jun komon.

Qilampe', Iximche' rech B'oko' uq'inomal qab'antajik ri uj aj Paxil Kayala'. Are uk'u'x ri tinimit Kaqchikel.

Pa ri junab' 1960 xb'ixik chi na'tab'al tz'aq rech qamaq'. Kamik, are jun loq'alaj k'olib'al kech ri e Kaqchikel.



Ukamulixik ri xeta'maxik

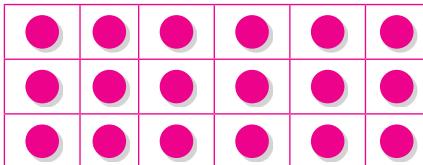
1. Chajuch'u' pa ri nab'e jupaj tz'ib' ri uk'u'xal.
2. Jachike man rech taj uq'inomal b'antajik rech Paxil Kayala'?
 - Tzijob'elil k'amanañaq
 - Xojowem kech e garífuna
 - Xojowem jacha' ri Salsa on Reguetón
 - Ri hamburguesa
 - Joch' on uk'ya' rech ixim
3. Chatz'ib'aj oxib' jastaq rech ri ab'antajik kecheb'em kan ri awati't amam.
4. Jas kb'an chech kichajixik ri na'tab'al tz'aq pa ri akomon?

Chqeta'maj ri ajilanem

Ri jachonem

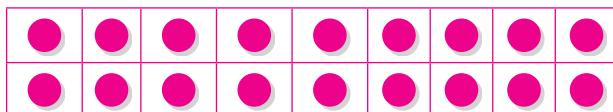
Pa ri kitinamit ajKaqchikel winaq, ri taq ixoqib' kakik'oj taq ri chachal. Ri taq chachal e b'anom ruk' je'lilik taq ab'aj. E k'o jujun taq re jade. E k'o jalajoj taq chachal. E k'o jalajoj taq uwach ri echachal.

K'amal no'jib'al re chak: E k'o 18 taq ab'aj xuquje' e jachom pa oxib' taq cholaj: $18 \div 3 = 6$. Pa ri taq cholaj e k'o 6 taq ab'aj



Are wi kik'i'al (18) rajawik chaqe ub'anik ka'ib' taq cholaj. ¿Janipa taq ab'aj rajawaxik pa le ka'ib' taq cholaj? $18 \div 2 = 9$

Chawajilaj we e k'o 9 taq ab'aj pa le jujun taq cholaj.



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chawila ri taq ucholaj ya'om ri 18 taq ab'aj xuquje' chatz'aqatisaj taq ri chak ajilab'al.

$$18 \div \underline{\quad} = 6 \quad 18 \div \underline{\quad} = 3, \quad \underline{\quad} \div 6 = 3$$

2. We k'olik 24 taq ab'aj xuquje' qaj kak'oj chi 6 taq ab'aj pa le jujunal tal cholaj.

$$\text{¿Janipa cholaj kqano/ kab'an na? } 24 \div 6 = \underline{\quad}$$

¿Jas ri jachom chi kech?

$$8 \div 2 = 4$$

$$80 \div 2 = 40$$

$$800 \div 2 = 400$$

Rumal ku' wa'

$$6 \div 2 =$$

$$60 \div 2 =$$

$$600 \div 2 =$$

$$42 \div 7 =$$

$$420 \div 7 =$$

$$4200 \div 7 =$$

Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Jas taq uwach k'olib'al weta'm kib'antajik pa ri tinamit xuquje' jalajaoj taq tinamit?
- ¿La' utz k'ut kb'ixik chi kinkowin chi rechi ri jachonem?

....

÷

Wachtzijonem: Q'inomal Uwach Ulew

Ri keta'maxik

- Kutz'ib'aj ri uk'ulmam pa ri uk'aslema.
- Kub'an k'iyarsanem xuquje' jachanem ruk' ajilab'al man ke'open ta pa 100.
- Ktob'an chech ukolotajik, uchajixik, uk'olik xuquje' ub'ixik ri uq'inomal uwach ulew xuquje' ub'antajik ri ukomon.



Uk'asuxik ri nab'e taq eta'mab'al

1. Xutzijon chi rij ri uq'inomal b'antajik pa ri q'ijil chak nab'e.
2. Jachike uq'inomal uwach ulew jun amaq' on jun tinamit?



Kak' taq na'ojib'al

Chawila' le wachb'al.

Le uq'inomal uwachulew



Parque Nacional Mirador.



Río Azul Rubel Cháim en la reserva Ecológica Ram Tzul, Baja Verapaz. foto de Julio Valdés

Le uq'inomal uwach ulew are ronojel ri k'olib'al kitukel kiwokom kib', keriqitaj chi uwach ulew. Ri k'olom k'asleb'anikil, ri uxlanib'al rech tinimit xuquje' ri echb'al e chajitalik are ri' uq'inomal uwach ulew.



Ukamulixik ri xeta'maxik

1. Chajunumaj le ka'ib' wachb'al. Chatz'ib'aj pa jun tz'alam jas kejunumataj wi xuquje' jas kek'exon wi.
2. Chatzalij uwach k'otoj chi'aj.
 - ¿Janipa' junab' uk'amom b'ik che kiwokik kib' la le' k'olib'al?
 - Jasche rajawaxik kichajixik ri k'olib'al uq'inomal uwach ulew?
 - Jas taq k'olib'al rech akomon uq'inomal uwa ulew?
3. Chatz'ib'aj pa qach'ab'al, kib'i' ri k'olib'al uq'inomal b'antajik xuquje' uq'inomal uwach ulew.
4. Chatz'ib'aj ka'ib' a b'ijnem(sugerencia) rech ri winaq kakichajij le uq'inomal uwach ulew.

....

—

Chqeta'maj ri ajilanem

No'jib'al taq Chomanik

Are taq kab'an chomanik nojib'al ruk' taq ajilab'al. Rumal la' kab'ixik xu' wi ruk' ano'jib'al chomanik kab'anik e man katzib'ax ta wi. Kab'an wi ruk' sak'ajem chak taq re no'jib'al chomanik. Xaq k'u je ri' kak'oj uchakuxik ri sak'ajem taq n'o'jib'al chomanik.



Ukamulixik ri xeta'maxik

- Runajal ri tinamit Iximulew are 150 km rech katopan pa Rubel Cha'im, Xuquje' runajal ri tinamit Iximulew are katopan pa Río Azul k'o 488km. Chawachik'aj chi kqasolij ri Rio azul on Rub'el Cha'im. Chatzib'aj jun tzijonem rech la' xasolij pa awachik'.



0 Iximulew Rub'el Cha'im 150 km



0 Iximulew Río Azul 488 km

- Chatzalijisaj ruk' ach'ab'al le k'otow chi'aj kb'ix chawe:
 - ¿Jachike ri e k'a'ib' taq tinamit naj e k'o wi chi rech Iximulew?
 - ¿Chi rech ri Iximulew k'a Rio Azul e k'o oxmul ri najil chi uwach ri Iximulew k'a pa Ruben Chaim?
 - ¿Naj k'o wi usolixik ri Rub'en Chaim chi uwach Rio Azul?
 - We katb'e pa ch'ich' k'a pa Rub'el Cha'im. ¿Janipa' taq ukajb'ailil q'ij katopan chi la'?
 - We katb'e pa ch'ich' pa Rio Azul. ¿Janipa taq ukajb'ailil q'ij katopan chi la'?
 - We kattak'i' jujun mul pa taq 100km. ¿Janipa taq tak'alem kub'ano pa ri tinamit Iximulew k'a katopan Rub'el Cha'im?
 - We katak'i' jujun taq mul pa 100km. ¿Janipa taq tak'alem kub'an pa ri tinamit Iximulew are chi kopan pa Rio Azul?
- Chab'ana we chak pa ajolom k'a te k'u ri' chab'ij ri xariqo.
 - $8 \div 4 = \underline{\hspace{2cm}}$
 - $8 \div 4 + 2 = \underline{\hspace{2cm}}$
 - $8 \div 4 + 2 + 2 = \underline{\hspace{2cm}}$

K'amal no'jib'al: $26 + 9$, Kachomaxik chi ri' 9 kak'exwachix ruk' 10-1, ri chomanem are' $26 + 10 - 1 = 36 - 1 = 35$

- $24 + 11$
- $22 + 8$



Tukelal etab'al eta'manik

- ¿Jas taq rajawaxik we kinweta'maj ux'e'al taq ri ub'antajik ri tinamit e ri nukomon.?
- ¿Rajawaxik kinb'ano ri taq no'jib'al taq chomanik.?

CH'OB'OTAL CHAK RECK ETAB'AL ETA'MANIK

Kinnimaj ri uwinaqil ri nutinamit

Chi rech ub'anik we etab'al eta'manik, kuya kanik'oj ronojel ri chakub'al, k'amb'al b'e eta'manik rech we urox q'ataj xuquje' jule' taq no'jwuj chik ketob'an chech ri riqonem on ch'akanem.

Nab'e chakb'anoj

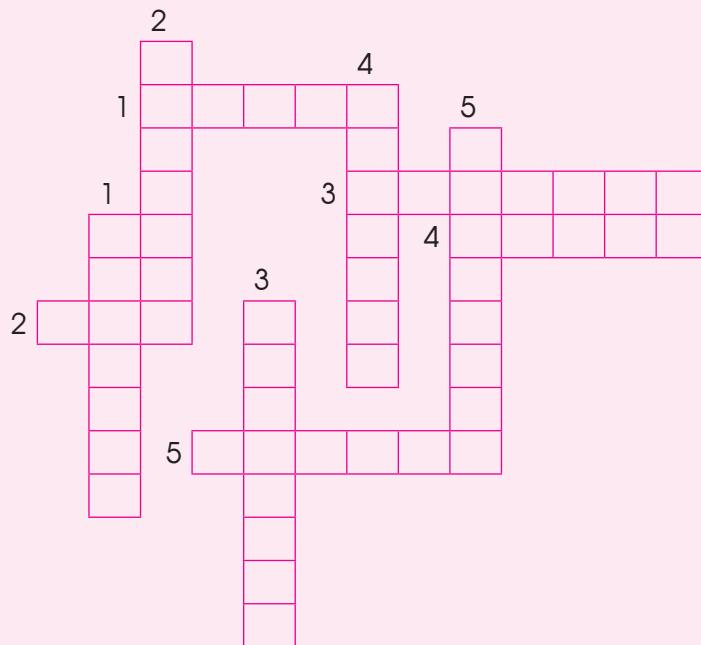
Chakolomaj le jun etz'anem cholb'a tzib' xuquje' kakoj pa taq le kajxkut ri kakitzalij uwach ri k'otow chi'aj on kakitz'aqatisaj le tz'aqat chomanik. K'a te k'u ri', ktzukuj pa ri k'amb'al b'e jas kel kakib'ij xuquje' katz'ib'aj pa ri atz'ib'awuj.

Q'oyolik

1. Uk'exwach yab'il
2. Nim winaq' kutzijoj xk'ulmataj ojer
3. Tob'al ulew kek'extajik
4. Ke'alax' pa saqmo'l
5. Uq'inomal b'antajik

tak'alik

1. Uwach che' kuya' chuq'ab'il C
2. Riq ajilanik ri xa kmulixik
3. Sutk'aslemal kech winaq
4. Tob'al ulew man kk'ex taj
5. Riq ajilanik ri xa kjachik



Ukab' chakb'anoj

Chab'ana' le nik'aj no'jajilanik.

Chak'iylisaj

- a) 29×8
- b) 310×5
- c) 57×3
- d) 98×4
- e) 362×9

Chajacha'

- a) $75 + 5$
- b) $70 + 10$
- c) $49 + 7$
- d) $18 + 3$
- e) $36 + 6$

Rox chakb'anoj

Chak'ama' jun etab'al, un che'tz'ib'ab'al xuquje' ka'ib' uxaq. Chasak'ij kajuxkut ke'etan je wa': 7 cm. X 7 cm, rech kmulitaj 28 kajxkut.

Chak'ama' kajib' kajuxkut xuquje' katz'ib'aj ri wachtzionem xaweta'maj pa we q'ataj. K'amb'al no'j

E tob'al ulew

Ajk'aslema

Chak'ama' chi le 14 kajxkut xuquje' chatz'ib'aj ri uk'ux chomanik kech chi kijujunal ri wachtzionem chatz'ib'aj. K'amb'al no'j:

E k'o kek'extajem
xuquje' man
kek'ex taj

Kek'oji'k, kek'iyik,
kakipoq'orisaj kib'
xuquje' kekamik

Ke'etzan konojel ri awachal. Chi kijunanal kucha' jun kajxkut ruk' ri wachtzionem. K'a te k'u ri' kuriq ri kajxkut jawije' kriqitaj ri uk'u'x chomanik.

Ukaj chakb'anoj

Chatz'ib'aj pa le kajuxkut jas chak kakib'an ri awajib' rech kk'aman chi kech kek'asi' jawi' kek'oji' wi.

Ajl	Chikop	Chak kub'ano
1.	Par	
2.	Kumatz	
3.	Wonon	
4.	Ayin	
5.	Xi'il	
6.	B'alam	

N'ataj chi awe qonojel junam kujelik. ¡Chatakanaj pa awachoch!



MINISTERIO DE
EDUCACIÓN



Estamos trabajando con enfoque inclusivo con pertinencia cultural y lingüístico.
Tajin qujchakunik pa kiwi' konojel pa rjalajoj taq nojb'al xuquje' ri jalajojtaq ch'ab'al (K'iche')

©Ministerio de Educación (Mineduc)
6^a calle 1-87 zona 10.
Teléfono: (502) 24119595
<http://www.mineduc.gob.gt>
www.digebi.gob.gt

Guatemala, 2020

Este documento se puede reproducir total o parcialmente,
siempre y cuando se cite al Ministerio de Educación (Mineduc)
como fuente de origen y que no sea para usos comerciales.



**"Recuerden que en este tiempo es importante estar en casa,
aprovechar para compartir con la familia y cuidar la salud de todos"**

#JUNTOSSALDREMOSADELANTE